



de en fr ita es

Original-Bedienungsanleitung

Benzin Rasenmäher

RM51SA96



ACHTUNG: Bitte lesen Sie sich vor Arbeitsbeginn das Betriebshandbuch aufmerksam durch, da es alle wichtigen Informationen und Sicherheitshinweise enthält, deren Einhaltung die Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Gerätes ist.

Deutsche Version..... Seite 3

English Version..... Page 28

Version française.....Page 52

Versione italiana.....Pagina 79

Versión española..... Página 104

**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns über Ihr Vertrauen!**

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme und vor jeder Benutzung unbedingt diese Gebrauchsanweisung!

Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren Gebrauch und eine lange Lebensdauer des Gerätes. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in dieser Anweisung!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung immer zusammen mit der Maschine auf, damit Sie diese im Zweifelsfalle stets griffbereit haben.

 Achtung	<ul style="list-style-type: none">• Lesen und beachten Sie sorgfältig alle diese Hinweise in diesem Handbuch, bevor Sie dieses Werkzeug benutzen.• Halten Sie das Benutzerhandbuch bei der Arbeit immer griffbereit.
---	---



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Germany

Inhaltsverzeichnis

1.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
2.	Produktspezifikationen	6
3.	Ihr Gerät im Überblick.....	7
4.	Vorwort und Vorbereitung	8
5.	Beschreibung von Sicherheitssymbolen	11
6.	Allgemeine Bedienungs- und Sicherheitshinweise	12
7.	Montage / Voreinstellungen	15
8.	Starten / Stoppen des Motors	19
9.	Bedienungshinweise zum Rasenmäher	20
10.	Instandhaltung und Reinigung (EASY CLEAN).....	20
11.	Pflege, Wartung und Lagerung	21
12.	Gewährleistung	26
13.	Entsorgungshinweis	26
14.	EG-Konformitätserklärung	27

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Der Benzin Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras- oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den ordnungsgemäßen Gebrauch des Rasenmähers. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht zu folgenden Arbeiten eingesetzt werden: zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht als Motorhacke verwendet werden zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art verwendet werden.

2. Produktspezifikationen

Modelltyp	RM51SA96
Motortyp	OHV 4-Takt
Schnittbreite (mm)	501
Einstellbare Schnitthöhe (mm)	25 - 75
Tank (l)	0.8
Öl Kapazität (l)	0.6
Hubraum (cm ³)	196
Nenndrehzahl (rpm)	2,800
Geräteleistung (KW) bei Nenndrehzahl	3.9
max. Motorleistung (KW)	4.4
Benzintyp	Bleifreies Benzin
Garantierter Schallleistungsregel (db(A))	96
Vibrationen (m/s ²)	6.87m/s ² (k=1.5)
Mulchfunktion	•
Frontantrieb	•
Nettogewicht (kg)	34

3. Ihr Gerät im Überblick



Bild 1

4. Vorwort und Vorbereitung

Vorwort

- a) Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem sachgerechten Gebrauch des Gerätes vertraut
- b) Lassen Sie niemals Kinder und andere Personen, die sich mit dem Gebrauch des Gerätes nicht auskennen, den Rasenmäher verwenden. Lokalen Bestimmungen können das Alter der bedienenden Person einschränken
- c) Mähen Sie niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe befinden
- d) Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle und Beschädigungen anderer Personen oder Beschädigung des Eigentums verantwortlich ist
- e) Der Benutzer muss ausreichend in der Verwendung, der Einstellung und der Bedienung (einschließlich verbotener Betätigungen) geschult sein.

Vorbereitung

- a) Tragen Sie immer festes Schuhwerk und lange Hosen, wenn Sie mähen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie barfuß sind oder Sandalen tragen
- b) Überprüfen Sie die Bereiche gründlich, wo das Gerät verwendet werden soll und entfernen Sie alle Objekte (wie Steine, Spielzeug, Stöcke, Drähte usw.), die möglicherweise durch das Gerät herauf gewirbelt werden könnten
- c) **WARNUNG** - Kraftstoff ist leicht entzündlich
 - Lagern Sie das Öl in sachgerechten und dafür vorgesehenen Behältern
 - Füllen Sie den Tank nur im Freien auf und rauchen Sie auf keinen Fall, wenn Sie das Gerät auffüllen
 - Füllen Sie Kraftstoff ein, bevor Sie das Gerät starten. Entfernen Sie niemals den Deckel des Tankbehälters oder füllen Sie diesen auf, wenn der Motor noch läuft
 - Falls Kraftstoff verschüttet wurde, versuchen auf keinen Fall den Motor zu starten, sondern bringen Sie das Gerät von dieser Stelle weg. Starten Sie den Motor nicht bis die Kraftstoffdämpfe verflogen sind
 - Verschließen Sie alle Benzintank- und Behälterverschlüsse sicher.
 - Aus Sicherheitsgründen sind Benzintank – und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen
- d) Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
- e) Überprüfen Sie das Gerät visuell vor der Verwendung, um zu prüfen, ob die Klingen, Bolzen und Klingenanbringungen nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Bolzen und Klingen satzweise. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.
- f) Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig und stellen vor jedem Einsatz sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren.

Sicherheitsanweisungen

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht in einem abgeschlossenen Raum, wo sich gefährliches Kohlenmonoxid ansammeln kann
- b) Mähen Sie nur im Tageslicht oder unter gutem künstlichem Licht
- c) Falls möglich, vermeiden Sie es das Gerät unter feuchten Bedingungen zu verwenden
- d) Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand auf Abhängen haben
- e) Rennen Sie niemals mit dem Gerät, sondern gehen Sie
- f) Mähen Sie mit dem Gerät auf Abhängen immer quer und nicht hoch und runter
- g) Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie bei Gefälle die Richtung wechseln oder ihn zu sich heranziehen
- h) Mähen Sie nicht übermäßig steile Abhänge
- i) Seien Sie besonders achtsam, wenn Sie rückwärts oder in Ihre Richtung mähen
- j) Das Schneidwerk muss abgestellt werden, wenn der Rasenmäher beim Transport über Flächen ohne Gras gekippt werden muss und wenn er zum oder vom Einsatzort weg transportiert wird
- k) Verwenden Sie das Gerät nie mit defekten Schutzschildern oder ohne Schutzvorrichtungen, zum Beispiel verrutschte Schnittgutfänger
- l) Verändern Sie nicht die Motoreinstellungen oder erhöhen die Drehzahl nicht
- m) Kuppeln Sie die Klinge aus und bewegen Sie den Greifer, bevor Sie den Motor starten
- n) Starten oder lassen Sie den Motor gemäß der Anleitung vorsichtig an. Halten Sie Ihre Füße von den Klingen fern
- o) Neigen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor starten, außer das Gerät muss zum Starten geneigt werden. In diesem Fall, sollten Sie das Gerät nicht mehr als notwendig neigen und heben Sie nur den Teil des Gerätes an, welches sich entfernt vom Anwender befindet
- p) Starten Sie den Motor nicht, wenn jemand vor der Auslassöffnung steht
- q) Platzieren Sie Ihre Hände oder Füße nicht in der Nähe der rotierenden Teile. Halten Sie sich zu jeder Zeit von den Auslassöffnungen fern
- r) Heben oder transportieren Sie den Rasenmäher nie, wenn er noch in Betrieb ist
- s) Halten Sie den Motor an und entfernen Sie den Zündkerzenstecker, vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - Bevor Sie eine Blockierungen oder verstopfte Rohre reinigen
 - Bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder Arbeiten durchführen
 - Nachdem Sie mit einem Fremdobjekt kollidiert sind. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und reparieren Sie diese, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen
 - Falls der Rasenmäher übermäßig vibriert (überprüfen Sie dies sofort)
- t) Halten Sie den Motor an und entfernen Sie den Zündkerzenstecker, vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - Wenn Sie den Rasenmäher verlassen.
 - Bevor Sie ihn auffüllen.
- u) Benutzen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen
- v) Es ist notwendig, ausreichende Pausen einzulegen, um die Geräusch- und Schwingungsbelastung zu verringern

- w) Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders, wenn Blitzgefahr besteht
- x) Seien Sie besonders vorsichtig beim Mähen an Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen
- y) Beachten Sie, dass die Sicherheitssysteme oder Merkmale des Rasenmähers nicht manipuliert oder deaktiviert werden dürfen.
Beachten Sie, dass der Benutzer jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren sollte
- z) Nicht mit beschädigtem Gehäuse betreiben

Instandhaltung und Pflege

- a) Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest sitzen, so dass das Gerät sicher arbeiten kann
- b) Lagern Sie das Gerät nie mit Kraftstoff im Tank in Gebäuden, wo Dämpfe offenen Flammen oder Funken entstehen können
- c) Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät in abgeschlossenen Räumen lagern
- d) Halten Sie den Motor, Schalldämpfer, Batteriefach und den Benzintank frei von Grasresten, Laubblättern und Schmierfett, um die Feuergefahr zu verringern
- e) Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit
- f) Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen immer
- g) Wenn der Benzintank entleert werden muss, sollten dies an Freiluft geschehen
- h) Halten Sie den Motor an und schalten Sie die Zündkerze aus, vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - bevor Sie Blockierungen entfernen und den Schnittkanal frei machen.
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten am Gerät durchführen.
 - nachdem Sie ein Fremdobjekt erfasst haben. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und reparieren Sie diese, bevor Sie den Rasenmäher wieder in Betrieb nehmen
 - falls der Rasenmäher ungewöhnlich stark vibriert, sollten Sie ihn sofort überprüfen.
- i) Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in Bereichen, die gut mit künstlichem Licht ausgeleuchtet sind
- j) Die Reinigung-und Wartungsarbeit vor Lagerung durchführen.
- k) Beachten Sie, nicht ordnungsgemäßer Wartung, die Verwendung der nicht konformen Ersatzteilen, oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- m) Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlener Schneidwerkzeuge und Zubehörs. Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für den Benutzer bedeuten. Den Rasenmäher immer in einem guten Betriebszustand halten.

5. Beschreibung von Sicherheitssymbolen

Die folgenden Symbole sind auf dem Gerät zu finden, um Sie an die Pflege und Warnungen zu erinnern, die erforderlich sind. Die Bedeutung der Symbole:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



GEFAHR – Rotierenden Klingen.
Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern, während das Gerät läuft.



Warnung!
Halten Sie die Hände und Füße fern von der Schnittabdeckung, wenn das Gerät in Betrieb ist.



Halten Sie andere Personen von der Maschine fern.



Entfernen Sie den Zündkerzenschlüssel, bevor Sie an den Schnittklingen arbeiten.



Warnung!
Benutzen des Rasenmäthers an sehr steilen Abhängen nicht erlaubt



Entfernen Sie Objekte, die durch die Klingen herauf gewirbelt werden können.



Warnung! Halten Sie zu anderen Personen einen sicheren Abstand, wenn das Gerät in Betrieb ist.



Achtung: nicht in den Seitenauswurfschacht greifen. Rotierendes Messer kann ernsthafte Verletzungen hinzufügen



In Betrieb kann das Abgassystem sehr heiß werden. Halten Sie Hände & Füße vom Motor fern.



Garantiert Schalldruckpegel 96dB. Bitte möglichst Gehörschutz tragen.



Toxische Dämpfe; Nicht im Innenbereich verwenden



Kraftstoff ist entzündlich. Halten Sie die Maschine von offenem Feuer fern; Betanken Sie den Tank nicht bei laufendem Motor.



Achtung: heißer Motor



Beim Mähen Schutzbrille und Ohrenschutz tragen

WICHTIG: Dieses

Hände und Füße amputieren und Objekte schleudern. Eine Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Gerät könnte

WARNUNG: Schalten Sie immer die Zündung aus, um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Gerätes zu verhindern, wenn Sie es einstellen, transportieren oder reparieren.

WARNUNG: Motorabgase, einige seiner Bestandteile beinhalten oder stoßen krebserregende und gesundheitsschädigende Chemikalien aus.

ACHTUNG: Auspufftopf und andere Teile des Motors werden während der Verwendung des Gerätes sehr heiß und verbleiben für einige Zeit heiß, nachdem das Gerät ausgeschaltet wurde. Halten Sie sich von den heißen Geräteteilen fern, um Verbrennungen durch Kontakt mit den Teilen zu vermeiden.

6. Allgemeine Bedienungs- und Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerelementen und der sachgerechten Verwendung des Gerätes vertraut
- Platzieren Sie Ihre Hände und Füße niemals in der Nähe der rotierenden Geräteteile. Halten Sie sich zu jeder Zeit von der Austrittsöffnung fern
- Lassen Sie nur verantwortungsbewusste Anwender, die mit der Bedienung des Gerätes vertraut sind, dieses Gerät benutzen
- Überprüfen Sie gründlich den Bereich, wo das Gerät benutzt werden soll und entfernen Sie alle Objekte (wie Steine, Spielzeug, Stöcke, Drähte usw.), die von der Maschine herumgeschleudert werden könnten
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder oder Haustiere in der Nähe befinden
- Tragen Sie immer stabiles Schuhwerk und lange Hosen, wenn Sie das Gerät verwenden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Sie barfuß sind oder offene Sandalen tragen
- Ziehen Sie die Maschine nicht rückwärts, falls es nicht unbedingt erforderlich sein sollte. Schauen Sie immer nach unten und hinter sich, bevor und während Sie die Maschine rückwärts bewegen
- Nehmen Sie den Rasenmäher nie mit defekten oder ohne Schutzvorrichtungen – wie etwa nicht richtig angebrachte Abweise und/oder Schnittgutfänger – in Betrieb
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör
- Halten Sie die Schnittblätter an, wenn Sie Kiesauffahrten, Wege oder Straßen überqueren
- Halten Sie den Motor an und entfernen Sie den Zündkerzenstecker, vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - bevor Sie Blockierungen entfernen und den Schnittkanal frei machen.
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten am Gerät durchführen.
 - nachdem Sie ein Fremdobjekt erfasst haben. Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen und reparieren Sie diese, bevor Sie den Rasenmäher wieder in Betrieb nehmen
 - falls der Rasenmäher ungewöhnlich stark vibriert, sollten Sie ihn sofort überprüfen.
- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie bis die Schnittblätter zum

- vollständigen Stillstand gekommen sind, bevor Sie den Schnittgutfänger entfernen
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in Bereichen, die gut mit künstlichem Licht ausgeleuchtet sind
 - Nehmen Sie die Maschine nicht in Betrieb, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen
 - Verwenden Sie die Maschine nie auf feuchtem Gras. Ein instabiler Stand kann zum Ausrutschen führen. Halten Sie während des Mähens die Griffe fest. Rennen Sie niemals, wenn Sie das Gerät verwenden
 - Lösen Sie den selbstfahrenden Mechanismus, bevor Sie den Motor starten
 - Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer
 - Tragen Sie immer eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschutzschildern, wenn Sie den Rasenmäher benutzen
 - Entfernen Sie Hindernisse wie Steine, Baumüberreste, usw.
 - Achten Sie auf Gruben, Furchen oder Erhebungen. hochgewachsenes Gras kann Fremdobjekte verdecken
 - Mähen Sie nicht an Höhenunterschieden, Gräben oder Dämmen. Der Benutzer des Gerätes kann den Halt und das Gleichgewicht verlieren
 - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Abhängen
 - Beachten Sie, dass der Benutzer des Gerätes für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder Eigentum verantwortlich ist
 - Seien Sie aufmerksam und schalten Sie die Maschine aus, wenn Kinder die Arbeitsfläche betreten
 - Bei rotierenden Maschinen sollten Sie waagerecht und nicht vertikal über den Abhang mähen
 - Lassen Sie Kinder oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut sind, niemals diesen Rasenmäher benutzen. Lokale Richtlinien können das Alter des Benutzers einschränken
 - **WARNUNG – Benzin ist hochentzündlich**
 - Bewahren Sie das Benzin in Behältern auf, die für diese Zwecke hergestellt wurden
 - Füllen Sie den Tank nur im Freien auf. Rauchen Sie auf keinen Fall, während Sie den Tank auffüllen
 - Fügen Sie Benzin hinzu, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankverschluss oder füllen Sie auf keinen Fall Benzin in den Tank, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist
 - Starten Sie auf keinen Fall den Motor, falls Öl verschüttet wurde. Bewegen Sie die Maschine zu einer anderen Stelle. Vermeiden Sie, bis die Benzindämpfe vollständig abgezogen sind, jegliche Art von Zündungen und Funken
 - Setzen Sie alle Benzintank- und Behälterverschlüsse sorgfältig wieder auf
 - Untersuchen Sie die Klingen, Bolzen und Schnittwerke auf sichtbare Abnutzungen und Beschädigungen, bevor Sie das Gerät verwenden. Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Klingen und Bolzen satzweise, um Unwuchten zu vermeiden
 - Verändern Sie niemals die Sicherheitseinrichtungen. Prüfen Sie regelmäßig ihre sachgemäße Funktion
 - Halten Sie die Maschine frei von Gras, Laubblättern und anderen Rückständen. Entfernen Sie jegliche Öl- oder Kraftstoffrückstände. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie sie lagern
 - Seien Sie besonders aufmerksam, wenn Sie die Mährichtung auf Abhängen

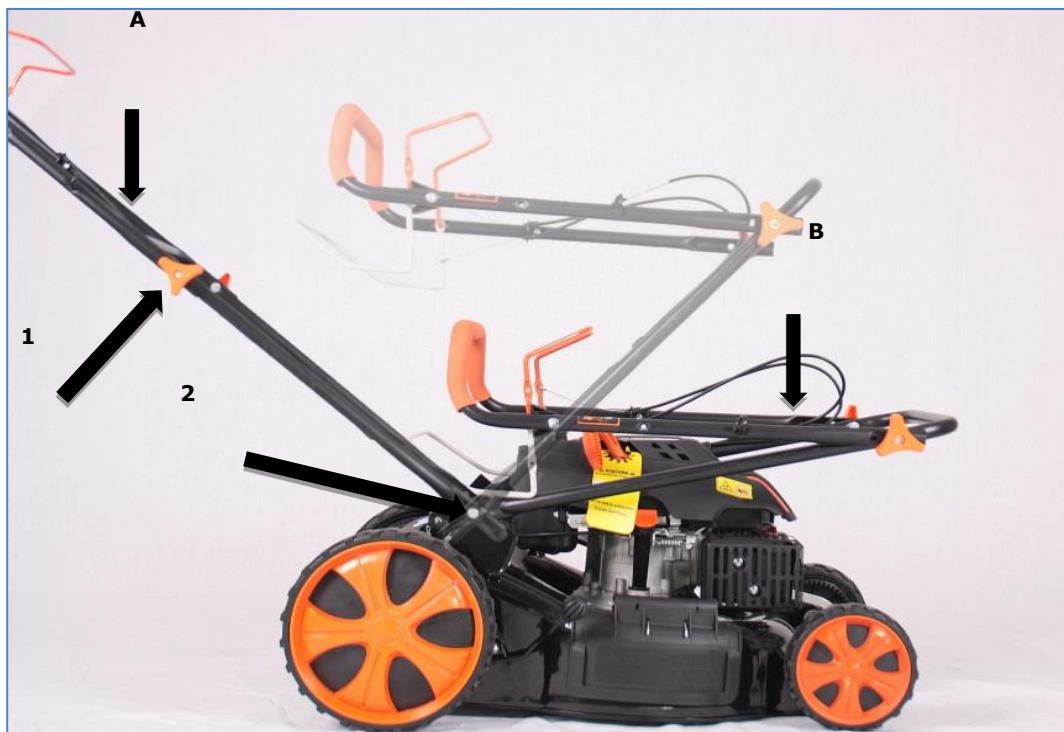
ändern

- Versuchen Sie niemals, die Schnitthöhe einzustellen, während der Motor läuft
- Schnittgutfänger und dessen Einzelteile sind Abnutzung, Beschädigung und Abrieb ausgesetzt, wodurch rotierende Teile freigelegt werden könnten. Dies kann zum Schleudern von Objekten führen. Prüfen Sie regelmäßig die Einzelteile und ersetzen Sie diese, falls notwendig, mit vom Hersteller empfohlenen Original-Ersatzteilen
- Die Klingen sind scharf und schneiden präzise. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Klingen warten. Wickeln Sie die Klingen in ein Tuch ein oder tragen Sie Schutzhandschuhe
- Verändern Sie auf keinen Fall den Motordrehzahlregler und überbeanspruchen Sie den Motor nicht
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rasenmäher rückwärts oder zu sich bewegen
- Halten Sie die Klingen an, wenn der Rasenmäher für den Transport geneigt werden muss, vor allem, wenn Sie andere Oberflächen als Gras überqueren
- Kuppeln Sie alle Klingen und Steuerkupplungen aus, bevor Sie den Motor starten
- Starten Sie den Motor vorsichtig wie in der Anleitung beschrieben und halten Sie dabei die Füße von den Klingen fern
- Neigen Sie den Rasenmäher nicht, wenn Sie den Motor einschalten, außer, falls der Rasenmäher zum Starten geneigt werden muss. In diesem Fall sollten Sie es nicht mehr als nötig neigen. Heben Sie nur den Teil an, der vom Benutzer entfernt ist
- Starten Sie die den Motor nicht, wenn Sie vor dem Austrittskanal stehen
- Transportieren oder tragen Sie nie einen Rasenmäher, wenn der Motor noch läuft
- Reduzieren Sie die Bremseinstellung, während Sie den Motor ausschalten und wenn der Motor mit einem Absperrventil ausgestattet ist. Schalten Sie die Benzinversorgung am Ende des Mähvorgangs aus. Machen Sie langsam, wenn Sie ein Transportgerät verwenden

7. Montage / Voreinstellungen

Lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig, bevor Sie Ihren Rasenmäher montieren und benutzen.

WICHTIG: Der Rasenmäher wird OHNE ÖL ODER KRAFTSTOFF verkauft. Ihr neuer Rasenmäher wurde im Werk zusammengebaut und geprüft.
ENTFERNEN SIE JEGLICHE KARTONTEILE VON DEM RASENMÄHER.
Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton heraus und prüfen Sie die gesamte Verpackung gründlich auf lose Einzelteile.



1. Entnehmen Sie den Rasenmäher aus der Verpackung
2. Zusammengeklappten Bügel (B) am Handgriff festhalten und nach oben ziehen bis er in der richtigen Position (A) ist
3. Orangene Flügelmutter festziehen (1), danach Schrauben + Muttern (2) auf beide Seiten festziehen
4. Montieren Sie die 2 Flügelmuttern + Schrauben (3) und ziehen Sie sie fest

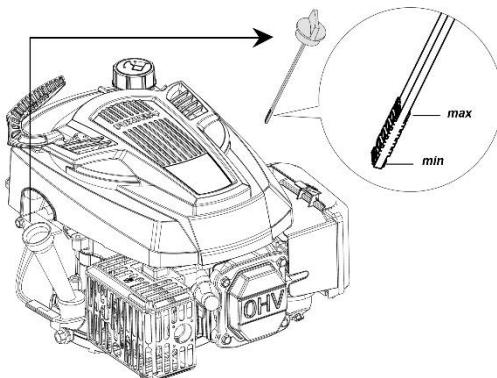


EINSTELLEN DER SCHNITTHÖHE

Heben Sie die Räder für eine niedrige Schnitthöhe an und senken Sie die Räder für eine hohe Schnitthöhe. Stellen Sie die Schnitthöhe nach Ihren Bedürfnissen zentral über den Höhenjustierungsgriff ein. Die mittlere Position ist die geeignete Position für die meisten Rasenflächen.

FÜLLEN SIE ÖL EIN, BEVOR SIE DEN MOTOR STARTEN

Vor jedem nachfolgenden Gebrauch muss der Ölstand geprüft werden und falls notwendig sollte es mit SAE30 Motoröl aufgefüllt werden. Entnehmen Sie die Füllmenge dazu der Tabelle in Kapitel 2 Produktspezifikation.



Ihr Rasenmäher wird ohne Öl geliefert.

ACHTUNG: Überfüllen Sie den Motor NICHT mit Öl. Es könnte beim Starten zur Rauchbildung im Schalldämpfer führen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Rasenmäher eben steht
2. Entfernen Sie den Ölmessstab vom Öleinfüllrohr
3. Setzen Sie den Messstab ein und ziehen Sie ihn langsam wieder raus, um den Ölstand zu kontrollieren.

WICHTIG:

- Prüfen Sie den Ölstand vor jeder Benutzung. Fügen Sie Öl hinzu, falls notwendig. Füllen Sie bis zur Ölanzeige auf dem Ölmessstab ein.

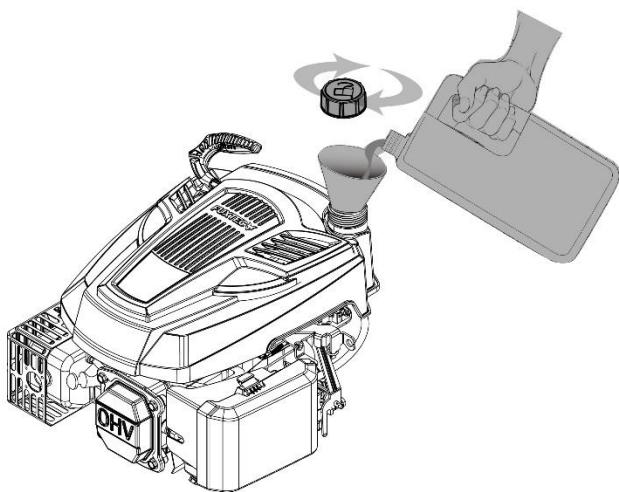
- Wechseln Sie das Öl alle 50 Arbeitsstunden oder nach Monaten. Es ist sehr wahrscheinlich, dass Sie das Öl unter staubigen und unreinen Bedingungen öfter wechseln müssen.

Betanken mit BENZIN

Füllen Sie den Benzintank bis zum unteren Punkt des Tankeinfüllstutzens. Überfüllen Sie den Tank nicht. Verwenden Sie frischen, sauberen unverbleiten Kraftstoff. Mischen Sie keinesfalls Öl mit Benzin. Erwerben Sie Kraftstoff in Mengen, die innerhalb von 30 Tagen verbraucht werden können, um so die Frische des Kraftstoffs zu garantieren.

Bei längerer Lagerung des Rasenmähers verändert sich die chemische Zusammensetzung des Benzins; dies kann zu Startschwierigkeiten und unruhigem Lauf des Motors führen.

ACHTUNG: Entfernen Sie jegliche Öl- oder Benzinreste. Lagern, verschütten oder verwenden Sie Benzin nicht in der Nähe von offenen Flammen.



ACHTUNG: Mit Alkohol vermischt Kraftstoffe (genannt Gasohol) oder die Verwendung von Ethanol oder Methan kann Feuchtigkeit anziehen, was zur Trennung und Entstehung von Säure während der Lagerung führt. Säurehaltige Gase können das Tanksystem des Motors beschädigen während das Gerät eingelagert ist. Entleeren Sie das Tanksystem, wenn Sie das Gerät für länger als 30 Tage lagern, um Motorbeschädigungen zu vermeiden. Leeren Sie den Benzintank, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis die Kraftstoffleitung und der Vergaser entleert sind. Benutzen Sie bei der nächsten Verwendung des Gerätes frisches Benzin. Verwenden Sie niemals Motor- oder Vergaserreinigungsmittel im Inneren des Benzintanks. Dies kann zu permanenten Beschädigungen führen.

Vor dem Tanken bitten sicherstellen, dass der Motor ausgeschaltet und das Schneidmesser vollständig gestoppt hat. Dazu werden sowohl der Antriebs- als auch der Bremshebel am Griffholm losgelassen. Bitte mindestens 5sec. warten bis der Motor komplett gestoppt hat. Erst danach den Tankdeckel langsam öffnen und mit dem Befüllen vorsichtig beginnen.

**WARNUNG –**

Benzin ist hochentzündlich

- Bewahren Sie das Benzin in Behältern auf, die für diese Zwecke hergestellt wurden
- Füllen Sie den Tank nur im Freien auf. Rauchen Sie auf keinen Fall, während Sie den Tank auffüllen
- Fügen Sie Benzin hinzu, bevor Sie den Motor starten. Entfernen Sie niemals den Tankverschluss oder füllen Sie auf keinen Fall Benzin in den Tank, wenn der Motor läuft oder noch heiß ist
- Starten Sie auf keinen Fall den Motor, falls Öl verschüttet wurde. Bewegen Sie die Maschine zu einer anderen Stelle. Vermeiden Sie, bis die Benzindämpfe vollständig abgezogen sind, jegliche Art von Zündungen und Funken

Warnung! Um ein ungewolltes Starten des Rasenmähers zu vermeiden, ist dieser mit einer Motorbremse ausgestattet, welche betätigt werden muss, bevor der Rasenmäher gestartet wird. Beim Loslassen des Motorbremshebels muss dieser in der Ausgangsposition zurückkehren und der Motor wird automatisch abgestellt.

Hinweise: Motorbremse(Bremshebel):Verwenden Sie den Hebel, um den Motor abzustellen. Wenn Sie den Hebel loslassen, stoppen Motor und Schneidemesser automatisch. Zum Mähen halten Sie den Hebel in Arbeitsstellung. Vor dem eigentlichen Mähen, sollten Sie den Start-/Stopphobel mehrmals überprüfen.

Vergewissern Sie sich, dass das Zugseil leicht gängig ist.

ACHTUNG

- Verlassen Sie niemals den Rasenmäher, ohne dass der Motor vollständig gestoppt hat. Zum Stoppen lassen Sie den Bremshebel (s.o.) los und warten bis der Motor komplett still und frei von Vibrationen ist
- Für Wartungsarbeiten bitte zusätzlich den Zündkerzenstecker ziehen
- Niemals den Rasenmäher betanken, wenn offenes Feuer in der Nähe ist. Das Rauchen ist strengstens untersagt während dem Nachtanken
- Achten Sie darauf, dass der Motor unmittelbar nach dem Arbeiten sehr heiß sein kann. Bitte unbedingt Sicherheitshandschuhe tragen beim Nachtanken

8. Starten / Stoppen des Motors

Starten

Stellen Sie sicher, dass der Motor mit ausreichend Öl und Benzin gefüllt ist, bevor Sie diesen starten.

Ziehen Sie den Bremshebel (oberer Hebel) gegen den Handgriff und ziehen den Starterseilzug leicht an bis ein Widerstand spürbar ist. Danach ziehen Sie gleichmäßig den Starterseilzug bis der Motor startet.

HINWEIS:

Betätigen Sie nicht gleichzeitig den Hebel für den Radantrieb. Erst wenn der Motor gestartet ist und Sie den Eigenantrieb nutzen wollen betätigen Sie den unteren Hebel.

Aufgrund einer Schutzschicht auf dem Motor kann es zu einer leichten Rauchbildung kommen, wenn Sie das Gerät das erste Mal verwenden. Dies ist ein normaler Vorgang. Ziehen Sie Bremshebel zum Schubgriff. Lassen Sie den Seilzugstarter nicht zurückschnappen.

Stoppen

Lassen Sie den Bremshebel los, um den Motor anzuhalten.

WARNUNG: Das Messer rotiert einige Sekunden weiter, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde. Stecken Sie den Zündkerzenstecker aus, wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen.

Stoppen

Lösen Sie den Bremshebel, um den Motor anzuhalten.

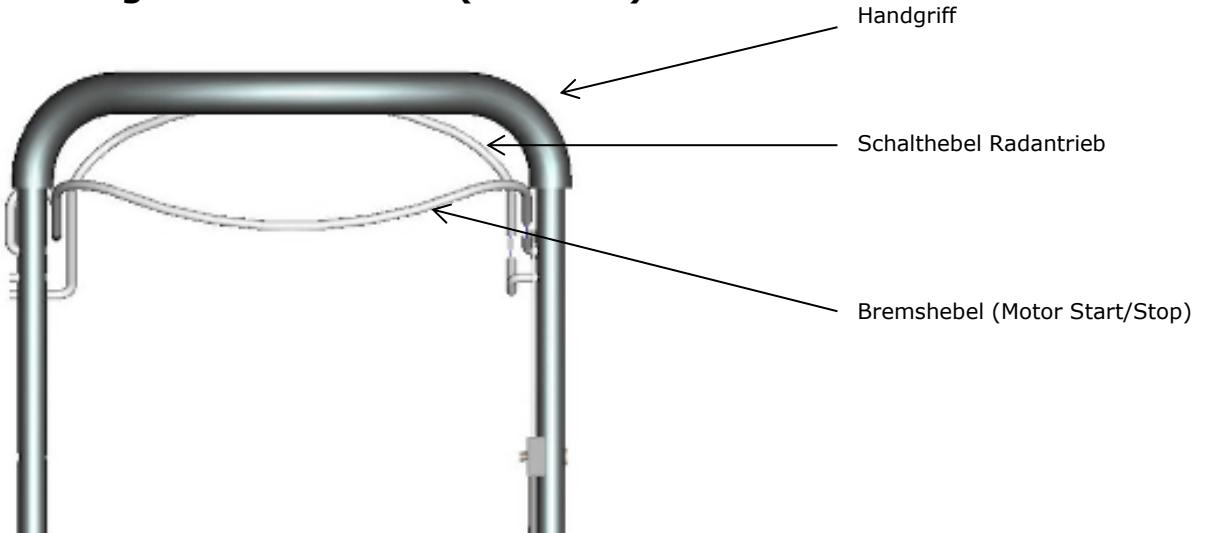
WARNUNG: Die Klinge rotiert einige Sekunden weiter, nachdem der Motor ausgeschaltet wurde. Schalten Sie die Zündkerze aus, wenn Sie den Rasenmäher unbeaufsichtigt lassen.

MÄHHINWEISE

- Unter bestimmten Umständen, wie zum Beispiel hohem Gras, kann es notwendig sein, die Schnitthöhe anzuheben, um so die Schubkrafteinsatz und die Motorbelastung zu verringern, was auch zu Grasrückständen führen kann. Es kann auch notwendig sein, die Grundgeschwindigkeit zu verringern und/oder den Rasenmäher zweimal über diese Fläche zu schieben
- Verringern Sie die Schnittbreite, indem Sie die vorherige Schnittstelle noch einmal überdecken, um so schwere Schnittarbeiten durchzuführen
- Halten Sie den oberen Teil des Motors um den Anlasser herum frei von Gras- und Häckselabfall. Dies verbessert die Motorenluftströmung und verlängert das Motorleben

9. Bedienungshinweise zum Rasenmäher

Nutzung des Radantriebs (SA-Serie)



ACHTUNG: Bremshebel muss gezogen werden, wenn Sie den Motor starten.
Lösen Sie ihn, um den Motor auszuschalten.
Schalthebel Radantrieb - Um die angetriebene Vorwärtsbewegung des Gerätes einzuschalten.

VERWENDUNG DER RASENMÄHER-MOTORGESCHWINDIGKEIT

Die Motorgeschwindigkeit wurde vom Hersteller so voreingestellt, dass das Gerät eine maximale Leistung bringt.

ANTRIEBSSTEUERUNG über den Bremshebel

- Das Heranziehen des Bremshebels zum Handgriff lässt das Starten des Motors über den Seilzug zu. Während des Mähens muss der Bremshebel permanent angezogen bleiben.
- Der Bremshebel ist eine Sicherheitseinrichtung. Sobald dieser losgelassen wird stoppt der Motor und damit auch das rotierende Schneidwerk.
- Niemals während der Bremshebel betätigt ist, den Rasenmäher zur Seite kippen. Hohes Verletzungsrisiko aufgrund drehendem Schneidwerk.

10. Instandhaltung und Reinigung (EASY CLEAN)

WICHTIG – regelmäßige, sorgfältige Instandhaltung ist notwendig, um die Sicherheitsniveau und die Leistung des Gerätes unverändert zu garantieren.

- 1) Halten Sie alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen, um sicher zu stellen, dass das Gerät in einem einwandfreien Arbeitszustand ist. Regelmäßige Instandhaltung ist notwendig für die Sicherheit und Leistung des Gerätes
- 2) Lagern Sie das Gerät niemals mit noch gefüllten Tank in einem Gebäude, in dem

ausströmende Dämpfe eine Flamme, Funken oder eine Wärmequelle erreichen können

- 3) Lassen Sie den Motor vollständig abkühlen, bevor Sie das Gerät in abgeschlossenen Räumen aufbewahren
- 4) Halten Sie den Motor, Abgasschalldämpfer und den Benzinbehälter frei von Gras, Laubblättern oder überschüssiges Schmierfett. Lassen Sie niemals Behälter mit Schnittgut in Räumen stehen
- 5) Verwenden Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen nicht, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Teile sollten ersetzt werden. Eine Reparatur beschädigter Teile ist nicht ausreichend. Verwenden Sie Originalersatzteile. Teile, die nicht von gleicher Qualität sind, können das Gerät beschädigen und Ihre Sicherheit gefährden.
- 6) Falls der Benzintank geleert werden muss, sollten Sie dies im Freien und bei erkaltetem Motor durchführen
- 7) Tragen Sie solide Arbeitshandschuhe, wenn Sie die Klinge entfernen oder wieder anbringen
- 8) Überprüfen Sie den festen und ausgewogenen Sitz der Klingen nach dem Schärfen und wieder anbringen
- 9) Überprüfen Sie regelmäßig das selbstschließende Schutzschild und den Grasfangkorb auf Abnutzung und Abrieb
- 10) Wenn Sie das Gerät bedienen, transportieren oder neigen, sollten Sie folgendes beachten:
 - Tragen Sie solide Arbeitshandschuhe;
 - Halten Sie das Gerät an Stellen fest, die einen festen Halt bieten. Beachten Sie dabei die Gewichtverteilung.

11. Pflege, Wartung und Lagerung

WECHSELN DER KLINGEN

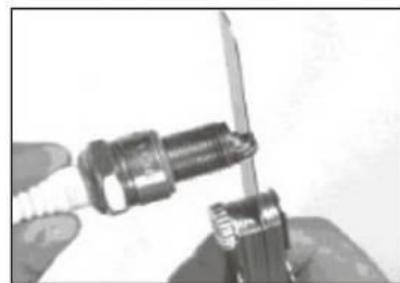
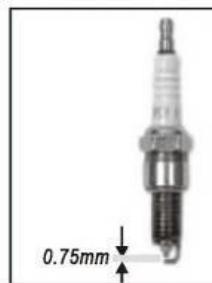
Entfernen Sie die Schraube, um die Klinge zu ersetzen. Leeren Sie den Benzintank, bevor Sie d



Setzen Sie wieder alles so ein wie abgebildet. Befestigen Sie die Schraube ordnungsgemäß. Befestigungsdrehkraft beträgt 45Nm. Ersetzen Sie auch die Schraube der Klinge, wenn Sie die Klinge ersetzen.

Zündkerze

Entfernen Sie die Zündkerze und reinigen Sie diese mit einer Drahtbürste, nachdem der Motor ausreichend abgekühlt ist. Stellen Sie unter Verwendung einer Fühlerlehre den Abstand auf 0,7-0,8 mm (0,030"). Bringten Sie die Zündkerze wieder an und achten Sie darauf, dass Sie diese nicht zu fest ziehen.



ÖLWECHSEL

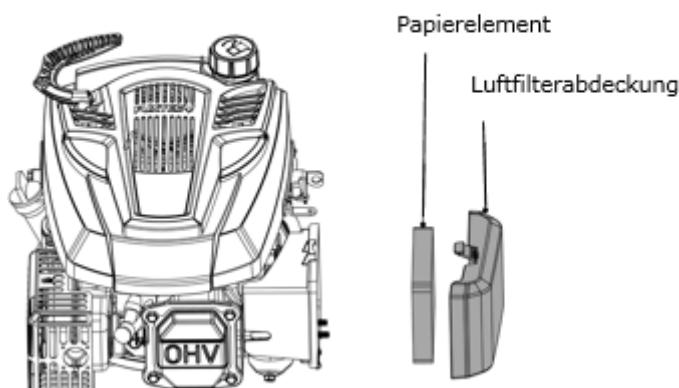
1. Schalten Sie den Motor aus und lassen Sie ihn vollständig anhalten.
2. Trennen Sie das Zündkerzenkabel halten Sie es von der Zündkerze fern.
3. Entleeren Sie das Öl in einen geeigneten Container. Kippen Sie dazu den Rasenmäher um 45 Grad und benutzen Sie eine FUXTEC Absaugpumpe um das Öl über den Einfüllstutzen abzusaugen. Alternativ können Sie den Rasenmäher stärker kippen um das Öl über den Einfüllstutzen auszukippen.
4. Halten Sie den Motor im Gleichgewicht. Entfernen Sie den Ölmessstab. Fügen Sie ungefähr 0,5L neues empfohlenes Öl (FUXTEC 4MAX 4Takt-Öl) langsam in den Behälter bis zur oberen Anzeige des Ölmessstabs. Überfüllen Sie den Behälter nicht.
5. Prüfen Sie den Füllstand mit dem Ölmessstab

WARNUNG: Vermeiden Sie einen Hautkontakt mit dem Öl. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife nachdem Sie das Öl gewechselt haben.

ACHTUNG: Gebrauchtes Öl ist ein gefährliches Abfallprodukt. Wir empfehlen Ihnen, gebrauchtes Öl zur sachgerechten Entsorgung zu Ihrem lokalen Entsorgungszentrum zu bringen. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.

Luftfilter

Trennen Sie die Luftfilterabdeckung ab und entfernen Sie den Schwammfilter. Ersetzen Sie den Luftfilter, um zu vermeiden, dass Gegenstände in den Lufteinlass hinkommen.



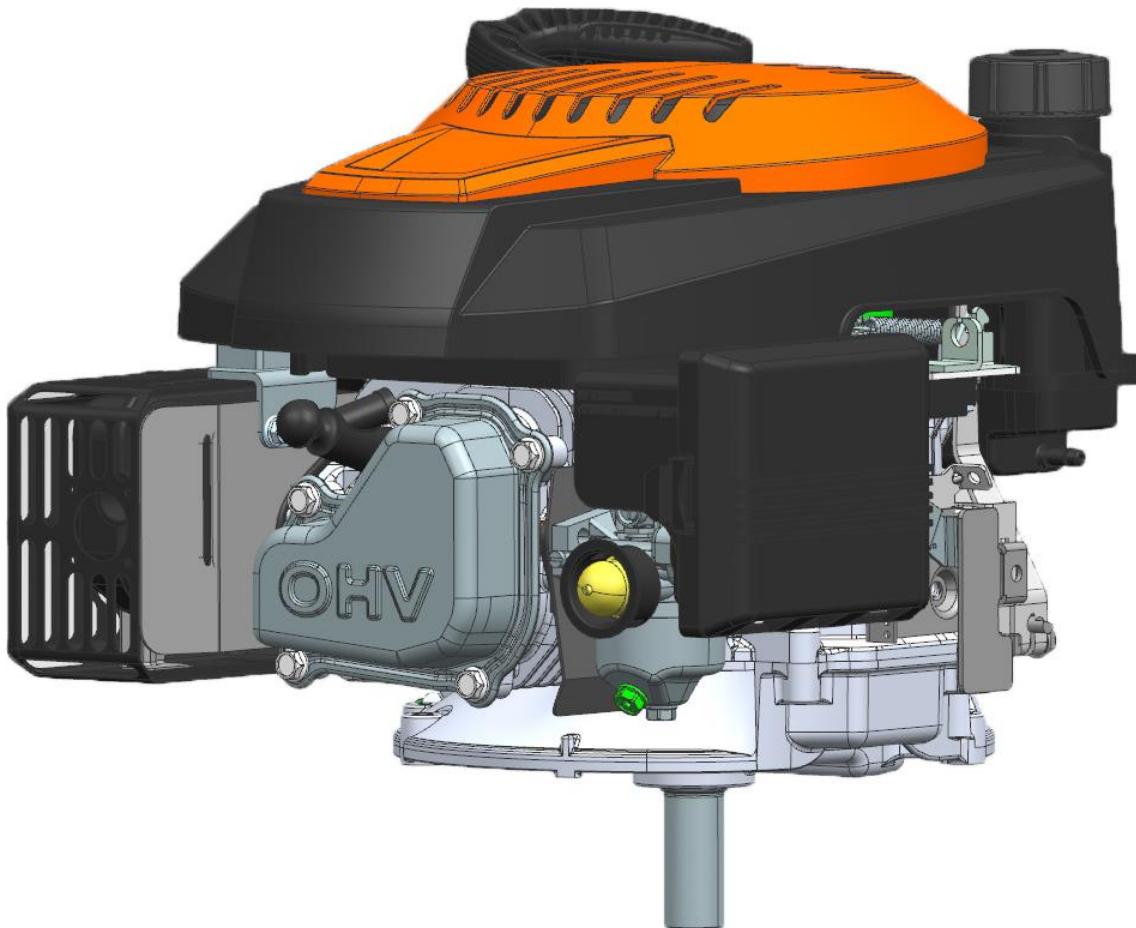
Entleeren des Benzintanks und des Vergaser

Option A (Empfohlen):

Benutzen Sie eine FUXTEC Absaugpumpe um das Benzin aus dem Tank zu saugen oder lassen Sie den Rasenmäher leer laufen.

Option B:

1. Platzieren Sie einen vom Hersteller empfohlenen Benzinkanister unter den Vergaser und verwenden Sie einen Trichter, um Verschüttungen zu vermeiden. Kippen Sie den Rasenmäher dazu noch vorne.
2. Lösen Sie die Ablassschraube (GRÜN in der Abbildung) und lassen Sie das Benzin über einen Trichter ab.
3. Ziehen Sie die Ablassschraube wieder an, nachdem das gesamte Benzin in den Kanister abgelaufen ist. Befestigen Sie die Ablassschraube sicher.



Hinweis: Wir bieten auch verschiedene Absaugpumpen an um direkt aus dem Tank den Kraftstoff pumpen zu können und sogar mit der elektrischen Pumpe mit der Sie betanken können. Siehe auf www.fuxtec.de

Wartungsplan

REGELMÄSSIGE WARTUNGSPHASE		Vor jedem Gebr-auch	Erster Monat oder 5h	Alle 3 Monate oder 25h	Alle 6 Monate oder nach 50h	Einmal im Jahr oder nach 100h	Alle 2 Jahre oder nach 250h	Seite
Element Führen Sie die Wartung wie unten angeführt monatlich oder nach Arbeitsstunden, je nachdem, was zuerst eintritt, aus.						..		
Motoröl	Überprüfen	0			0			15,16,21,2
	Ersetzen		0					
Luftfilter	Überprüfen	0			0			21,23
	Ersetzen			0				
Zündkerze	Überprüfen Einstellen					0		21
	Ersetzen						0	
Schwungradbremssohle (Typ A)	Ersetzen				0			Service
Benzintank und Filter	Reinigen					0		Service
Ventilspiel	Überprüfen - Einstellen					0		Service
Brennkammer	Reinigen	Alle 200 Stunden						Service

Fehlerbehebung

Motor startet nicht	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
1. Überprüfen Sie den Benzinstand	Kein Kraftstoff mehr vorhanden.	Neu auffüllen.
	Unreines Benzin; Motor gelagert ohne Pflege, sachgerechtes Entleeren des Benzintanks, oder mit unreinem Benzin <u>befüllt</u>	Entleeren Sie den Benzintank und den Vergaser. Füllen Sie neuen Kraftstoff ein.
2. Entfernen und überprüfen Sie die Zündkerze.	Zündkerze ist defekt, verschmutzt oder unsachgemäß angebracht.	Ersetzen Sie die Zündkerze 21
	Zündkerze mit Benzin verschmutzt (gefluteter Motor).	Trocknen und bauen Sie die Zündkerze wieder ordnungsgemäß ein.
3. Bringen Sie den Motor zu einer autorisierten Servicestelle	Benzinfilter ist verstopft, der Vergaser ist defekt, Zündung ist defekt, die Ventile sind verklebt	Ersetzen Sie die defekten Elemente falls erforderlich.
4. Drücken Sie den Primärpumpe	Kalte Umgebung.	Drücken Sie den Primärpumpe
5. Überprüfen Sie den Luftfilter	Luftfilterelemente sind verstopft	Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter.

Service

Element	SPEZIFIKATION	INSTANDHALTUNG
Zündkerzenlehre	0,028-0,031 in (0,7-0,8 mm)	Siehe Seite 21
Ventilspiel (Kalt)	INNEN: $0,06 \pm 0,02$ mm	Suchen Sie einen autorisierten Händler auf.
	AUSSEN: $0,08 \pm 0,02$ mm	
Andere Spezifikationen	Keine weiteren Einstellungen sind erforderlich.	

AUFBEWAHRUNG

Das Benzin sollte nicht länger als einen Monat im Tank verbleiben.

Reinigen Sie den Rasenmäher gründlich und bewahren Sie ihn im Haus an einem trockenen Platz auf.

DIE UMWELT

Um unsere Umwelt zu schützen, empfehlen wir, folgende Punkte und Hinweise zu beachten:

- Benutzen Sie immer unverbleites Benzin
- Verwenden Sie immer einen Trichter und/oder einen Benzinkanister mit einer Flüssigkeitsstandanzeige, um ein Verschütten des Kraftstoffes während des Auffüllens zu vermeiden
- Füllen Sie den Tank nicht vollständig auf
- Überfüllen Sie das Gerät nicht mit Motoröl
- Wenn Sie das Öl wechseln, stellen Sie sicher, dass das verbrauchte Öl vollständig gesammelt ist. Vermeiden Sie ein Verschütten. Bringen Sie das verbrauchte Öl zu einer Wiederverwertungsstation
- Entsorgen Sie den verbrauchten Ölfilter nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie den gebrauchten ÖlfILTER zu einer Entsorgungsstation
- Ersetzen Sie den Schalldämpfer, falls er defekt ist. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, wenn Sie Reparaturen durchführen
- Suchen Sie professionelle Hilfe auf, wenn der Vergaser Korrekturen erfordert
- Reinigen Sie den Luftfilter gemäß der Anleitung

KUNDENDIENST

Original-Ersatzteile werden durch die Servicewerkstätten und den Händlern bereitgestellt. Wir empfehlen, dass Sie das Gerät zur jährlichen Instandhaltung und Inspektion der Schutzeinrichtungen zu einer autorisierten Servicestelle bringen. Besitzen Sie ein Rasenmähermodell mit Briggs&Stratton Motor, so wenden Sie sich im Fall von Motorproblemen direkt an eine Servicewerkstatt von B&S, um Gewährleistungsansprüche in Anspruch zu nehmen.

Um mehr Informationen über Service und Ersatzteile zu erhalten, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie die Maschine erworben haben.

12. Gewährleistung

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg gut auf. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Verschleißteile und Schäden die auf nichtbestimmungsgemäße Verwendung, Gewaltanwendungen, technische Änderungen, Verwendung von falschen Zubehörteilen bzw. Nichtoriginalersatzteilen und Reparaturversuchen durch nicht qualifiziertes Personal. Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachhandel ausgeführt werden.

FUXTEC Service
Kappstr.69
71083 Herrenberg
Germany

13. Entsorgungshinweis

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu vermeiden. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoff. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

14. EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg, Germany

dass die nachfolgend bezeichnete Maschine

Benzin Rasenmäher FX-RM51SA96

auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien 2006/42/EG entspricht. Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in den Verkehr gebracht wurde, vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Einschlägige EG Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewendete harmonisierte Normen:

EN ISO 5395-1:2013, EN ISO 5395-2:2013, EN ISO 14982:2009

Mitangewendete EG Richtlinien:

Emission von gasförmigen Schadstoffen und luftverunreinigenden Partikeln aus Verbrennungsmotoren für mobile Maschinen und Geräte

- EG-Richtfaden über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2014/30/EU
- EMC Richtlinie 2014/30/EU
- Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EC&2005/88/EC (Anhang VI) für zur Verwendung im Freien vorgesehene Geräte und Maschinen
- Emissionsrichtlinie für mobile Maschinen und Geräte: 97/68/EG & (2012/46/EU)

Gemessener Schallleistungspegel

94,3dB(A), K=1,186B(A)

Garantierter Schallleistungspegel

96dB(A)

Herrenberg, 15.11.2023

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:



Leonhard Zirkler
(Geschäftsführer)

Hersteller:

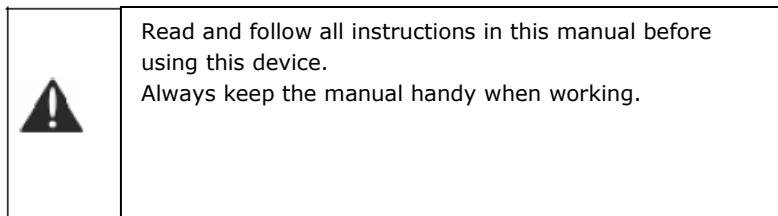
FUXTEC GmbH, KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN

Dear customer,
We are pleased with your confidence!

Please read these instructions for use before the first operation and before every use!

Here you will find all instructions for safe use and a long lifetime of the device. Be sure to observe all safety instructions in these instructions!

Please always keep this instruction manual together with the machine to still have it at hand in case of doubt.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Germany

Table of contents

1.	Intended use	30
2.	Product Specifications	31
3.	Your device at a glance	32
4.	Preface and preparation	33
5.	Description of security symbols	36
6.	General operating and safety instructions	37
7.	Assembly / Presettings	39
8.	Starting / stopping the engine.....	43
9.	Operating instructions for the lawn mower.....	44
10.	Maintenance and cleaning (EASY CLEAN).....	44
11.	Care, maintenance and storage	45
12.	Warranty	50
13.	Disposal information	50
14.	EC Declaration of Conformity	51

15. Intended use

The device may only be used for its intended purpose. Any other use beyond that is not following its intended purpose. The user/operator and not the manufacturer is liable for any damage or injury of any kind caused by such use.

The gasoline lawn mower is suitable for private use in the home and hobby garden. Lawnmowers for the private home and hobby garden are considered to be those whose annual use does not typically exceed 50 hours and mainly used to maintain grass or lawn areas, but not in public facilities, parks, sports facilities, and not in agriculture and forestry.

Please note that our devices are not designed for commercial, craft, or industrial use. We do not assume any warranty if the device is used in commercial, trade, industrial operations, or similar activities.

Compliance with the instructions for use enclosed by the manufacturer is a prerequisite for the lawn mower's proper use. The instructions for use also contain the operating, maintenance, and servicing conditions.

Caution! Due to physical danger to the user, the lawnmower may not be used for the following work: trimming bushes, hedges and shrubs, cutting and shredding tendrils or lawn on roof plantings or in balcony boxes and cleaning (vacuuming) sidewalks and as a shredder for shredding tree and hedge cuttings. Furthermore, the lawnmower must not be used as an engine hoe for leveling ground elevations, such as molehills.

For safety reasons, the lawnmower may not be used as a power unit for other working tools and toolsets of any kind.

16. Product Specifications

Model type	RM51SA96
Engine type	OHV 4-stroke
Cutting width (mm)	501
Adjustable cutting height (mm)	25 - 75
Tank (l)	0.8
Oil capacity (l)	0.6
Displacement (cm ³)	196
Nominal speed (rpm)	2.800
Unit power (kW) at rated speed	3.9
Max. motor power (kW)	4.4
Petrol type	Lead-free gasoline
Guaranteed sound power level (dB(A))	96
Vibrations (m/s ²)	6.87m/s ² (k=1.5)
Mulching function	•
Front-wheel drive	•
Net weight (kg)	34

17. Your device at a glance



Picture 1

18. Preface and preparation

Foreword

- a) Read the instructions carefully. Familiarize yourself with the controls and proper use of the device
- b) Never allow children or other persons who are not familiar with using the lawnmower device. Local regulations may limit the age of the operator
- c) Never mow when persons, especially children or pets, are in the vicinity
- d) Remember that the user is responsible for accidents and damage to other people or property
- e) The user must be adequately trained in the use, adjustment, and operation (including prohibited operations).

Preparation

- a) Always wear sturdy shoes and long pants when mowing. Do not operate the device if you are barefoot or wearing sandals
- b) Thoroughly check the areas where the device is to be used and remove any objects (such as stones, toys, sticks, wires, etc.) that could be whirled up through the device
- c) **WARNING** - Fuel is highly flammable
 - Store the oil in appropriate and designated containers
 - Only fill the tank outdoors and never smoke when filling the device
 - Fill up with fuel before starting the device. Never remove the cap of the fuel tank or fill it up while the engine is still running
 - If fuel is spilled, do not attempt to start the engine under any circumstances, but move the device away from this location. Do not start the engine until the fuel vapors have evaporated
 - Close all fuel tank and container caps securely.
 - For safety reasons, the fuel tank and other tank caps must be replaced if damaged
- d) Replace defective silencers
- e) Visually inspect the device before checking that the blades, bolts, and blade attachments are not worn or damaged. Replace worn or damaged bolts and blades in sets.
Check the device regularly and make sure that all start latches and push buttons work correctly before each use.
- f) Check the device regularly, and before each use, make sure that all start latches and push buttons are working correctly.

Safety Instructions

- a) Do not use the device in an enclosed space where dangerous carbon monoxide can accumulate
- b) Mow only in daylight or under good artificial light
- c) If possible, avoid using the device in humid conditions
- d) Make sure that you have a firm stand on hangers
- e) Never run with the device, but walk
- f) Always mow crossways with the device on slopes and not up and down
- g) Be especially careful when changing direction or pulling him towards you on a slope
- h) Do not mow excessively steep slopes
- i) Be especially careful when moving backward or in your direction
- j) The cutting unit must be switched off if the lawnmower has to be tilted during transport over areas without grass and when it is transported to or from the place of use
- k) Never use the device with defective protective shields or without protective devices, e.g., slipped cuttings
- l) Do not change the engine settings or increase the speed
- m) Disengage the blade and move the grab before starting the engine
- n) Start or start the engine carefully according to the instructions. Keep your feet away from the blades
- o) Do not tilt the mower when starting the machine unless the device needs to be inclined to start. In this case, do not tilt the device more than necessary and only lift the part of the device that is away from the user
- p) Do not start the engine when someone is standing in front of the exhaust opening
- q) Do not place your hands or feet near the rotating parts. Stay away from the exhaust ports at all times
- r) Never lift or transport the mower while it is still in operation
- s) Stop the engine and remove the spark plug connector, make sure that all moving parts have stopped:
 - Before cleaning a blockage or clogged pipes
 - Before you check, clean, or perform any work on the device
 - After you collided with a foreign object. Check the device for damage and repair it before you use it again
 - If the mower vibrates excessively (check immediately)
- t) Stop the engine and remove the spark plug connector, make sure that all moving parts have stopped:
 - When you leave the lawnmower.
 - Before filling it up.
- u) Do not use the mower if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication
- v) It is necessary to take sufficient breaks to reduce noise and vibration
- w) Do not use the mower in bad weather, especially if there is a risk of lightning
- x) Be especially careful when mowing on slopes and nearby dumps, trenches, or dykes
- y) Note that the lawnmower's safety systems or features must not be tampered

with or disabled.

Note that the user should not change or manipulate any sealed motor speed control settings

z) Do not operate with damaged housing

Maintenance and Care

- a) Make sure that all nuts, screws, and bolts are tight so that the device can work safely
- b) Never store the device with fuel in the tank in buildings where vapors of open flames or sparks can be generated
- c) Let the motor cool down completely before storing the device in closed rooms
- d) Keep the engine, silencer, battery compartment, and fuel tank free of grass clippings, leaves, and grease to reduce the risk of fire
- e) Check the grass catcher regularly for wear or loss of functionality
- f) Always replace worn or damaged parts for safety reasons
- g) If the fuel tank has to be emptied, this should be done in the open air
- h) Stop the engine and switch off the spark plug, make sure that all moving parts have stopped:
 - before you remove blockages and clear the cutting channel.
 - before you check, clean, or carry out any work on the device.
 - after you have detected a foreign object. check the device for damage and repair it before putting the lawnmower back into operation
 - if the lawn mower vibrates unusually strongly, you should check it immediately
- i) Use the device only in daylight or in areas well lit with artificial light
- j) Perform cleaning and maintenance work before storage.
- k) Note, improper maintenance, use of non-compliant spare parts, or removal or modification of safety devices may result in damage to the device and severe injury to the person working with it.
- m) Only use cutting tools and accessories recommended by the manufacturer. The use of other insert tools and other accessories can cause a risk of injury to the user. Always keep the mower in good operating condition.

19. Description of security symbols

The following icons are found on the device to remind you of the critical care and warnings. The meaning of the symbols:



IMPORTANT: This device could amputate hands and feet and hurl objects. Failure to observe the following safety instructions may result in severe injury or even death.

WARNING: Always turn off the ignition to prevent the device's accidental operation when adjusting, transporting, or repairing it.

WARNING: Engine exhaust fumes, some of its components contain or emit carcinogenic and harmful chemicals.

ATTENTION: Exhaust muffler and other parts of the engine become very hot during the device's use and remain hot for some time after the device is turned off. Stay away from the hot parts of the appliance to avoid burns from contact with the elements.

20. General operating and safety instructions

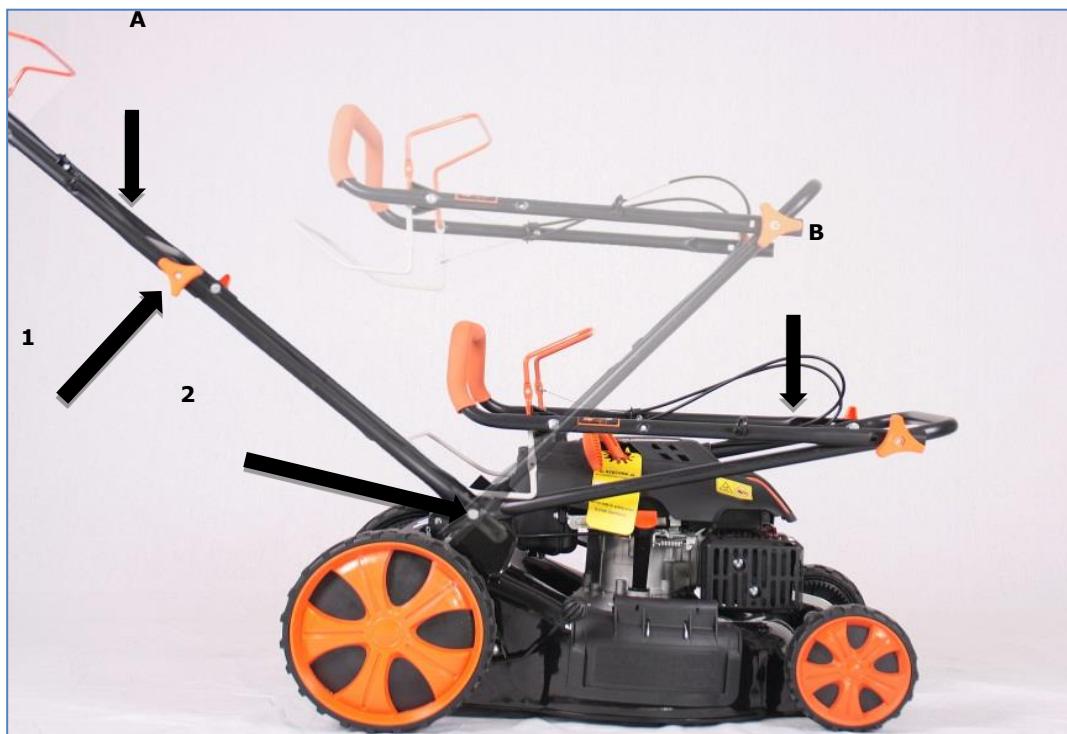
- Please read the user manual carefully. Familiarize yourself with the control elements and the proper use of the device
- Never place your hands and feet near rotating parts of the device. Stay away from the outlet opening at all times
- Only allow responsible users who are familiar with the operation of the device to use it
- Thoroughly check the area where the device is to be used and remove all objects (such as stones, toys, sticks, wires, etc.) that could be thrown around by the machine
- Never use the device when persons, especially children or pets, are in the vicinity
- Always wear sturdy shoes and long pants when using the device. Do not operate the device if you are barefoot or wearing open sandals
- Do not pull the machine backward unless necessary. Always look down and behind you before and while moving the machine backward
- Never operate the mower with defective or unprotected guards, such as improperly installed deflectors and clippings.
- Only use accessories recommended by the manufacturer
- Stop the cutting blades when crossing gravel driveways, paths, or roads
- Stop the engine and remove the spark plug connector; make sure that all moving parts have stopped:
 - before you remove blockages and clear the cutting channel.
 - before you check, clean, or carry out any work on the device.
 - after you have detected a foreign object. check the device for damage and repair it before putting the lawnmower back into operation
 - if the lawn mower vibrates unusually strongly, you should check it immediately
 - Turn off the engine and wait until the blades have stopped completely before removing the clippings.
- Use the device only in daylight or in areas that are well lit with artificial light
- Do not operate the machine if you are under the influence of alcohol or drugs
- Never use the machine on wet grass. An unstable stand can lead to slipping. Hold the handles firmly while mowing. Never run when using the device
- Release the self-propelled mechanism before starting the engine
- Replace defective silencers
- Always wear safety glasses or safety goggles with side shields when using the mower
- Remove obstacles like stones, the tree remains, etc.

- Watch out for pits, furrows, or bumps. Tall grass can hide foreign objects
- Do not mow on differences in height, ditches, or dams. The user of the device may lose his footing and balance
- Do not mow on excessively steep slopes
- Note that the user of the device is responsible for accidents or injuries to other people or property
- Be alert and turn off the machine when children enter the work area
- With rotating machines, you should mow horizontally and not vertically over the slope
- Never allow children or persons unfamiliar with the operation of this lawnmower. Local regulations may limit the age of the user
- **WARNING - Gasoline is extremely flammable**
- Store the gasoline in containers made for this purpose
- Fill the tank only outdoors. Never smoke while filling the tank
- Add gasoline before starting the engine. Never remove the filler cap or fill the tank with gas while the engine is running or still hot
- Never start the engine if the oil is spilled. Move the machine to another location. Avoid any kind of ignition and sparking until the fuel vapors are entirely removed.
- Carefully replace all fuel tank and container caps
- Inspect the blades, bolts, and cutters for visible wear and damage before using the device. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to avoid imbalance
- Never change the safety devices. Check their proper function regularly
- Keep the machine free from grass, leaves, and other residues. Remove any oil or fuel residues. Allow the engine to cool down before storing
- Be especially careful when changing the mowing direction on slopes
- Never try to adjust the cutting height while the engine is running
- Cutting material catcher and its parts are exposed to wear, damage, and abrasion, which could expose rotating parts. This can lead to objects being flung. Check the individual details regularly and, if necessary, replace them with original spare parts recommended by the manufacturer
- The blades are sharp and cut precisely. Be careful when servicing the blades. Wrap the blades in a cloth or wear protective gloves
- Never change the engine speed controller and do not overload the engine
- Be especially careful when moving the mower backward or towards you
- Stop the blades when the mower needs to be tilted for transport, especially when crossing surfaces other than grass
- Disconnect all blades and control clutches before starting the engine
- Start the engine carefully as described in the manual and keep your feet away from the blades
- Do not tilt the lawnmower when you turn on the engine, except when the lawnmower needs to be inclined to start. In this case, you should not tilt it more than necessary. Lift only the part that is away from the user
- Do not start the engine when you are standing in front of the outlet duct
- Never transport or carry a lawnmower while the engine is still running
- Reduce the brake setting while turning off the engine and if the engine is equipped with a shut-off valve. Switch off the fuel supply at the end of the mowing process. Slow down when using a transport device

21. Assembly / Pre settings

Read this manual thoroughly and carefully before installing and using your lawnmower.

IMPORTANT: The lawnmower is sold WITHOUT OIL OR FUEL. Your new lawnmower has been assembled and tested at the factory.
REMOVE ANY CARDBOARD PARTS FROM THE LAWN MOWER.
Remove the device from the box and check the entire packaging thoroughly for loose parts.



5. Remove the lawnmower from the packaging
6. Hold folded bracket (B) by the handle and pull it upwards until it is in the correct position (A)
7. Tighten orange wing nut (1), then tighten screws + nuts (2) on both sides
8. Mount the 2 wing nuts + screws (3) and tighten them

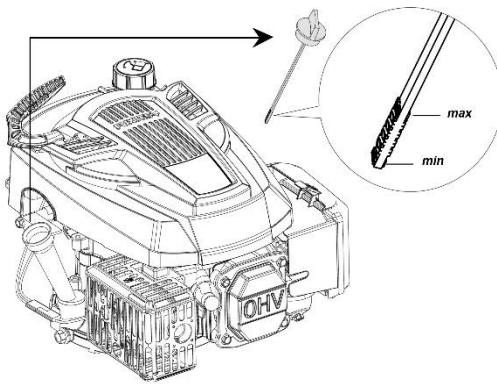


ADJUSTING THE CUTTING HEIGHT

Raise the wheels for a low cutting height and lower the reels for a high cutting height. Adjust the cutting size to your needs centrally using the height adjustment handle. The middle position is the most suitable position for most lawns.

FILL OIL BEFORE STARTING THE ENGINE

Before each subsequent use, check the oil level and, if necessary, top up with SAE30 engine oil. Refer to the table in Chapter 2 Product Specification for the filling quantity.



Your lawnmower is sold without oil.

ATTENTION: DO NOT overfill the engine with oil. It could lead to the smoke formation in the muffler when starting.

- 1) Make sure that the lawnmower is level
- 2) Remove the dipstick from the oil filler tube
- 3) Insert the dipstick and pull it out slowly to check the oil level.

IMPORTANT:

- Check the oil level before each use. Add oil if necessary. Fill up to the oil gauge on

the dipstick.

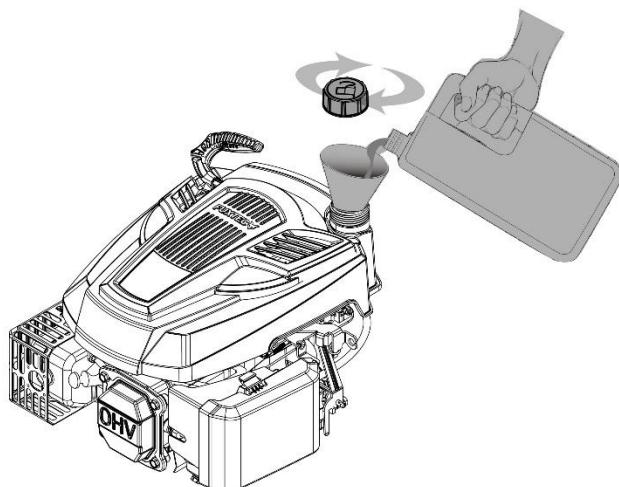
- Change the oil every 50 working hours or after months. You will likely need to change the oil more often in dusty and dirty conditions.

Filling up with GASOLINE

Fill the fuel tank to the bottom of the filler neck. Do not overfill the tank. Use fresh, clean unleaded fuel. Never mix oil with gasoline. Purchase power in quantities that can be used within 30 days to guarantee the freshness of the power.

Prolonged storage of the lawnmower will change the gasoline's chemical composition, which can cause starting difficulties and unsteady running of the engine.

ATTENTION: Remove any oil or gasoline residue. Do not store, spill, or use gasoline near naked flames.



ATTENTION: Fuels mixed with alcohol (called gasohol) or the use of ethanol or methane can attract moisture, causing separation and formation of acid during storage. Acidic gases can damage the engine's fuel system while the device is in storage. Drain the tank system if the device is stored for more than 30 days to avoid damage to the motor. Empty the fuel tank, start the engine and let it run until the fuel line and carburetor are empty. Use fresh gasoline the next time you use the device. Never use engine or carburetor cleaning agents inside the fuel tank. This can lead to permanent damage.

Before refueling, ensure that the engine is switched off and the cutting blade has stopped entirely. This is done by releasing both the drive and the brake lever on the handlebar. Please wait at least 5sec until the motor has stopped entirely. Only then, open the tank cap slowly and start filling carefully.

WARNING - Gasoline is extremely flammable

- Store the gasoline in containers made for this purpose
 - Fill the tank only outdoors. Never smoke while filling the tank
 - Add gasoline before starting the engine. Never remove the filler cap or fill the tank with gasoline while the engine is running or still hot
 - Never start the engine if the oil is spilled. Move the machine to another location. Avoid any kind of ignition and sparking until the fuel vapors are entirely removed.
- Warning! To prevent the lawnmower's unintentional starting, it is equipped with an engine brake, which must be actuated before the lawnmower is started. When the motor brake lever is released, it must return to its initial position. The motor is automatically switched off.

Notes: Motor brake (brake lever): Use the lever to stop the motor. When you release the lever, the motor and cutting blade stops automatically. For mowing, hold the lever in a working position. Before the actual mowing, you should check the start/stop lever several times. Make sure that the hauling rope is easily movable.

ATTENTION

- Never leave the mower without the engine has stopped entirely. To control, release the brake lever (see above) and wait until the motor is completely still and free from vibration
- For maintenance work, please also remove the spark plug connector
- Never refuel the lawnmower when there is an open fire nearby. Smoking is strictly prohibited during refueling
- Be aware that the engine can be scorching immediately after working. Please wear safety gloves when refueling

22. Starting/stopping the engine

Start

Make sure that the engine is filled with sufficient oil and gasoline before you start it. Pull the brake lever (upper lever) against the handle and pull the starter cable slightly until resistance is felt. Then pull the starter cable smoothly until the engine starts.

NOTE:

Do not operate the wheel drive lever at the same time. When the engine has started, and you want to use the self-propulsion, do you run the lower lever.

Due to a protective layer on the engine, a slight smoke may be produced when you use the device for the first time. This is a standard procedure. Pull the brake lever towards the push handle. Do not let the pull starter snapback.

Stopping

Release the brake lever to stop the motor.

WARNING: The blade will continue to rotate for a few seconds after the engine is turned off. Unplug the spark plug connector when leaving the mower unattended.

Stopping

Release the brake lever to stop the engine.

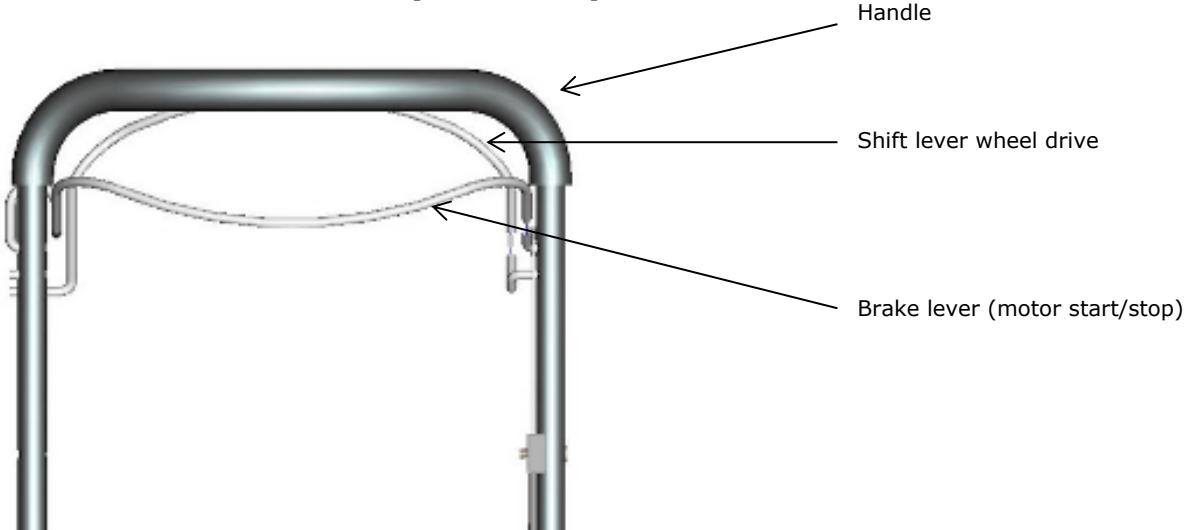
WARNING: The blade will continue to rotate for a few seconds after the engine is turned off. Turn the spark plug off when leaving the mower unattended.

MOWING INSTRUCTIONS

- In certain circumstances, such as high grass, it may be necessary to raise the cutting height to reduce the thrust and engine load, leading to grass residue. It may also be required to reduce the essential speed and push the mower twice over this area
- Reduce the cutting width by covering the previous cut again to perform heavy cutting work
- Keep the upper part of the engine around the starter free of grass and chopped grass clippings. This improves the engine airflow and prolongs the engine life

23. Operating instructions for the lawnmower

Use of the wheel drive (SA series)



CAUTION: The brake lever must be pulled when starting the engine.

Release it to stop the engine.

Wheel drive shifts lever - To engage the powered forward movement of the device.

USING THE LAWNMOWER ENGINE SPEED

The manufacturer has preset the motor speed to ensure that the device delivers maximum performance.

DRIVE CONTROL via the brake lever

- Pulling the brake lever towards the handle allows the motor to be started via the cable pull. During mowing, the brake lever must remain permanently applied.
- The brake lever is a safety device. As soon as it is released, the motor and, thus, also the rotating cutting unit stops.
- Never tilt the mower to the side while the brake lever is actuated. High risk of injury due to the rotating cutting unit.

24. Maintenance and cleaning (EASY CLEAN)

IMPORTANT- regular, careful maintenance is necessary to ensure that the device's safety level and performance remain unchanged.

- 1) Keep all nuts, screws, and bolts tightened to ensure that the device is in perfect working condition. Regular maintenance is necessary for the safety and performance of the device
- 2) Never store the device with the tank still full in a building where escaping vapors can reach a flame, spark, or heat source
- 3) Allow the engine to cool down completely before storing the device in closed

rooms

- 4) Keep the engine, exhaust silencer, and fuel tank free of grass, leaves, or excess grease. Never leave containers with cuttings in rooms
- 5) For safety reasons, do not use the device if parts are worn or damaged. Claims should be replaced. Repairing damaged parts is not sufficient. Use original spare parts. Features that are not of the same quality can damage the device and endanger your safety.
- 6) If the fuel tank needs to be emptied, you should do this outdoors and with the engine cold
- 7) Wear solid working gloves when removing or reattaching the blade
- 8) Check the firm and balanced fit of the blades after sharpening and reattach
- 9) Regularly check the self-closing protective shield and grass catcher bag for wear and abrasion
- 10) If you operate, transport, or tilt the device, you should observe the following
 - Wear solid working gloves;
 - Hold the device in places that provide a firm grip. Pay attention to weight distribution.

25. Care, maintenance, and storage

CHANGING THE BLADES

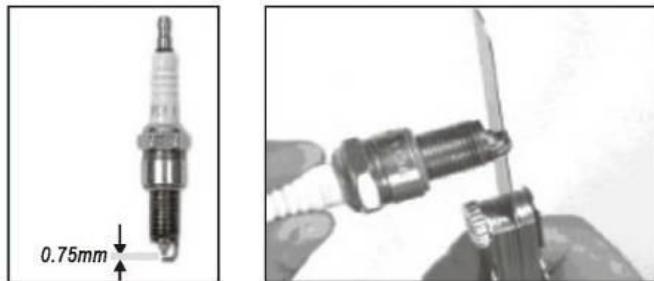
Remove the screw to replace the blade. Empty the fuel tank before removing the blade.



Replace everything as shown. Fasten the screw properly. Fastening torque is 45Nm. Also, replace the blade screw when replacing the blade.

Spark plug

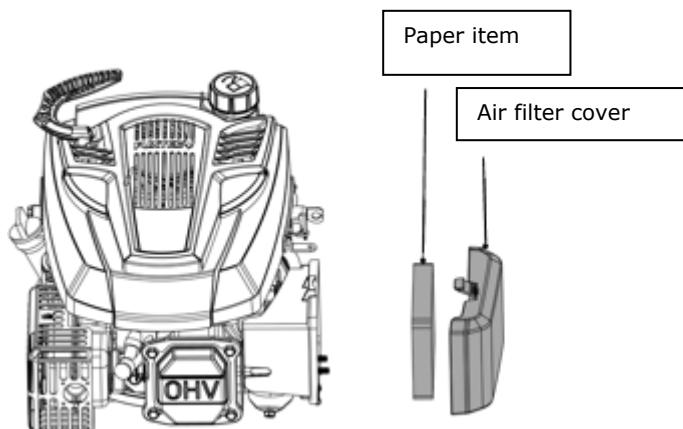
Remove the spark plug and clean it with a wire brush after the engine has cooled down sufficiently. Using a feeler gauge, set the distance to 0.7-0.8 mm (0.030"). Replace the spark plug and be careful not to overtighten it.

**OIL CHANGE**

1. Switch off the engine and let it stop completely.
2. Disconnect the spark plug cable and keep it away from the spark plug.
3. Empty the oil into a suitable container. Tilt the lawnmower by 45 degrees and use a FUXTEC suction pump to suck off the oil through the filler neck. Alternatively, you can tilt the mower more to drain the oil through the filler neck.
4. Keep the engine balanced. Remove the dipstick. Slowly add approximately 0.5L of new recommended oil (FUXTEC 4MAX 4 stroke oil) into the container until the dipstick reads the top of the container. Do not overfill the container.
5. Check the level with the dipstick

Air Filter

Disconnect the air filter cover and remove the sponge filter. Replace the air filter to prevent objects from entering the air intake.

**Emptying the fuel tank and carburetor****Option A (Recommended):**

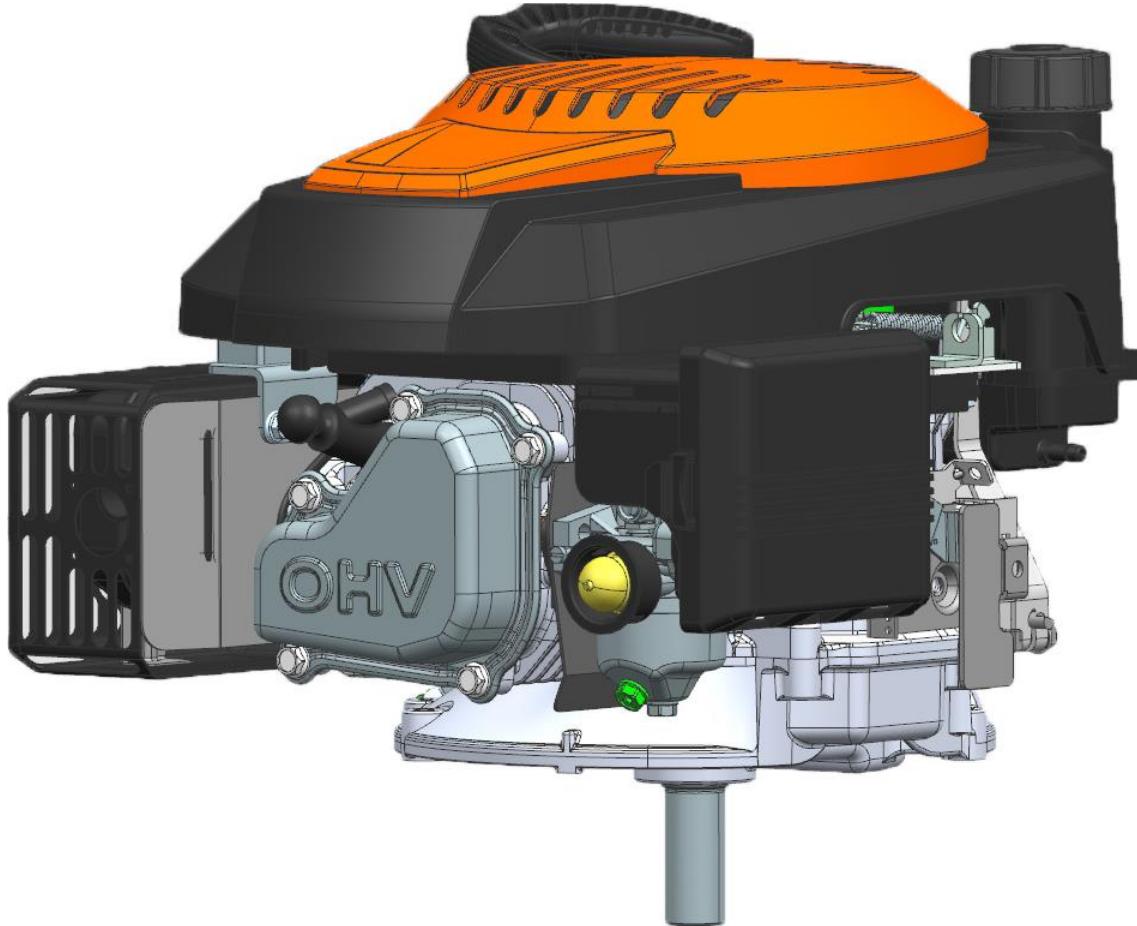
Use a FUXTEC suction pump to suck the gasoline out of the tank or let the mower run empty.

Option B:

- 1) Place a manufacturer's recommended gasoline canister under the carburetor and use a funnel to avoid spills. Tilt the lawnmower forward to prevent spillage.
- 2) Loosen the drain plug (GREEN in the illustration) and drain the gasoline through

a funnel.

3) Tighten the drain plug after all gasoline has drained into the canister. Fasten the drain plug securely.



Note: We also offer different suction pumps to pump the fuel directly from the tank and even with the electric pump with which you can refuel.

Maintenance schedule

Regular maintenance		Before every use	First month or 5h	Every 3 months or after 25h	Every 6 months, or after 50h	Once a year, or after 100h	Every 2 years or after 250h	Page
Engine oil	Check	0						
	Replace		0		0			15.16.21
Air filter	Check	0						
	Replace			0				21.23
Spark plug	Check					0		
	Replace						0	21
Flywheel brake pad	Replace				0			Service
Fuel Tank and Filter	Clean					0		Service
Valve Clearance	Check					0		Service
Clean Combustion chamber after 200h								

Troubleshooting

Engine does not start	Possible reason	Troubleshooting
Check fuel level	No fuel left	Refill
	Impure petrol; engine stored without care; improper emptying of the petrol tank, or refuelling with impure petrol	Empty the fuel tank and carburettor. Fill with new fuel 21
Remove and check the spark plug	Spark plug is defective, dirty or incorrectly fitted	Replace the Spark Plug
	Spark plug contaminated with petrol (flooded engine)	Dry the spark plug and reinstall it properly
Bring the engine to service	Fuel filter is clogged; the carburettor is defective; ignition is faulty; the valves are stuck	Leave the evaluation to the Service Station
Press the primer pump	Cold climate	Press the primer pump
Check the Air Filter	Air filter elements are clogged	Clean or replace the Air filter

Service

Element	Specification	Maintenance
Spark plug gauge	0,028-0,031 in (0,7-0,8 mm)	On page 21
Valve clearance (cold)	Inside 0,06 +/- 0,02mm Outside 0,08 +/- 0,02mm	Use Service

STORAGE

The gasoline should not remain in the tank for more than a month.
Clean the mower thoroughly and store it in a dry place in the house.

THE ENVIRONMENT

To protect our environment, we recommend that you observe the following points and instructions:

- Always use unleaded gasoline
- Always use a funnel and a fuel canister with a liquid level indicator to avoid spilling fuel during refilling
- Do not fill the tank completely
- Do not overfill the device with engine oil
- When changing the oil, make sure that the used oil is ultimately collected. Avoid spilling. Take the used oil to a recycling station
- Do not dispose of the used oil filter with household waste. Take the used oil filter to a disposal station
- Replace the silencer if it is defective. Only use original spare parts when carrying out repairs
- Seek professional help if the carburetor requires corrections
- Clean the air filter according to the instructions

CUSTOMER SERVICE

The service workshops and dealers provide original spare parts. We recommend that you take the device to an authorized service center for annual maintenance and inspection of the protective devices. If you own a lawnmower model with a Briggs&Stratton engine, contact a B&S service center directly in case of engine problems to claim under warranty.

For more information about service and spare parts, please contact the dealer where you purchased the machine.

26. Warranty

The warranty period is 24 months from date of purchase. Keep your proof of purchase in a safe place. Excluded from the warranty are wearing parts and damage caused by improper use, use of force, technical changes, use of incorrect accessories or non-original spare parts and attempted repairs by unqualified personnel. Repairs may only be carried out by authorized specialist dealers.

FUXTEC Service
Kappstr.69
71083 Herrenberg
Germany

27. Disposal information

The device is in packaging to avoid transport damages. This packaging is raw material and can therefore be reused or returned to the raw material cycle. The tool and its accessories consist of different materials, such as metal and plastic. Dispose of defective components in hazardous waste disposal. Ask your local dealer or the municipal administration.

28. EC Declaration of Conformity

Herewith we,

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg, Germany

declare that the machine designated below

Gasoline lawnmower FX-RM51SA96

to which this declaration refers, complies with the relevant essential health and safety requirements of the relevant EC Directives 2006/42/EC.

Relevant EC directives: Machinery Directive 2006/42/EC

Applied harmonized standards:

EN ISO 5395-1:2013, EN ISO 5395-2:2013, EN ISO 14982:2009

EU directives also applied:

Emission of gaseous and particulate pollutants from internal combustion engines for non-road mobile machinery and devices

- EC directive thread on electromagnetic compatibility (EMC) 2014/30/EU
- EMC Directive 2014/30/EU
- Noise emission Directive 2000/14/EC&2005/88/EC (Annex VI) for equipment intended for outdoor use
- Emissions Directive for mobile machines and devices: 97/68/EC & (2012/46/EU)

Measured sound power level 94,3dB(A), K=1,86dB(A)

Guaranteed sound power level 96 dB(A)

Herrenberg, November 15th, 2023

Leonhard Zirkler
(Manager)



Producer:

FUXTEC GmbH, KAPPSTRASSE 69, 71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, GERMANY

Storage of the technical documentation: L. Zirkler

**Chère cliente, cher client,
nous vous remercions pour votre confiance !**

Veuillez lire ce mode d'emploi avant la première utilisation et avant chaque utilisation !

Vous trouverez ici toutes les instructions pour une utilisation sûre et une longue durée de vie de l'appareil. Il est essentiel que vous respectiez toutes les consignes de sécurité figurant dans ces instructions !

Veuillez toujours conserver ce manuel d'instructions avec l'appareil afin de l'avoir constamment à portée de main en cas de doute.

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Allemagne



Table des matières

1.	Utilisation conforme	54
2.	Spécifications du produit	55
3.	Votre appareil en un coup d'œil	56
4.	Avant-propos et préparation	57
5.	Description des symboles de sécurité	60
6.	Instructions générales d'utilisation et de sécurité.....	61
7.	Assemblage / Prérégagements.....	64
8.	Démarrer / arrêter le moteur	68
9.	Mode d'emploi de la tondeuse à gazon	69
10.	Entretien et nettoyage (EASY CLEAN)	70
11.	Entretien, maintenance et stockage	71
12.	Garantie	77
13.	Informations sur le recyclage	77
14.	Déclaration de conformité CE	78

Nous nous efforçons constamment d'améliorer nos produits. Par conséquent, les données techniques et les illustrations peuvent évoluer au cours du temps ! Cependant, nous actualisons régulièrement le contenu de nos manuels d'utilisation.

1. Utilisation conforme

L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation au-delà de ce cadre n'est pas conforme. L'utilisateur/opérateur, et non le fabricant, est responsable de tout dommage ou blessure de quelque nature que ce soit causé par cette utilisation.

La tondeuse à essence convient pour un usage privé dans la maison et le jardin d'agrément.

Sont considérées comme tondeuses à gazon à usage domestique privé et de loisir celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse normalement pas 50 heures et qui sont principalement utilisées pour l'entretien des pelouses ou des espaces verts, mais pas dans les parcs publics, les parcs, les installations sportives ni dans les domaines de l'agriculture et la sylviculture.

Veuillez noter que nos appareils ne sont pas conçus pour un usage professionnel, commercial ou industriel. Nous n'assumons aucune garantie si l'appareil est utilisé dans le cadre d'opérations professionnelles, commerciales ou industrielles ou d'activités similaires.

Le respect du mode d'emploi joint par le fabricant est une condition préalable à la bonne utilisation de la tondeuse à gazon. Le manuel d'instruction contient également les conditions d'exploitation, de maintenance et d'entretien.

Attention ! En raison du danger physique pour l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour les travaux suivants : taille des buissons, des haies et des arbustes, coupe et déchiquetage des plantes grimpantes ou des pelouses sur des plantations de toit ou dans des bacs de balcon et nettoyage (aspiration) des trottoirs ni comme broyeur pour déchiqueter des débris végétaux d'arbres et de haies. En outre, la tondeuse à gazon ne peut pas être utilisée comme une motobineuse pour niveler les aspérités du terrain telles que les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, il est proscrit d'utiliser la tondeuse à gazon comme dispositif de traction ou de propulsion pour d'autres outils de travail ou d'autres ensembles d'outils de quelque sorte que ce soit.

2. Spécifications du produit

Type de modèle	FX-RM20SA60
Type de moteur	OHV 4 temps
Largeur de coupe (mm)	501
Hauteur de coupe réglable (mm)	25 – 75
Réservoir essence (l)	0,8
Réservoir huile (l)	0,6
Cylindrée (cm3)	196
Fréquence (tour par minute)	2800
Fréquence max (tour par minute)	3000
Performance en KW	3,9
Type d'essence	Essence sans plomb
Niveau de pression acoustique (dB (A))	82.0 (k=3)
Niveau de puissance acoustique (dB (A))	93.9 (k=2.10)
Niveau de puissance acoustique garanti (dB (A))	96
Vibrations (m/s2)	6,87 (k=1,5)
Fonction Mulching / Paillage	Oui
Traction avant	Oui
Poids net (kg)	34

3. Votre appareil en un coup d'œil



4. Avant-propos et préparation

Avant-propos

- a) Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil
- b) Ne permettez jamais aux enfants ou à d'autres personnes qui ne sont pas familiarisées avec l'utilisation de l'appareil d'utiliser la tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'opérateur
- c) Ne tondez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité
- d) Rappelez-vous que l'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés aux autres personnes ou aux biens
- e) L'utilisateur doit être formé de manière adéquate à l'utilisation, au réglage et au fonctionnement (y compris les manipulations interdites).

Préparation

- a) Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs pour tondre. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou en sandales
- b) Vérifiez soigneusement les zones où l'appareil doit être utilisé et retirez tout objet (tel que pierres, jouets, bâtons, fils, etc.) qui pourrait être projeté par l'appareil
- c) **AVERTISSEMENT** - Le carburant est hautement inflammable
 - Stockez l'huile dans des récipients appropriés et prévus à cet effet.
 - Ne remplissez le réservoir qu'à l'extérieur et ne fumez jamais en remplissant l'appareil
 - Faites le plein de carburant avant de démarrer l'appareil. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne remplissez jamais ce dernier lorsque le moteur est encore en marche
 - Si du carburant est renversé, n'essayez en aucun cas de démarrer le moteur, mais éloignez l'appareil de cet endroit. Ne démarrez pas le moteur avant que les vapeurs de carburant ne se soient évaporées
 - Scellez bien tous les bouchons des réservoirs et des conteneurs.
 - Pour des raisons de sécurité, le bouchon du réservoir et les autres bouchons de remplissage doivent être remplacés s'ils sont endommagés
- d) Remplacez les silencieux défectueux
- e) Inspectez visuellement l'appareil avant utilisation pour vérifier que les lames, les boulons et les fixations des lames ne soient pas usés ou endommagés. Remplacez les boulons et les lames usés ou endommagés par groupe.
Vérifiez régulièrement l'appareil et assurez-vous que tous les leviers de démarrage et les boutons pousoirs fonctionnent correctement avant chaque utilisation.
- f) Vérifiez l'appareil régulièrement et avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les leviers de démarrage et les interrupteurs à bouton-poussoir fonctionnent correctement.

Instructions de sécurité

- a) N'utilisez pas l'appareil dans un espace clos où du monoxyde de carbone dangereux peut s'accumuler
- b) Ne tondez qu'à la lumière du jour ou sous une bonne lumière artificielle
- c) Si possible, évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions humides
- d) Veillez à avoir une position ferme sur les poignées
- e) Ne courez jamais avec l'appareil, mais marchez
- f) En cas de pente, tondez toujours en travers avec l'appareil et non pas de haut en bas
- g) Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction ou que vous tirez l'appareil vers vous sur une pente
- h) Ne tondez pas dans les pentes trop raides
- i) Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez à reculons ou dans votre direction
- j) Le dispositif de coupe doit être arrêté si la tondeuse doit être inclinée lorsqu'elle est transportée sur des zones sans herbe et lorsqu'elle est transportée vers ou depuis le lieu d'utilisation
- k) N'utilisez jamais l'appareil avec des carters de protection défectueux ou sans dispositifs de protection, par exemple avec un bac de ramassage d'herbe qui glisse.
- l) Ne modifiez pas les réglages du moteur et n'augmentez pas la vitesse
- m) Désengagez la lame et déplacez la poignée avant de démarrer le moteur
- n) Démarrez ou faites démarrer le moteur avec précaution en suivant les instructions. Gardez vos pieds loin des lames
- o) N'inclinez pas la tondeuse au démarrage du moteur, sauf si l'appareil doit être incliné pour démarrer. Dans ce cas, n'inclinez pas l'appareil plus que nécessaire et ne soulevez que la partie de l'appareil qui est éloignée de l'utilisateur
- p) Ne démarrez pas le moteur lorsque quelqu'un se tient devant l'orifice d'échappement
- q) Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité des pièces en rotation. Restez à l'écart des ouvertures de sortie à tout moment
- r) Ne soulevez ou ne transportez jamais la tondeuse à gazon lorsqu'elle est encore en fonctionnement
- s) Arrêtez le moteur et retirez le connecteur de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées :
 - Avant de nettoyer une obstruction ou un tuyau bouché
 - Avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer des travaux sur l'appareil
 - Après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et réparez-le avant de l'utiliser à nouveau
 - Si la tondeuse vibre excessivement (à vérifier immédiatement)
- t) Arrêtez le moteur et retirez le connecteur de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées :
 - Lorsque vous abandonnez sur place la tondeuse à gazon.
 - Avant de le remplir.
- u) N'utilisez pas la tondeuse si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments
- v) il est nécessaire de prévoir des pauses suffisantes pour réduire les niveaux de bruit et de vibrations

- w) N'utilisez pas la tondeuse par mauvais temps, notamment en cas de risque de foudre
 - x) Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez sur les pentes et en cas d'endroits de dépôts, de tranchées ou de digues situées à proximité
 - y) Notez que les systèmes ou dispositifs de sécurité de la tondeuse à gazon ne doivent pas être trafiqués ou désactivés.
- Notez que l'utilisateur ne doit pas modifier ou manipuler les réglages scellés de la commande de vitesse du moteur
- z) Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un boîtier endommagé

Entretien et maintenance

- a) Assurez-vous que tous les écrous, vis et boulons soient bien serrés afin que l'appareil puisse fonctionner en toute sécurité
- b) Ne stockez jamais l'appareil avec du carburant dans le réservoir dans des bâtiments où des vapeurs, des flammes nues ou des étincelles peuvent être générées
- c) Laissez le moteur refroidir complètement avant de ranger l'appareil dans des pièces fermées
- d) Veillez à ce que le moteur, le silencieux, le compartiment de la batterie et le réservoir de carburant soient exempts d'herbe coupée, de feuilles et de graisse afin de réduire les risques d'incendie
- e) Vérifiez régulièrement l'usure ou la perte de fonctionnalité du collecteur d'herbe
- f) Pour des raisons de sécurité, remplacez toujours les pièces usées ou endommagées
- g) Si le réservoir d'essence doit être vidé, il faut le faire à l'air libre
- h) Arrêtez le moteur et coupez la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt :
 - avant d'enlever les blocages et de dégager le canal de coupe.
 - avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer des travaux sur l'appareil.
 - après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et réparez-le avant de remettre la tondeuse en marche
 - si la tondeuse vibre anormalement fort, vous devez la vérifier immédiatement.
- i) Utilisez l'appareil uniquement à la lumière du jour ou dans des zones bien éclairées par une lumière artificielle
- j) Effectuez des travaux de nettoyage et d'entretien avant le stockage.
- k) Le non-respect des procédures d'entretien appropriées, l'utilisation de pièces de rechange non conformes, ou le retrait ou la modification des dispositifs de sécurité peuvent entraîner des dommages à l'équipement et des blessures graves à la personne qui travaille avec celui-ci.
- m) N'utilisez que les outils de coupe et les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres outils de coupe et accessoires peut causer des blessures à l'utilisateur. Gardez toujours la tondeuse en bon état de fonctionnement.

5. Description des symboles de sécurité

Les symboles suivants se trouvent sur l'appareil pour vous rappeler les précautions et les avertissements à prendre. La signification des symboles :



Attention : ne pas mettre la main dans le puits d'éjection latéral. La lame rotative peut causer des blessures graves



Attention ! Gardez les mains et les pieds éloignés du couvercle de coupe lorsque l'appareil est en marche.



Niveau de pression acoustique garanti 96dB. Veuillez porter une protection



Fumées toxiques ; ne pas utiliser à l'intérieur



Le carburant est inflammable. Tenez la machine à l'écart des flammes nues ; Ne faites pas le plein du réservoir lorsque le moteur est en marche.



Attention: moteur chaud



Portez des lunettes de sécurité et des protections auditives pour tondre



Merci de lire le manuel d'instructions



DANGER - lames rotatives. Tenez vos mains et vos pieds loin des ouvertures pendant que l'appareil est en marche



Attention ! Gardez les mains et les pieds éloignés des ouvertures d'éjection quand l'appareil fonctionne.



Tenez les autres personnes éloignées de l'appareil



Eloignez la clé de bougie d'allumage, avant de travailler sur les lames de coupe



Attention ! Interdiction d'utiliser la tondeuse dans les pentes très raides.



Eloignez les objets qui pourraient être happés par les lames de coupe.



Attention ! Gardez une distance de sécurité avec les autres personnes, lorsque l'appareil est en marche.

IMPORTANT :

Cet appareil pourrait amputer les mains et les pieds et projeter des objets. Le non-respect des mesures de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT : coupez toujours le contact pour éviter tout fonctionnement accidentel de l'appareil lors du réglage, du transport ou de la réparation.

AVERTISSEMENT : Les gaz d'échappement du moteur et certains de ses composants contiennent ou émettent des produits chimiques cancérogènes et nocifs.

AVERTISSEMENT : Le silencieux d'échappement et d'autres parties du moteur deviennent très chauds pendant l'utilisation de l'appareil et restent chauds pendant un certain temps après l'arrêt de l'appareil. Tenez-vous à l'écart des parties chaudes de l'appareil pour éviter les brûlures dues au contact avec les pièces.

6. Instructions générales d'utilisation et de sécurité

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation conforme de l'appareil
- Ne placez jamais vos mains et vos pieds près des pièces tournantes de l'appareil. Restez à l'écart de l'ouverture d'éjection à tout moment
- N'autorisez que les utilisateurs responsables qui connaissent bien le fonctionnement de l'appareil à utiliser ce dernier
- Vérifiez soigneusement la zone où l'appareil doit être utilisé et retirez tous les objets (tels que pierres, jouets, bâtons, fils, etc.) qui pourraient être projetés par l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité
- Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque vous utilisez l'appareil. Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous êtes pieds nus ou si vous portez des sandales ouvertes
- Ne tirez pas l'appareil vers l'arrière, sauf en cas d'absolue nécessité. Regardez toujours en bas et derrière vous, avant et pendant que vous faites reculer l'appareil.
- Ne faites jamais fonctionner la tondeuse avec des carters de protection défectueux ou sans ceux-ci, comme par exemple avec des carters de protection et /ou un bac de ramassage mal installés.
- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant
- Arrêtez les lames de coupe lorsque vous traversez des allées, des chemins ou des routes en gravier
- Arrêtez le moteur et retirez le connecteur de la bougie, assurez-vous que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées :
 - avant de remédier aux blocages et de dégager le canal de coupe.
 - avant de vérifier, de nettoyer ou d'effectuer des travaux sur l'appareil.
 - après avoir heurté un objet étranger. Vérifiez que l'appareil ne soit pas endommagé et réparez-le avant de remettre la tondeuse en marche
 - si la tondeuse vibre anormalement fort, vous devez la vérifier immédiatement.
 - Arrêtez le moteur et attendez l'arrêt complet des lames avant de retirer le dispositif de retenue des lames

- N'utilisez l'appareil qu'à la lumière du jour ou dans des endroits bien éclairés par une lumière artificielle
- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de drogues
- N'utilisez jamais l'appareil sur de l'herbe mouillée. Une position instable peut entraîner un glissement. Tenez fermement les poignées pendant la tonte. Ne courez jamais en utilisant l'appareil.
- Libérez le mécanisme d'autotraction avant de démarrer le moteur
- Remplacez les silencieux défectueux
- Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection avec écrans latéraux lorsque vous utilisez la tondeuse
- Enlevez les obstacles tels que les pierres, les restes d'arbres, etc.
- Faites attention aux fosses, sillons ou bosses. Les hautes herbes peuvent cacher des objets étrangers
- Ne tondez pas sur des dénivellations, des fossés ou des barrages. L'utilisateur de l'appareil peut perdre la prise et l'équilibre
- Ne tondez pas sur des pentes trop raides
- Notez que l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des blessures subies par d'autres personnes ou des biens
- Soyez vigilants et éteignez l'appareil lorsque des enfants pénètrent dans la zone de travail
- Avec les machines rotatives, vous devez tondre horizontalement et non verticalement sur la pente
- N'autorisez jamais les enfants ou les personnes qui ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement de cette tondeuse. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur
- AVERTISSEMENT - L'essence est extrêmement inflammable
- Stockez l'essence dans des conteneurs prévus à cet effet
- Ne remplissez le réservoir qu'à l'extérieur. Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir.
- Ajoutez de l'essence avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon de remplissage et ne remplissez jamais le réservoir avec de l'essence lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.
- Ne démarrez jamais le moteur si de l'huile est renversée. Déplacez la machine vers un autre endroit. Jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient complètement éliminées, évitez toute forme d'inflammation ou d'étincelle
- Remplacez soigneusement tous les bouchons des réservoirs et des conteneurs de carburant
- Inspectez les lames, les boulons et les dispositifs de coupe pour détecter toute usure et tout dommage visible avant d'utiliser l'appareil. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par jeu pour éviter tout déséquilibre
- Ne changez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement
- Conservez l'appareil libre de toute herbe, de toutes feuilles et autres débris. Enlevez les résidus d'huile ou de carburant. Laissez refroidir l'appareil avant de le stocker
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction de tonte sur les pentes

- N'essayez jamais de régler la hauteur de coupe lorsque le moteur est en marche
- Le bac de ramassage et ses différentes parties sont exposés à l'usure, aux dommages et à l'abrasion, ce qui pourrait exposer les pièces en rotation. Cela peut conduire à la projection d'objets. Vérifiez régulièrement les différentes pièces et, si nécessaire, remplacez-les par des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant
- Les lames sont tranchantes et coupent avec précision. Faites attention lorsque vous entretenez les lames. Enveloppez les lames dans un tissu ou portez des gants de protection
- Ne modifiez jamais le régulateur de vitesse du moteur et ne surchargez jamais le moteur
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous déplacez la tondeuse vers l'arrière ou vers vous
- Arrêtez les lames lorsque la tondeuse doit être inclinée pour le transport, en particulier lorsqu'elle traverse des surfaces autres que l'herbe
- Débrayez toutes les lames et contrôlez les embrayages avant de démarrer le moteur
- Démarrer le moteur avec précaution, comme indiqué dans les instructions, en gardant les pieds éloignés des lames
- N'inclinez pas la tondeuse à gazon lorsque vous allumez le moteur, sauf s'il est nécessaire de l'incliner pour la faire démarrer. Dans ce cas, vous ne devez pas l'incliner plus que nécessaire. Ne soulevez que la partie qui est éloignée de l'utilisateur
- Ne démarrez pas le moteur si vous vous trouvez devant le conduit d'éjection
- Ne transportez ou ne portez jamais une tondeuse à gazon lorsque le moteur est encore en marche
- Réduisez le réglage du frein en arrêtant le moteur et si le moteur est équipé d'une vanne d'arrêt. Coupez l'alimentation en carburant à la fin de la tonte. Ralentissez lors de l'utilisation d'un dispositif de transport

7. Assemblage / Préglages

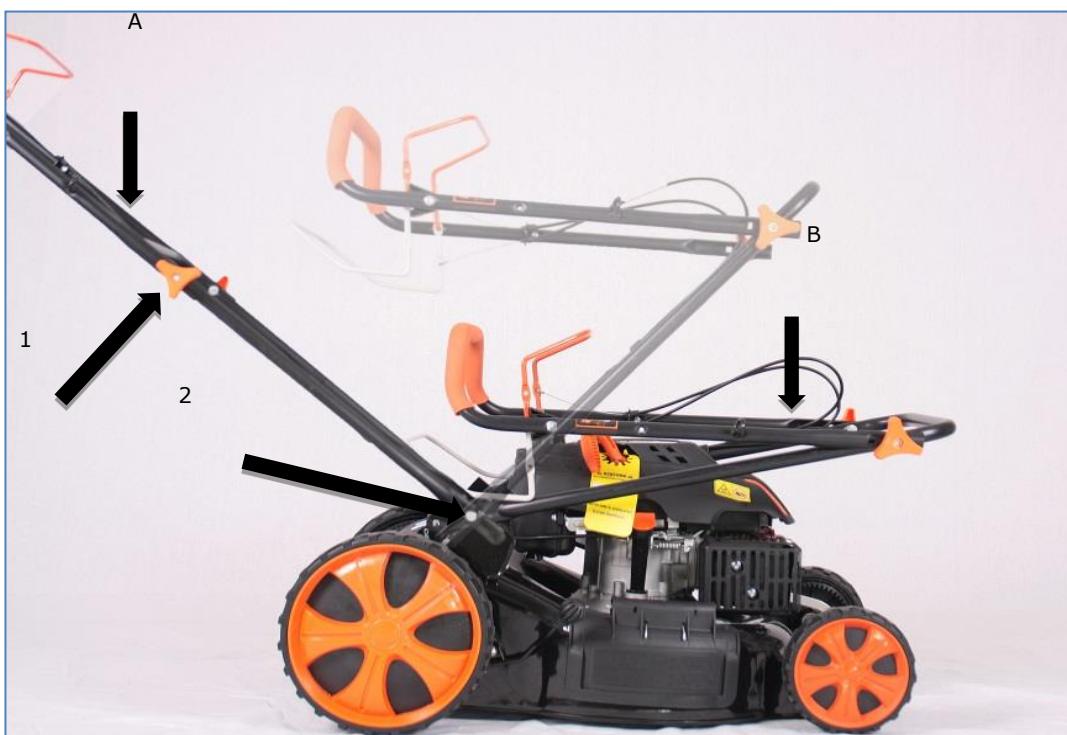
Lisez ce manuel entièrement et attentivement avant d'installer et d'utiliser votre tondeuse à gazon.

IMPORTANT : La tondeuse à gazon est vendue SANS HUILE NI COMBUSTIBLE.

Votre nouvelle tondeuse à gazon a été assemblée et testée en usine.

RETIREEZ LES PARTIES EN CARTON DE LA TONDEUSE.

Retirez l'appareil du carton et vérifiez soigneusement l'ensemble de l'emballage pour voir s'il y a des pièces détachées.



1. Retirez la tondeuse à gazon de son emballage
2. Tenez le support replié (B) par la poignée et tirez-le vers le haut jusqu'à ce qu'il soit dans la bonne position (A)
3. Serrez la vis papillons orange (1), puis serrez les vis + écrous (2) des deux côtés
4. Montez les 2 écrous papillon + vis (3) et serrez-les

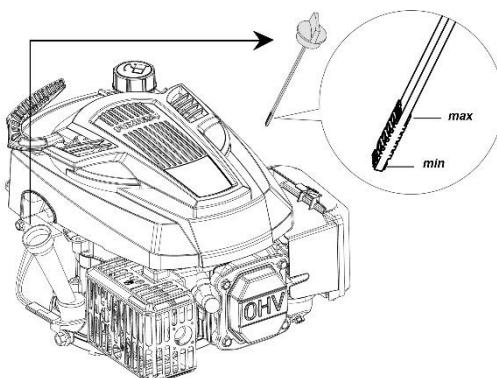


LE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Levez les roues pour une faible hauteur de coupe et abaissez les roues pour une hauteur de coupe élevée. Ajustez la hauteur de coupe à vos besoins de façon centralisée à l'aide de la poignée de réglage de la hauteur (voir illustration page 6). La position centrale est la plus appropriée pour la plupart des pelouses.

FAIRE LE PLEIN D'HUILE AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR

Avant chaque utilisation ultérieure, le niveau d'huile doit être vérifié et, si nécessaire, complété avec de l'huile moteur SAE30. Reportez-vous au tableau du chapitre 2 Spécifications des produits pour connaître la quantité de remplissage.



Votre tondeuse à gazon est vendue sans huile.

ATTENTION : NE remplissez PAS trop le moteur avec de l'huile. Il pourrait y avoir formation de fumée dans le silencieux au démarrage.

1. Assurez-vous que la tondeuse à gazon soit de niveau
2. Retirez la jauge du tube de remplissage d'huile
3. Insérez la jauge et retirez-la lentement pour vérifier le niveau d'huile

IMPORTANT :

- Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation. Ajoutez de l'huile si nécessaire.

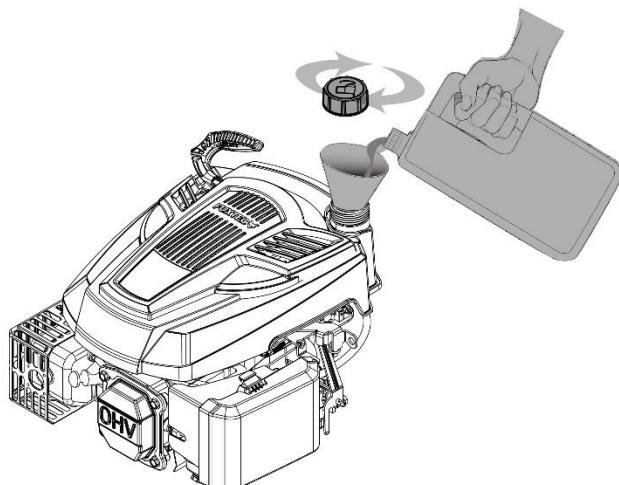
Remplissez jusqu'à la marque sur la jauge d'huile.

- Changez l'huile toutes les 50 heures de travail ou après plusieurs mois. Il est très probable que vous deviez changer l'huile plus souvent dans des conditions poussiéreuses et en présence d'un environnement encrassé. Voir le chapitre 11 "Changer le carburant".

Ravitaillement en carburant

Remplissez le réservoir de carburant jusqu'au point bas du goulot de remplissage. Ne remplissez pas trop le réservoir. Utilisez du carburant sans plomb propre et frais. Ne mélangez jamais de l'huile avec de l'essence. Achetez du carburant en quantités utilisables dans les 30 jours pour garantir la fraîcheur du carburant. Le stockage prolongé de la tondeuse modifie la composition chimique de l'essence, ce qui peut entraîner des difficultés de démarrage et un fonctionnement instable du moteur.

ATTENTION : Enlevez tout résidu d'huile ou d'essence. Ne stockez pas, ne renversez pas ou n'utilisez pas de l'essence à proximité de flammes nues.



AVERTISSEMENT : Les carburants mélangés à de l'alcool (appelé gasohol) ou l'utilisation d'éthanol ou de méthane peuvent attirer l'humidité, provoquant une séparation et la formation d'acide pendant le stockage. Les gaz acides peuvent endommager le système d'alimentation en carburant du moteur lorsque l'appareil est stocké. Vidangez le système de réservoir lorsque vous stockez l'appareil pendant plus de 30 jours pour éviter d'endommager le moteur. Videz le réservoir de carburant, démarrez le moteur et faites-le tourner jusqu'à ce que la conduite de carburant et le carburateur soient vides. Utilisez de l'essence fraîche la prochaine fois que vous utiliserez l'appareil. N'utilisez jamais de produits de nettoyage pour le moteur ou le carburateur à l'intérieur du réservoir de carburant. Cela peut causer des dommages permanents.

Avant de faire le plein, assurez-vous que le moteur soit éteint et que la lame de coupe se soit complètement arrêtée. Pour ce faire, il suffit de relâcher les leviers de

commande et de freinage de la poignée. Veuillez attendre au moins 5 secondes que le moteur soit complètement arrêté. Ensuite seulement, ouvrez lentement le bouchon du réservoir de carburant et commencez à le remplir avec précaution.



AVERTISSEMENT - L'essence est extrêmement inflammable

- Stockez l'essence dans des conteneurs prévus à cet effet
 - Ne remplissez le réservoir qu'à l'extérieur. Ne fumez jamais pendant le remplissage du réservoir.
 - Ajoutez de l'essence avant de démarrer le moteur. Ne retirez jamais le bouchon de remplissage et ne remplissez jamais le réservoir avec de l'essence lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.
 - Ne démarrez jamais le moteur si de l'huile est renversée. Déplacez l'appareil vers un autre endroit. Jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient complètement éliminées, évitez toute forme d'inflammation ou d'étincelle
- Attention ! Pour éviter que la tondeuse ne démarre involontairement, elle est équipée d'un frein moteur qui doit être actionné avant le démarrage de celle-ci. Lorsque le levier du frein moteur est relâché, il doit revenir en position de démarrage et le moteur est automatiquement arrêté.
- Conseil : Frein moteur (levier de frein) : Utilisez le levier pour arrêter le moteur. Lorsque vous relâchez le levier, le moteur et la lame s'arrêtent automatiquement. Pour tondre, maintenez le levier en position de travail. Avant de tondre, vérifiez le levier de démarrage/arrêt plusieurs fois. Assurez-vous que le câble de démarrage soit facilement accessible.

ATTENTION

- N'abandonnez jamais la tondeuse sans que le moteur ne soit complètement arrêté. Pour vous arrêter, relâchez le levier de frein (voir ci-dessus) et attendez que le moteur soit complètement immobile et exempt de vibrations
- Pour les travaux de maintenance, veuillez également retirer le connecteur de la bougie d'allumage
- Ne faites jamais le plein de la tondeuse lorsque des flammes nues sont à proximité. Il est strictement interdit de fumer pendant le ravitaillement en carburant.
- Sachez que le moteur peut être très chaud immédiatement après avoir fonctionné. Veuillez porter des gants de sécurité lors du ravitaillement en carburant

8. Démarrer / arrêter le moteur

Démarrer

Assurez-vous que la bougie et l'appareil soient remplis d'une quantité suffisante d'huile et d'essence avant de démarrer le moteur.

Tirez le levier de frein (levier supérieur) contre la poignée et tirez légèrement sur le câble du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Ensuite, tirez doucement sur le câble du démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre.

NOTE :

N'actionnez pas le levier de commande des roues en même temps. N'actionnez pas le levier inférieur tant que le moteur n'a pas démarré et que vous souhaitez utiliser l'autopropulsion.

En raison d'un revêtement protecteur sur le moteur, une légère fumée peut se dégager lors de la première utilisation de l'appareil. Il s'agit d'une procédure normale. Actionnez le levier de frein, en tenant et en tirant rapidement 2 ou 3 fois sur la poignée du démarreur pour démarrer le moteur. Ne laissez pas le câble de démarrage revenir violemment.

Arrêt

Relâchez le levier de frein pour arrêter le moteur.

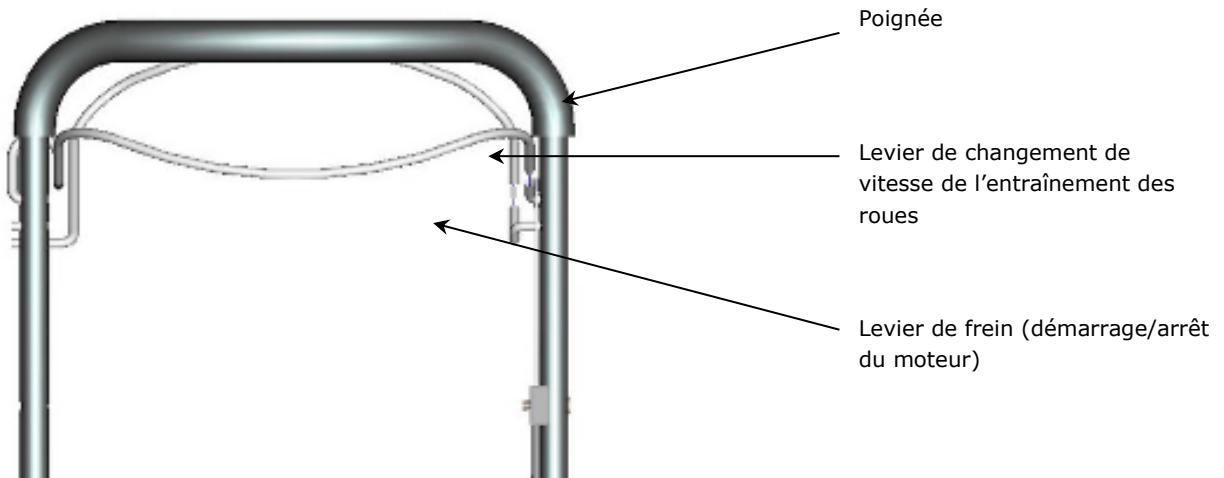
AVERTISSEMENT : La lame continuera à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur. Éteignez la bougie d'allumage lorsque vous laissez la tondeuse sans surveillance.

INSTRUCTIONS DE TONTE

- Dans certaines circonstances, par exemple en cas d'herbe haute, il peut être nécessaire d'augmenter la hauteur de coupe pour réduire la poussée et la charge du moteur, ce qui peut également entraîner des résidus d'herbe. Il peut également être nécessaire de réduire la vitesse de base et/ou de pousser la tondeuse deux fois sur cette zone.
- Réduisez la largeur de coupe en recouvrant à nouveau la coupe précédente pour effectuer des travaux de coupe conséquents
- Gardez la partie supérieure du moteur autour du démarreur exempte d'herbe et de débris d'herbe coupée. Cela permettra d'améliorer le flux d'air dans le moteur et de prolonger sa durée de vie

9. Mode d'emploi de la tondeuse à gazon

Utilisation de la transmission par roue (série SA)



AVERTISSEMENT : Le levier de frein doit être tiré lorsque vous démarrez le moteur.

Lâchez le pour arrêter le moteur.

Levier de changement de vitesse de la roue motrice - Pour engager le mouvement d'avance motorisé de la machine.

L'UTILISATION DU RÉGIME MOTEUR DE LA TONDEUSE À GAZON

La vitesse du moteur a été préréglée par le fabricant afin de garantir que l'appareil offre des performances maximales.

CONTRÔLE DE LA CONDUITE par le levier de frein

- En tirant le levier de frein vers la poignée, le moteur peut être démarré par le câble. Pendant la tonte, le levier de frein doit rester actionné en permanence.
- Le levier de frein est un dispositif de sécurité. Dès qu'il est relâché, le moteur s'arrête, ainsi que la lame de coupe rotative.
- N'inclinez jamais la tondeuse sur le côté lorsque le levier de frein est actionné. Risque élevé de blessure dû à la rotation de la lame de coupe.

10. Entretien et nettoyage (EASY CLEAN)

IMPORTANT - un entretien régulier et soigneux est nécessaire pour maintenir le niveau de sécurité et les performances de l'appareil inchangés.

- 1) Maintenez tous les écrous, vis et boulons serrés pour vous assurer que l'appareil soit en parfait état de fonctionnement. Un entretien régulier est nécessaire pour la sécurité et les performances de l'appareil
- 2) Ne stockez jamais l'appareil avec le réservoir encore plein dans un bâtiment où les vapeurs qui s'échappent peuvent atteindre une flamme, une étincelle ou une source de chaleur
- 3) Laissez le moteur refroidir complètement avant de ranger l'appareil dans des pièces fermées
- 4) Veillez à ce que le moteur, le silencieux et le réservoir de carburant soient exempts d'herbe, de feuilles ou de graisse en excès. Ne laissez jamais de récipients contenant des résidus de coupe dans les locaux
- 5) Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas l'appareil si des pièces sont usées ou endommagées. Les pièces doivent être remplacées. Il ne suffit pas de réparer les pièces endommagées. Utilisez des pièces de rechange d'origine. Les pièces qui ne sont pas de la même qualité peuvent endommager l'appareil et mettre en danger votre sécurité.
- 6) S'il est nécessaire de vider le réservoir de carburant, faites-le à l'extérieur et avec le moteur froid
- 7) Portez des gants de travail solides pour enlever ou remettre la lame
- 8) Vérifiez l'ajustement ferme et équilibré des lames après l'affûtage et remettez-les en place
- 9) Vérifiez régulièrement l'usure du carter de protection à fermeture automatique et du sac de ramassage d'herbe
- 10) Lorsque vous faites fonctionner, transportez ou inclinez l'appareil, vous devez respecter les points suivants :
 - Portez des gants de travail résistants ;
 - Tenez l'appareil en des endroits qui offrent une prise ferme. Faites attention à la répartition du poids.

11. Entretien, maintenance et stockage

CHANGER LES LAMES

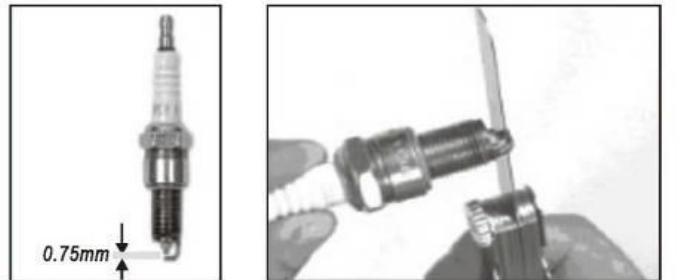
Retirez la vis pour remplacer la lame. Videz le réservoir de carburant avant de retirer la lame.



Remettez tout en place comme indiqué. Fixez la vis correctement. Le couple de fixation est de 45 Nm. Remplacez également la vis de la lame lorsque vous remplacez la lame.

Bougie d'allumage

Retirez la bougie d'allumage et nettoyez-la avec une brosse métallique lorsque le moteur a suffisamment refroidi. À l'aide d'une jauge d'épaisseur, réglez le jeu à 0,7-0,8 mm (0,030"). Remplacez la bougie d'allumage en prenant soin de ne pas la serrer trop fort.



CHANGEMENT D'HUILE

1. Éteignez le moteur et laissez-le s'arrêter complètement
2. Débranchez le fil de la bougie et tenez-le éloigné de la bougie.
3. Vidangez l'huile dans un récipient approprié. Pour ce faire, inclinez la tondeuse à 45 degrés et utilisez une pompe d'aspiration FUXTEC pour aspirer l'huile par le goulot de remplissage. Vous pouvez aussi incliner davantage la tondeuse pour déverser l'huile par le goulot de remplissage.
4. Maintenez le moteur en équilibre. Retirez la jauge.

Attention : évitez tout contact de la peau avec l'huile. Lavez vos mains consciencieusement avec de l'eau et du savon après avoir remplacé l'huile

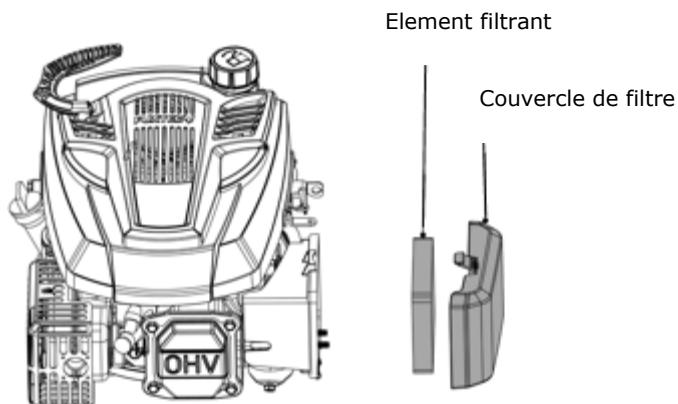
ATTENTION : l'huile usagée est un déchet dangereux. Nous vous conseillons d'apporter l'huile usagée dans le centre de recyclage désigné de votre région. Ne jetez pas l'appareil à la poubelle.

Ajoutez lentement environ 0,5L de la nouvelle huile recommandée (huile FUXTEC 4MAX 4 temps) dans le réservoir jusqu'au sommet de la jauge. Ne remplissez pas trop le conteneur.

5. Vérifiez le niveau à l'aide de la jauge

Filtre à air

Enlevez le couvercle du filtre à air et retirez le filtre éponge. Remplacez le filtre à air pour éviter que des objets ne pénètrent dans l'entrée d'air.



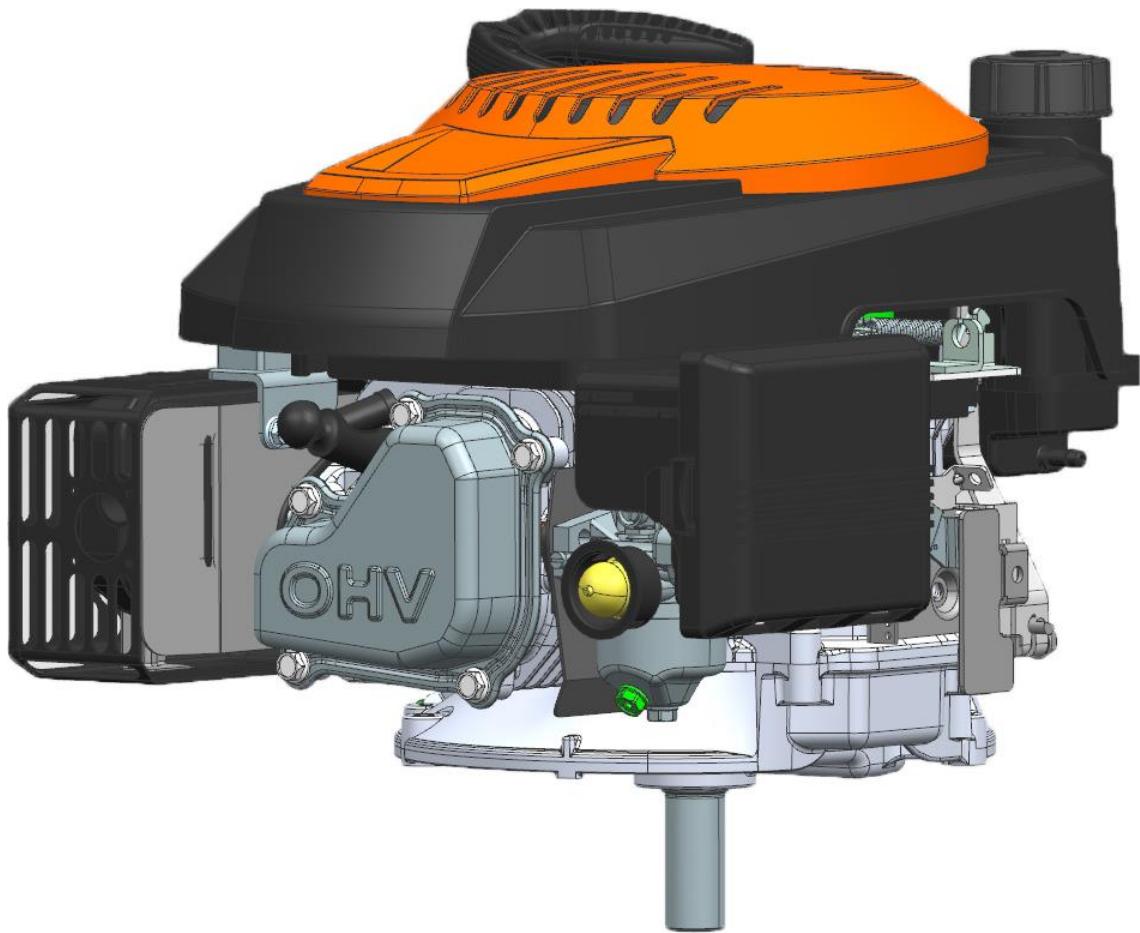
Vider le réservoir d'essence et le carburateur

Option A (recommandée) :

Utilisez une pompe d'aspiration FUXTEC pour aspirer le carburant du réservoir ou laissez la tondeuse tourner à vide.

Option B :

1. Placez un bidon d'essence recommandé par le fabricant sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter les déversements. Inclinez la tondeuse à gazon vers l'avant pour éviter les déversements.
2. Desserrez le bouchon de vidange (en VERT sur l'illustration) et vidangez le carburant par le biais d'un entonnoir.
3. Serrez le bouchon de vidange après que tout le carburant se soit écoulé dans le bidon. Fixez bien le bouchon de vidange.



Note : Nous proposons également différentes pompes d'aspiration pour pomper le carburant directement du réservoir et même avec la pompe électrique avec laquelle vous pouvez faire le plein. Voir aussi www.fuxtec.fr

Plan de maintenance

INTERVALLE DE MAINTENANCE REGULIER		Avant chaque utilisation	1er mois ou 5 heures	Tous les 3 mois ou 25h	Tous les 6 mois ou 50h	Une fois par année ou 100h	Tous les 2 ans ou 250h	Page
Elément Faites la maintenance comme indiqué ci-dessous de manière mensuelle ou selon les heures de fonctionnement, selon ce qui intervient en premier								
Huile moteur	Contrôler	O						15,16,21,24
	Remplacer		O		O			
Filtre à air	Contrôler	O						21,23
	Remplacer			O				
Bougie d'allumage	Contrôler Ajuster					O		21
	Remplacer						O	
Semelle de frein du volant d'inertie (Type A)	Remplacer				O			Service
Réservoir de carburant et filtre	Nettoyer					O		Service
Jeu de soupape	Contrôler Ajuster					O		Service
Chambre de combustion	Nettoyer	Toutes les 200 heures						Service

Dépannage

Le moteur ne démarre pas	Cause possible	Réparation du problème
1. Vérifiez le niveau de carburant	Il n'y a plus de carburant Le carburant contient des impuretés ; le moteur est entreposé sans précautions, sans avoir vidé au préalable le réservoir de carburant, ou rempli avec du carburant impur.	Faire le plein en carburant Vidanger le réservoir de carburant et le carburateur. Remplissez avec du carburant neuf.
2. Déconnectez et vérifiez la bougie d'allumage	La bougie est défectueuse, encrassée, ou mal montée La bougie d'allumage est encrassée par du carburant (moteur noyé)	Remplacez la bougie d'allumage Séchez et remontez la bougie d'allumage dans les règles de l'art
3. Apportez le moteur à un service de réparation spécialisé	Le filtre à carburant est bouché, le carburateur est défectueux, l'allumage est défectueux, les soupapes sont collées.	Remplacez les pièces défectueuses si nécessaire.
4. Pressez sur la pompe primaire	Environnement froid.	Appuyez sur la pompe primaire
5. Vérifiez le filtre à air	Les éléments filtrants sont colmatés.	Nettoyez ou remplacez le filtre à air

Service

Elément	SPECIFICATION	MAINTENANCE
Jauge de bougie d'allumage	0,028-0,031 pce (0,7-0,8 mm)	Voir page 21
Jeu de soupape (froid)	INTERIEUR : 0,06 +/- 0,02 mm EXTERIEUR : 0,08 +/- 0,02 mm	Trouvez un revendeur agréé
Autres spécifications	Aucun autre réglage supplémentaire n'est nécessaire	

CONSERVATION

L'essence ne doit pas rester dans le réservoir pendant plus d'un mois.
Nettoyez bien la tondeuse et rangez-la dans un endroit sec de la maison.

L'ENVIRONNEMENT

Afin de protéger notre environnement, nous vous recommandons de respecter les points et instructions suivants :

- Utilisez toujours du carburant sans plomb
- Utilisez toujours un entonnoir et/ou un bidon d'essence avec un indicateur de niveau de liquide pour éviter les fuites de carburant lors du remplissage
- Ne remplissez pas complètement le réservoir
- Ne remplissez pas trop l'appareil avec de l'huile moteur
- Lorsque vous changez l'huile, assurez-vous que l'huile usagée soit entièrement récupérée. Évitez les déversements. Emmenez l'huile usagée dans une station de recyclage
- Ne jetez pas le filtre à huile usagé avec les ordures ménagères. Apportez le filtre à huile usagé à une station d'élimination
- Remplacez le silencieux s'il est défectueux. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine lors des réparations
- Demandez l'aide d'un professionnel si le carburateur nécessite des ajustements
- Nettoyez le filtre à air selon les instructions

SERVICE CLIENTÈLE

Les pièces de rechange d'origine sont fournies par les ateliers de service et les concessionnaires. Nous vous recommandons d'emmener l'appareil dans un centre de service agréé pour l'entretien et l'inspection annuels des équipements de protection. Si vous possédez un modèle de tondeuse à gazon équipé d'un moteur Briggs&Stratton, contactez directement un atelier de service B&S en cas de problème de moteur afin de faire valoir la garantie.

Pour plus d'informations sur le service et les pièces de rechange, veuillez contacter le revendeur chez lequel vous avez acheté l'appareil.

12. Garantie

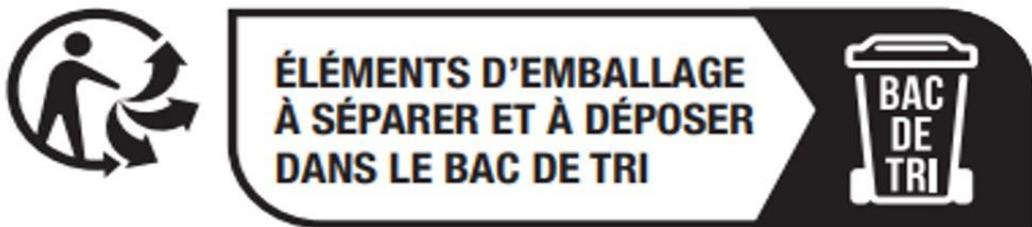
La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Sont exclus de la garantie les pièces d'usure et les dommages causés par une utilisation inappropriée, l'usage de la force, les modifications techniques, l'utilisation d'accessoires incorrects ou de pièces de rechange non d'origine et les tentatives de réparation par du personnel non qualifié. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des revendeurs spécialisés agréés.

Service FUXTEC, Kappstr.69, 71083 Herrenberg, Allemagne

13. Informations sur le recyclage

Le 1er janvier 2015, est entré en application le décret 2014-1577 du 23 décembre 2014 relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri. Ce décret entérine utilisation du logo TRIMAN qui s'applique aux produits recyclables.

Le TRIMAN est une signalétique qui répond à une obligation réglementaire et fait l'objet d'une diffusion auprès des consommateurs. Conformément au décret d'application relatif à la signalétique commune des produits recyclables qui relèvent d'une consigne de tri précise, tout metteur sur le marché de produits recyclables soumis à un dispositif de **responsabilité élargie des producteurs** doit apposer une signalétique commune sur ses produits, ou à défaut sur l'emballage, la notice ou tout autre support y compris dématérialisé, informant le consommateur que ceux-ci relèvent d'une **consigne de tri**.



14. Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente
FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg, Allemagne
que l'appareil désigné ci-dessous
Tondeuse à gazon à essence FX-RM51SA96

auquel la présente déclaration se réfère, est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité des directives CE 2006/42/CE pertinentes. Cette déclaration ne concerne que l'appareil dans l'état dans lequel il a été mis sur le marché, les pièces réadaptées par l'utilisateur final et/ou les interventions ultérieures ne sont pas prises en compte.

Directives CE pertinentes : Directive 2006/42/CE relative aux machines
Normes harmonisées applicables :
EN ISO 5395-1:2013, EN ISO 5395-2:2013, EN ISO 14982:2009

Les directives CE s'appliquent également :
Émissions de gaz et de particules polluants provenant des moteurs à combustion interne pour les engins mobiles non routiers

Directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (CEM) 2014/30/UE
Directive CEM 2014/30/UE
Directive 2000/14/CE&2005/88/CE (annexe VI) relative aux émissions sonores des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments
Directive sur les émissions des engins mobiles non routiers : 97/68/CE & (2012/46/UE)

Niveau de puissance sonore mesuré	94,3dB(A), K=1,86dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	96dB(A)

Herrenberg, 15.11.2023

Leonhard Zirkler

Conservation de la documentation technique :



(Associé gérant)

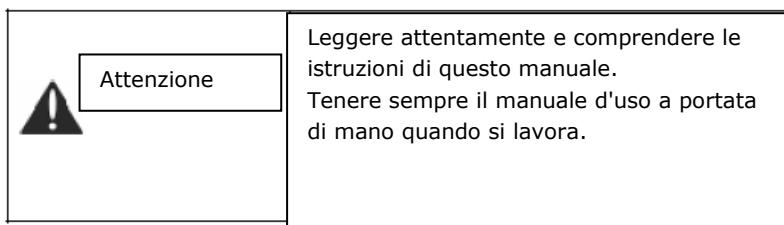
fabricant :

FUXTEC GmbH
KAPPSTRASSE 69
71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN
ALLEMAGNE

**Gentili clienti,
vi ringraziamo per la vostra fiducia!**

Leggere le seguenti istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e prima di ogni utilizzo! Qui troverete tutte le informazioni necessarie per un utilizzo sicuro e una lunga durata dell'apparecchio. È assolutamente necessario osservare tutte le indicazioni di sicurezza contenute in queste istruzioni.

Si prega di conservare sempre questo manuale di istruzioni insieme all'apparecchio, in modo da averlo sempre a portata di mano in caso di dubbi.



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Germania

Indice

1.	Uso previsto	81
2.	Specifiche prodotto.....	82
3.	Il vostro dispositivo in breve	83
4.	Premessa e preparazione.....	84
5.	Descrizione dei simboli di sicurezza.....	87
6.	Istruzioni generali per l'uso e la sicurezza	88
7.	Montaggio / Impostazioni di base	91
8.	Avviamento / Fermata del motore	95
9.	Istruzioni per l'uso del tosaerba.....	96
10.	Manutenzione e pulizia (EASY CLEAN)	96
11.	Cura, manutenzione e conservazione	97
12.	Garanzia	102
13.	Istruzioni per lo smaltimento	102
14.	Dichiarazione di conformità CE	103

29. Uso previsto

Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo previsto. Qualsiasi altro uso oltre a quello previsto non è conforme alla sua destinazione. L'utente/operatore e non il produttore è responsabile per eventuali danni o lesioni di qualsiasi tipo causati da tale uso.

Il tosaerba a benzina è adatto all'uso privato in casa e in giardino per hobby. I tosaerba ad uso privato in casa e giardino per hobby sono considerati come quelli il cui uso annuale non supera normalmente le 50 ore e che vengono utilizzati principalmente per la manutenzione di prati o aree a prato, ma non in strutture pubbliche, parchi, impianti sportivi e non in agricoltura e silvicoltura.

Si prega di notare che i nostri dispositivi non sono progettati per uso commerciale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia se il dispositivo viene utilizzato in operazioni commerciali, artigianali, industriali o in attività simili.

Il rispetto delle istruzioni per l'uso indicate dal produttore è un prerequisito per l'uso corretto del tosaerba. Le istruzioni per l'uso contengono anche le condizioni di funzionamento, manutenzione e assistenza.

Attenzione! Poiché il tosaerba è un dispositivo pericoloso, non deve essere utilizzato per i seguenti lavori: per la tosatura cespugli, siepi e arbusti, per tagliare e sminuzzare piante rampicanti o prati su piante da tetto o in balconi e per pulire (aspirare) marciapiedi come trinciatutto per alberi e siepi. Il tosaerba non deve essere inoltre utilizzato come motozappa per livellare il terreno, come ad esempio mucchi di terra.

Per motivi di sicurezza, il tosaerba non deve essere utilizzato come unità di potenza per altri utensili di lavoro e set di utensili di qualsiasi tipo.

30. Specifiche prodotto

Modello	RM51SA96
Tipo di motore	OHV 4 tempi
Larghezza di taglio (mm)	501
Altezza di taglio regolabile (mm)	25 - 75
Serbatoio (l)	0.8
Capacità olio (l)	0.6
Spostamento (cm ³)	196
Velocità nominale (rpm)	2,800
Potenza unitaria (kW) a velocità nominale	3.9
Potenza massima del motore (kW)	4.4
Benzina	Benzina senza piombo
Livello di pressione sonora (dB(A))	96
Vibrazioni (m/s ²)	6.87m/s ² (k=1.5)
Funzione pacciamatura	•
Trazione anteriore	•
Peso netto (kg)	34

31. Il vostro dispositivo in breve



Immagine 1

32. Premessa e preparazione

Premessa

- a) Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Familiarizzare con i comandi e l'uso corretto del dispositivo.
- b) Non permettere mai ai bambini o ad altre persone che non hanno familiarità con l'uso del dispositivo di utilizzarlo. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- c) Non tosare mai quando le persone, specialmente i bambini o gli animali domestici, sono nelle vicinanze.
- d) Ricordare che l'utente è responsabile per incidenti e danni a persone o cose.
- e) L'utente deve essere adeguatamente addestrato all'uso, alla regolazione e al funzionamento (comprese le operazioni proibite).

Preparazione

- a) Indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi quando si taglia. Non mettere in funzione il dispositivo a piedi nudi o se si indossano dei sandali.
- b) Controllare accuratamente le aree in cui il dispositivo deve essere utilizzato e rimuovere eventuali oggetti (come pietre, giocattoli, bastoni, fili, ecc.) che possono essere fatti girare attraverso l'apparecchio.
- c) **AVVERTENZE-** Il carburante è altamente infiammabile
 - Conservare l'olio in contenitori appropriati e appositi
 - Riempire il serbatoio solo all'aperto e non fumare mai quando si riempie il dispositivo
 - Fare il pieno di carburante prima di avviare il dispositivo. Non rimuovere o riempire mai il tappo del serbatoio del carburante mentre il motore è ancora in funzione
 - In caso di fuoriuscita di carburante, non tentare in nessun caso di avviare il motore, ma allontanare l'apparecchio da questo luogo. Non avviare il motore finché i vapori di carburante non sono evaporati
 - Chiudere saldamente tutti i tappi del serbatoio e del contenitore
 - Per motivi di sicurezza, il tappo del serbatoio del carburante e gli altri tappi di rifornimento devono essere sostituiti se danneggiati
- d) Sostituire i silenziatori difettosi.
- e) Ispezionare visivamente il dispositivo prima dell'uso per verificare che le lame, i bulloni e i supporti delle lame non siano usurati o danneggiati. Sostituire i bulloni e le lame usurate o danneggiate in set.
- f) Controllare regolarmente il dispositivo e assicurarsi che tutte le chiusure di avviamento e i pulsanti funzionino correttamente prima di ogni utilizzo.

Istruzioni di sicurezza

- a) Non utilizzare il dispositivo in uno spazio chiuso dove può accumularsi del pericoloso monossido di carbonio.
- b) Tosare solo alla luce del giorno o sotto una buona luce artificiale.
- c) Se possibile, evitare di utilizzare il dispositivo in condizioni di umidità.
- d) Assicuratevi di avere una posizione stabile.
- e) Non correre mai con il dispositivo, ma camminare.
- f) Tosare sempre trasversalmente al tosaerba su pendii, non su e giù.
- g) Fare particolare attenzione quando si cambia direzione o lo si trascina verso di sé su un pendio in discesa.
- h) Non tosare pendii troppo ripidi.
- i) Fare particolare attenzione quando si tosa all'indietro o nella propria direzione.
- j) Spegnere il motore se il tosaerba deve essere inclinato a causa del trasporto su aree prive di erba per spostarlo in un'altra zona di tosatura.
- k) Non utilizzare mai il dispositivo con scudi di protezione difettosi o senza dispositivi di protezione, come ad esempio raccoglitori di residui.
- l) Non modificare le impostazioni del motore e non aumentare il numero di giri.
- m) Collegare le lame e stringere leggermente la corda di avviamento a fune prima di avviare il motore.
- n) Avviare o mettere in moto il motore con cautela secondo le istruzioni. Tenere i piedi lontano dalle lame.
- o) Non inclinare il tosaerba all'avviamento del motore, a meno che il dispositivo non debba essere inclinato per l'avviamento. In questo caso, non inclinare il dispositivo più del necessario e sollevare solo la parte del dispositivo lontano dall'utente.
- p) Non avviare il motore quando qualcuno si trova davanti alla porta di scarico.
- q) Non avvicinare le mani o i piedi alle parti rotanti. Stare sempre lontani dalle bocche di scarico.
- r) Non sollevare o trasportare mai il tosaerba mentre è ancora in funzione.
- s) Arrestare il motore e rimuovere il tappo della candela, assicurandosi che tutte le parti in movimento siano ferme:
 - Prima di pulire un blocco o un tubo bloccato.
 - Prima di controllare, pulire o eseguire qualsiasi lavoro sul dispositivo.
 - Dopo la collisione con un oggetto estraneo. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato e ripararlo prima di utilizzarlo di nuovo.
 - Se il tosaerba vibra eccessivamente, controllarlo immediatamente.
- t) Arrestare il motore e rimuovere il connettore della candela, assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano ferme:
 - Quando si lascia il tosaerba
 - Prima di riempirlo
- u) Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o farmaci
- v) È necessario fare pause sufficienti per ridurre il rumore e le vibrazioni
- w) Non utilizzare il tosaerba in caso di maltempo, soprattutto se c'è il rischio di fulmini
- x) Prestare particolare attenzione durante lo sfalcio su pendii e discariche, fossati o argini che si trovano nelle vicinanze
- y) I sistemi o le caratteristiche di sicurezza del tosaerba non devono essere

manomessi o disattivati.

L'utente non deve alterare o manomettere le impostazioni di controllo del regime motore sigillate

z) Non operare con la custodia danneggiata.

Manutenzione e cura

- a) Assicurarsi che tutti i dadi, le viti e i bulloni siano ben stretti in modo che il dispositivo possa lavorare in sicurezza.
- b) Non conservare mai l' dispositivo con il combustibile nel serbatoio in edifici in cui si possono generare fiamme libere o scintille a causa dei vapori.
- c) Lasciare raffreddare completamente il motore prima di riporre il dispositivo in locali chiusi.
- d) Mantenere il motore, la marmitta, il vano batteria e il serbatoio del carburante liberi da residui di erba, foglie e grasso per ridurre il rischio di incendio.
- e) Controllare regolarmente l'usura o la perdita di funzionalità del raccoglierba.
- f) Per motivi di sicurezza, sostituire sempre le parti usurate o danneggiate.
- g) Svuotare il serbatoio della benzina sempre all'aperto.
- h) Fermare il motore e spegnere la candela, assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano ferme:
 - prima di rimuovere i blocchi e liberare il canale di taglio.
 - prima di controllare, pulire o eseguire qualsiasi lavoro sul dispositivo.
 - dopo aver rilevato un oggetto estraneo. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato e ripararlo prima di rimettere in funzione il tosaerba.
 - se il dispositivo vibra in modo insolitamente forte, è necessario controllarlo immediatamente.
- i) Utilizzare il dispositivo solo alla luce del giorno o in zone ben illuminate con luce artificiale.
- j) Eseguire i lavori di pulizia e manutenzione prima dello stoccaggio.
- k) La mancata osservanza delle procedure di manutenzione, l'uso di parti di ricambio non conformi o la rimozione o la modifica dei dispositivi di sicurezza possono causare danni al dispositivo e gravi lesioni alla persona che lavora con esso.
- m) Utilizzare solo utensili da taglio e accessori consigliati dal produttore. L'uso di altri utensili da taglio e accessori può comportare il rischio di lesioni per l'utente. Mantenere sempre il dispositivo in buone condizioni di funzionamento.



Leggere le istruzioni per l'uso



PERICOLO - lame rotanti.
Tenere mani e piedi lontano dalle aperture mentre l'unità è in funzione.



Attenzione!
Tenere le mani e i piedi lontano dalla custodia protettiva quando l'unità è in funzione.



Tenere i terzi lontano dal dispositivo.



Togliere la chiave di accensione per candele prima di lavorare sulle lame di taglio.



Attenzione!
Non utilizzare il tosaerba su pendii ripidi.



Tenere lontani gli oggetti che potrebbero avvolgersi intorno alle lame.



Attenzione! Tenere i terzi a distanza di sicurezza quando il dispositivo è in

33. Descrizione dei simboli di sicurezza

I seguenti simboli si trovano sul dispositivo per ricordare la cura e le avvertenze necessarie. Il significato dei simboli:



Livello di pressione sonora garantito 96dB. Si prega di indossare una protezione per l'udito, se possibile.



Fumi tossici; Non utilizzare in ambienti interni



Il carburante è infiammabile.
Tenere il dispositivo



Attenzione:
motore caldo



Indossare occhiali di sicurezza e protezione per le orecchie durante la falciatura

IMPORTANTE: Questo dispositivo potrebbe amputare mani e piedi e lanciare oggetti. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni o addirittura la morte.

AVVERTENZE: Togliere sempre il connettore della candela di accensione dalla candela per evitare un avviamento accidentale del dispositivo durante la regolazione, il trasporto o la riparazione.

AVVERTENZE: Gas di scarico del motore, alcuni dei suoi componenti contengono o emettono sostanze chimiche cancerogene e nocive.

ATTENZIONE: Il silenziatore di scarico e altre parti del motore diventano molto caldi durante l'uso del dispositivo e rimangono caldi per un certo tempo dopo che il dispositivo è stato spento. Tenere lontano dalle parti calde del dispositivo per evitare ustioni da contatto con le parti.

34. Istruzioni generali per l'uso e la sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Familiarizzare con i comandi e l'uso corretto del dispositivo.
- Non posizionare mai le mani e i piedi vicino alle parti rotanti del dispositivo. Rimanere sempre lontani dall'apertura di uscita.
- Consentire l'uso di questo dispositivo solo a utenti responsabili che hanno familiarità con il funzionamento dello stesso.
- Controllare accuratamente l'area in cui il dispositivo deve essere utilizzato e rimuovere eventuali oggetti (come pietre, giocattoli, bastoni, fili, ecc.), che potrebbero essere lanciati dal dispositivo.
- Non utilizzare mai il dispositivo se ci sono persone nelle vicinanze, soprattutto bambini o animali domestici.
- Quando si utilizza il dispositivo, indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi. Non azionare il dispositivo se si è scalzi o si indossano sandali aperti.
- Non tirare il dispositivo all'indietro a meno che non sia assolutamente necessario. Guardate sempre in basso e dietro di voi prima e mentre spostate il dispositivo all'indietro.
- Non azionare mai il dispositivo con protezioni difettose o non protette, come ad esempio deflettori e ritagli installati in modo errato.
- Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.
- Fermare le lame quando si attraversano vialetti di ghiaia, sentieri o strade.
- Arrestare il motore e rimuovere il connettore della candela, assicurarsi che tutte le parti in movimento siano ferme :
 - prima di rimuovere i blocchi e pulire il canale di taglio.
 - prima di controllare, pulire o eseguire qualsiasi lavoro sul dispositivo.
 - dopo aver rilevato un oggetto estraneo. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato e ripararlo prima di rimettere in funzione il tosaerba.
 - controllare immediatamente il tosaerba se vibra in modo insolitamente forte.
- Spegnere il motore e attendere che le lame si siano completamente fermate prima di rimuovere il dispositivo di presa lame.
- Utilizzare il dispositivo solo alla luce del giorno o in aree ben illuminate con luce artificiale.
- Non utilizzare il dispositivo se si è sotto l'influenza di alcol o droghe.
- Non utilizzare mai l'apparecchio sull'erba bagnata. Un supporto instabile può causare lo slittamento del tosaerba. Tenere saldamente le maniglie durante la tosatura. Non eseguire mai l'operazione quando si utilizza l'apparecchio.

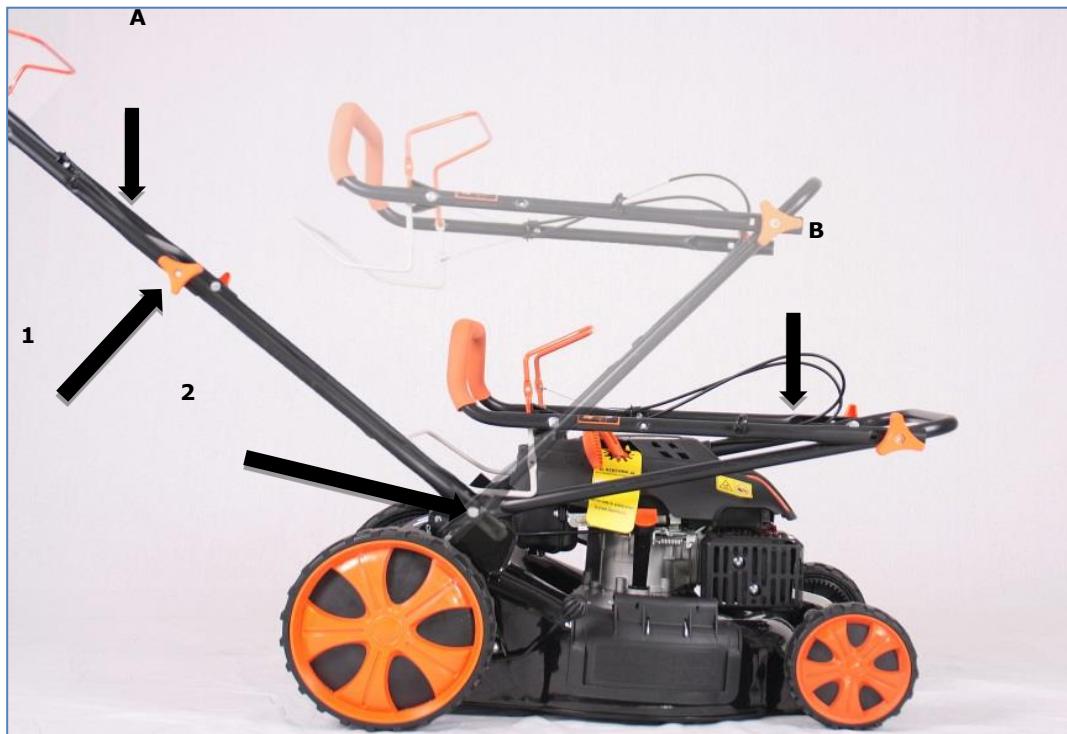
- Rilasciare il meccanismo semovente prima di avviare il motore.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza o maschere di protezione con schermi laterali quando si utilizza il tosaerba.
- Rimuovere gli ostacoli come pietre, resti di alberi, ecc.
- Attenzione alle fosse, ai solchi o agli urti. L'erba alta può nascondere oggetti estranei.
- Non tosare a dislivelli, fossati o dighe. L'utente del tosaerba potrebbe perdere la presa e l'equilibrio.
- Non tosare su pendii troppo ripidi.
- L'utente della del dispositivo è responsabile di incidenti o lesioni ad altre persone o cose.
- Fare attenzione e spegnere il dispositivo se dei bambini entrano nell'area di lavoro.
- Tosare orizzontalmente e non verticalmente sul pendio con le macchine rotanti.
- Non permettere mai a bambini o persone che non hanno familiarità con il funzionamento di questo tosaerba. Le normative locali possono limitare l'età dell'utente.
- AVVERTENZE - La benzina è altamente infiammabile.
 - Conservare la benzina in appositi contenitori.
 - Riempire il serbatoio solo all'aperto. Non fumare mai durante il riempimento del serbatoio.
 - Aggiungere benzina prima di avviare il motore. Non togliere mai il tappo di riempimento o riempire il serbatoio con benzina quando il motore è acceso o ancora caldo.
 - Non avviare mai il motore se l'olio è fuoriuscito. Spostare il dispositivo in un altro luogo. Evitare qualsiasi tipo di accensione o scintilla fino alla completa eliminazione dei vapori di benzina.
 - Sostituire con cura tutti i tappi del serbatoio e del contenitore
- Prima di utilizzare il dispositivo, ispezionare le lame, i bulloni e le frese per verificare la presenza di usura e danni visibili. Per evitare squilibri, sostituire in set le lame e i bulloni usurati o danneggiati.
- Non modificare mai i dispositivi di sicurezza. Controllare regolarmente il loro corretto funzionamento.
- Mantenere il dispositivo privo di erba, foglie e altri residui. Rimuovere eventuali residui di olio o di carburante. Lasciare raffreddare il dispositivo prima di riporlo.
- Prestare particolare attenzione quando si cambia la direzione di tosatura sui pendii
 - Non tentare mai di regolare l'altezza di taglio con il motore acceso
 - Il raccoglitrice e le sue singole parti sono soggetti ad usura, danni e abrasione, che potrebbero esporre le parti rotanti. Questo può portare a lanciare oggetti. Controllare regolarmente le singole parti e, se necessario, sostituirle con ricambi originali consigliati dal produttore
- Le lame sono affilate e tagliano con precisione. Fare attenzione quando si effettua la manutenzione delle lame. Avvolgere le lame in un panno o indossare guanti protettivi
- Non modificare la manopola di controllo della velocità del motore e non sovraccaricare il motore.

- Fate particolare attenzione quando spostate il tosaerba all'indietro o verso di voi.
- Fermare le lame quando il tosaerba deve essere inclinato per il trasporto, soprattutto quando si attraversano superfici diverse dall'erba.
- Disaccoppiare tutte le lame e le frizioni di controllo prima di avviare il motore.
- Avviare il motore con cautela come descritto nelle istruzioni, tenendo i piedi lontani dalle lame.
- Non inclinare il tosaerba quando si accende il motore, tranne quando il tosaerba deve essere inclinato per l'avviamento. In questo caso non si dovrebbe inclinare più del necessario. Sollevare solo la parte che è lontana dall'utente.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al condotto di scarico.
- Non trasportare mai un tosaerba con il motore ancora acceso.
- Ridurre l'impostazione del freno a mano mentre si spegne il motore e se il motore è dotato di una valvola di intercettazione. Disinserire l'alimentazione del combustibile al termine dell'operazione di tosatura. Procedere lentamente quando si utilizza un dispositivo di trasporto.

35. Montaggio / Impostazioni di base

Leggere questo manuale completamente e con attenzione prima di installare e utilizzare il tosaerba.

IMPORTANTE: Il tosaerba viene venduto SENZA OLIO O CARBURANTE. Il vostro nuovo tosaerba è stato assemblato e testato in fabbrica.
RIMUOVERE LE PARTI IN CARTONE DAL TOSAERBA.
Togliere il dispositivo dalla confezione e controllare accuratamente l'intero imballaggio per verificare che non vi siano parti sfuse.



Rimuovere il tosaerba dall'imballaggio

Tenere la staffa piegata (B) per la maniglia e tirarla verso l'alto fino a quando non si trova nella posizione corretta (A)

Serrare il dado ad alette arancione (1), quindi serrare le viti + i dadi (2) su entrambi i lati

Montare i 2 dadi ad alette + viti (3) e serrarli

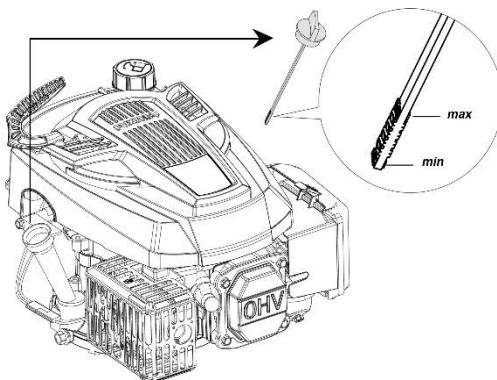


REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DI TAGLIO

Sollevarre le ruote per un'altezza di taglio bassa e abbassare le ruote per un'altezza di taglio alta. Regolare l'altezza di taglio in base alle proprie esigenze centralmente con l'impugnatura di regolazione dell'altezza. La posizione centrale è la più adatta per la maggior parte dei prati.

RIEMPIRE L'OLIO PRIMA DI AVVIARE IL MOTORE

Prima di ogni utilizzo successivo, il livello dell'olio deve essere controllato e, se necessario, rabboccato con olio motore SAE30. Per la quantità di riempimento fare riferimento alla tabella del capitolo 2 Specifiche del prodotto.



Il tosaerba vi viene consegnato senza olio.

ATTENZIONE: NON riempire eccessivamente il motore di olio. Potrebbe causare la formazione di fumo nel silenziatore all'avvio.

1. Assicuratevi che il tosaerba sia in piano
2. Rimuovere l'astina di livello dal tubo di riempimento dell'olio
3. Inserire l'astina di livello ed estrarla lentamente per controllare il livello dell'olio

IMPORTANTE:

- Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. Aggiungere olio se necessario. Riempire fino all'indicatore dell'olio sull'asta di livello.

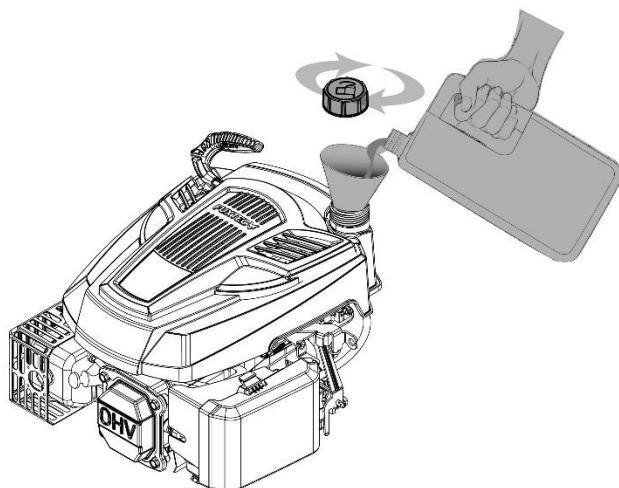
- Cambiare l'olio ogni 50 ore lavorative o dopo mesi. È molto probabile che sia necessario cambiare l'olio più spesso in condizioni polverose e sporche.

Rifornimento con BENZINA

Riempire il serbatoio del carburante fino al fondo del bocchettone di riempimento. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Utilizzare carburante fresco e pulito senza piombo. Non mescolare mai l'olio con la benzina. Acquistare il carburante in quantità che può essere utilizzato entro 30 giorni per garantire la freschezza del carburante.

Lo stoccaggio prolungato del tosaerba altererà la composizione chimica della benzina, che può causare difficoltà di avviamento e un funzionamento instabile del motore.

ATTENZIONE: Rimuovere eventuali residui di olio o benzina. Non conservare, versare o utilizzare benzina vicino a fiamme libere.



ATTENZIONE: I carburanti miscelati con alcool (chiamato miscela di etanolo) o l'uso di etanolo o metano possono attirare l'umidità, che porta alla separazione e alla formazione di acido durante la conservazione. I gas acidi possono danneggiare il sistema del serbatoio del motore mentre il dispositivo è in deposito. Quando si conserva il dispositivo per più di 30 giorni, svuotare il sistema del serbatoio per evitare danni al motore. Svuotare il serbatoio del carburante, avviare il motore e farlo funzionare fino a quando il tubo del carburante e il carburatore sono vuoti. Utilizzare benzina fresca la volta seguente che si utilizza il dispositivo. Non utilizzare mai detergenti per motori o carburatori all'interno del serbatoio del carburante. Questo può causare danni permanenti.

Prima di fare rifornimento, assicurarsi che il motore sia spento e che la lama di taglio sia completamente ferma. Questo si ottiene rilasciando sia la leva di azionamento che quella del freno sul manubrio. Attendere almeno 5 secondi fino al completo arresto del motore. Solo allora aprire lentamente il tappo del serbatoio e iniziare a riempire il serbatoio con cautela.



AVVERTENZE – La benzina è altamente infiammabile

- Conservare la benzina in contenitori realizzati a tale scopo
- Riempire il serbatoio solo all'aperto. Non fumare mai durante il riempimento del serbatoio.
- Aggiungere benzina prima di avviare il motore. Non togliere mai il tappo di riempimento o riempire il serbatoio con benzina quando il motore è acceso o ancora caldo.
- Non avviare mai il motore se l'olio è fuoriuscito. Spostare il dispositivo in un altro luogo. Fino a quando i fumi della benzina non saranno stati completamente eliminati, evitare qualsiasi tipo di accensione o scintilla.

Attenzione! Il tosaerba è dotato di un freno motore che deve essere azionato prima dell'avviamento, per evitare che si avvii inavvertitamente. Quando la leva del freno motore viene rilasciata, deve tornare in posizione di partenza e il motore si spegne automaticamente.

Note: Freno motore (leva del freno): Usare la leva per fermare il motore. Quando si rilascia la leva, il motore e la lama si fermano automaticamente. Per falciare, tenere la leva in posizione di lavoro. Prima di falciare, controllare più volte la leva di avviamento/arresto. Assicuratevi che la fune sia facile da spostare.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai il tosaerba senza che il motore si sia completamente fermato. Rilasciare la leva del freno (vedi sopra) e attendere che il motore sia completamente fermo e privo di vibrazioni.
- Per i lavori di manutenzione rimuovere anche il connettore della candela di accensione.
- Non rifornire mai il tosaerba quando c'è un fuoco aperto nelle vicinanze. È severamente vietato fumare durante il rifornimento di carburante.
- State consapevoli del fatto che il motore può essere molto caldo subito dopo il lavoro. Si prega di indossare guanti di sicurezza durante il rifornimento

36. Avviamento / Fermata del motore

Avviamento

Assicurarsi che il motore sia riempito con olio e benzina a sufficienza prima di avviarlo.

Tirare la leva del freno (leva superiore) contro l'impugnatura e stringere leggermente il cavo di avviamento fino a sentire una resistenza. Quindi tirare il cavo di avviamento in modo uniforme fino all'avviamento del motore.

NOTE:

Non azionare contemporaneamente la leva della trazione integrale. Solo quando il motore si è avviato e si desidera utilizzare l'auto-propulsione, azionare la leva inferiore.

A causa di uno strato protettivo sul motore, quando si utilizza per la prima volta il dispositivo, si può produrre un leggero fumo. Questa è una procedura normale.

Tirare la leva del freno verso la maniglia di spinta. Non lasciare che lo starter scatti indietro.

Fermata

Rilasciare la leva del freno per arrestare il motore.

AVVERTENZE: La lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento del motore. Scollegare il connettore della candela quando si lascia incustodito il tosaerba.

Fermata

Rilasciare la leva del freno per arrestare il motore.

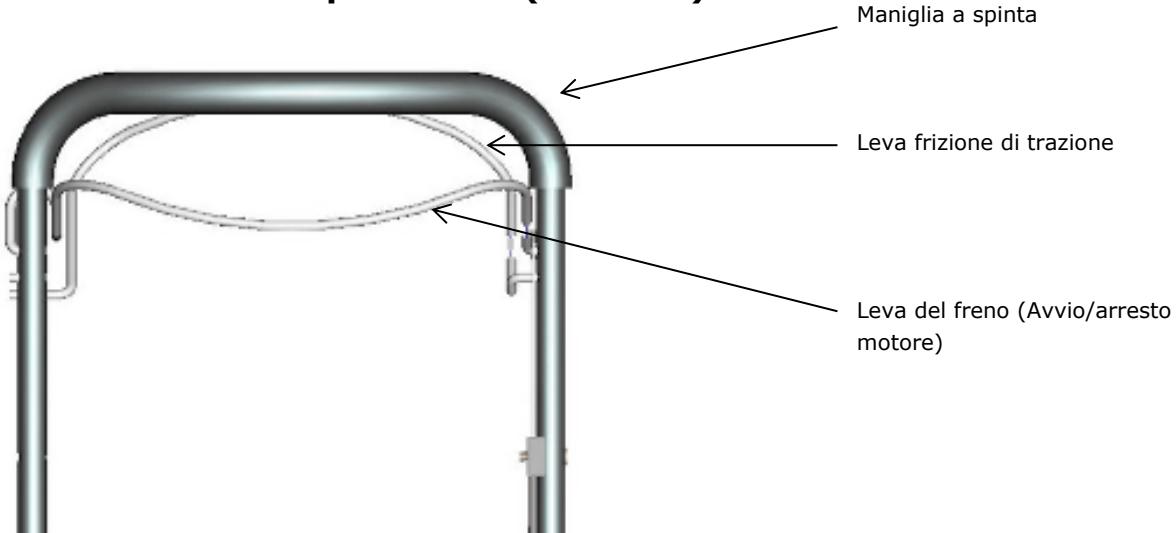
AVVERTENZE: La lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento del motore. Scollegare il connettore della candela quando si lascia incustodito il tosaerba.

ISTRUZIONI PER LA TOSATURA

- In determinate circostanze, come ad esempio l'erba alta, può essere necessario aumentare l'altezza di taglio per ridurre la spinta e il carico del motore, che può anche portare a residui di erba. Può anche essere necessario ridurre la velocità di base e/o spingere il tosaerba due volte sulla stessa zona questa zona.
- Ridurre la larghezza di taglio coprendo nuovamente il taglio precedente per eseguire un lavoro di taglio pesante.
- Mantenere la parte superiore del motore intorno all'avviamento libera dall'erba e dai ritagli di erba tagliata. Ciò migliorerà il flusso d'aria del motore e ne prolungherà la durata.

37. Istruzioni per l'uso del tosaerba

Uso della trazione posteriore (Serie SA)



ATTENZIONE: Tirare la leva del freno quando si avvia il motore.

Rilasciarla per fermare il motore.

Leva del cambio a ruote motrici - Per innestare il movimento di avanzamento del dispositivo.

UTILIZZO DEL REGIME DEL MOTORE DEL TOSAERBA

La velocità del motore è stata preimpostata dal costruttore per garantire che l'unità fornisca le massime prestazioni.

CONTROLLO DELLA GUIDA tramite la leva del freno

- Tirando la leva del freno verso l'impugnatura è possibile avviare il motore tramite il cavo. Durante la falciatura, la leva del freno deve rimanere permanentemente inserita.
- La leva del freno è un dispositivo di sicurezza. Non appena viene rilasciato, il motore si ferma e così anche la barra di taglio rotante.
- Non inclinare mai di lato il tosaerba, mentre la leva del freno è azionata. Elevato rischio di lesioni a causa della barra di taglio rotante.

38. Manutenzione e pulizia (EASY CLEAN)

IMPORTANTE- è necessaria una manutenzione regolare e accurata per garantire che il livello di sicurezza e le prestazioni del dispositivo rimangano invariate.

- 1) Tenere regolarmente tutti i dadi, le viti e i bulloni serrati per garantire che il dispositivo sia in perfette condizioni di funzionamento. La manutenzione è necessaria per la sicurezza e le prestazioni del dispositivo.
- 2) Non conservare mai il dispositivo con il serbatoio pieno in un edificio dove i

vapori che fuoriescono possono raggiungere una fiamma, una scintilla o una fonte di calore.

- 3) Lasciare raffreddare completamente il motore prima di riporre l'apparecchio in un locale chiuso.
- 4) Mantenere il motore, la marmitta di scarico e il serbatoio del carburante privi di erba, foglie o grasso in eccesso. Non lasciare mai contenitori contenenti detriti da taglio all'interno.
- 5) Per motivi di sicurezza, non utilizzare l'apparecchio se le parti sono usurate o danneggiate. In tal caso le parti devono essere sostituite. La riparazione delle parti danneggiate non è sufficiente. Utilizzare pezzi di ricambio originali. Le parti che non sono della stessa qualità possono danneggiare l'apparecchio e mettere in pericolo la vostra sicurezza.
- 6) Se è necessario svuotare il serbatoio del carburante, farlo all'aperto e con il motore freddo.
- 7) Indossare guanti da lavoro solidi quando si rimuove o si riattacca la lama.
- 8) Dopo l'affilatura delle lame, controllare che siano ben salde e bilanciate.
- 9) Controllare regolarmente lo schermo protettivo a chiusura automatica e il sacco di raccolta per verificare che non siano usurati e abrasivi.
- 10) Quando si utilizza, si trasporta o si inclina l'apparecchio, è necessario osservare quanto segue:
 - Indossare guanti da lavoro solidi;
 - Tenere l'apparecchio in luoghi che offrono una presa salda. Prestare attenzione alla distribuzione del peso.

39. Cura, manutenzione e conservazione

CAMBIO DELLE LAME DI TAGLIO

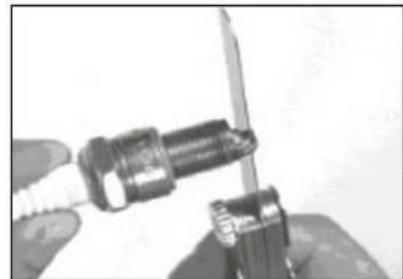
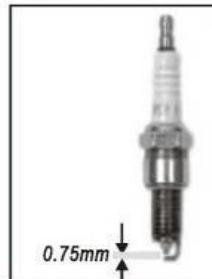
Rimuovere la vite per sostituire la lama. Svuotare il serbatoio del carburante prima di rimuovere la lama



Rimettete tutto al suo posto come mostrato. Fissare la vite in modo corretto. La coppia di fissaggio è di 45Nm. Sostituire anche la vite della lama quando si sostituisce la lama.

Candela di accensione

Togliere la candela e pulirla con una spazzola metallica dopo che il motore si è sufficientemente raffreddato. Utilizzando uno spessimetro, impostare la distanza a 0,7-0,8 mm (0,030"). Sostituire la candela, facendo attenzione a non stringere troppo.



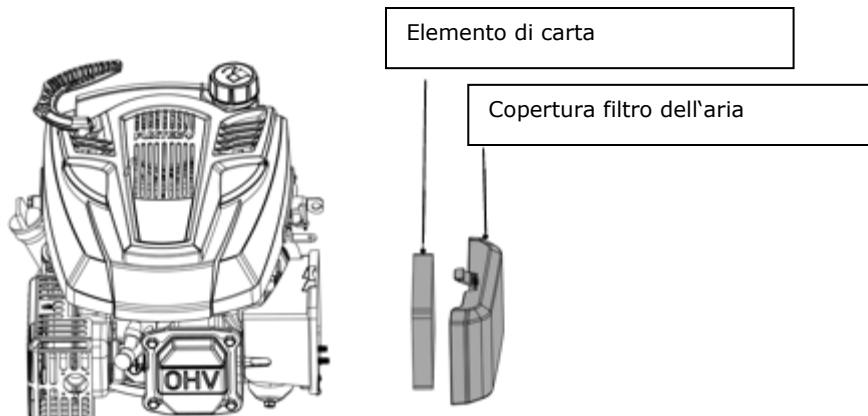
CAMBIO DELL'OLIO

1. Spegnere il motore e lasciare che si arresti completamente.
2. Collegare il cavo della candela e tenerlo lontano dalla candela.
3. Scaricare l'olio in un recipiente adatto. Per farlo, inclinare il tosaerba di 45 gradi e utilizzare una pompa di aspirazione FUXTEC per aspirare l'olio attraverso il bocchettone di riempimento. In alternativa, è possibile inclinare maggiormente il tosaerba per scaricare l'olio attraverso il bocchettone di riempimento.
4. Mantenere il motore in equilibrio. Rimuovere l'asta di livello. Aggiungere lentamente circa 0,5L di olio nuovo raccomandato (olio FUXTEC 4MAX a 4 tempi) nel contenitore fino al display superiore dell'asta di livello. Non riempire eccessivamente il contenitore.
5. Controllare il livello con l'asta di livello dell'olio.

ATTENZIONE: L'olio usato è un rifiuto pericoloso. Vi consigliamo di riportare l'olio usato al centro di smaltimento locale per un corretto riciclaggio. Non smaltire il dispositivo tra i rifiuti domestici.

Filtro dell'aria

Rimuovere il coperchio del filtro dell'aria e rimuovere il filtro in spugna. Sostituire il filtro dell'aria quando è sporco per evitare che gli oggetti entrino nella presa d'aria



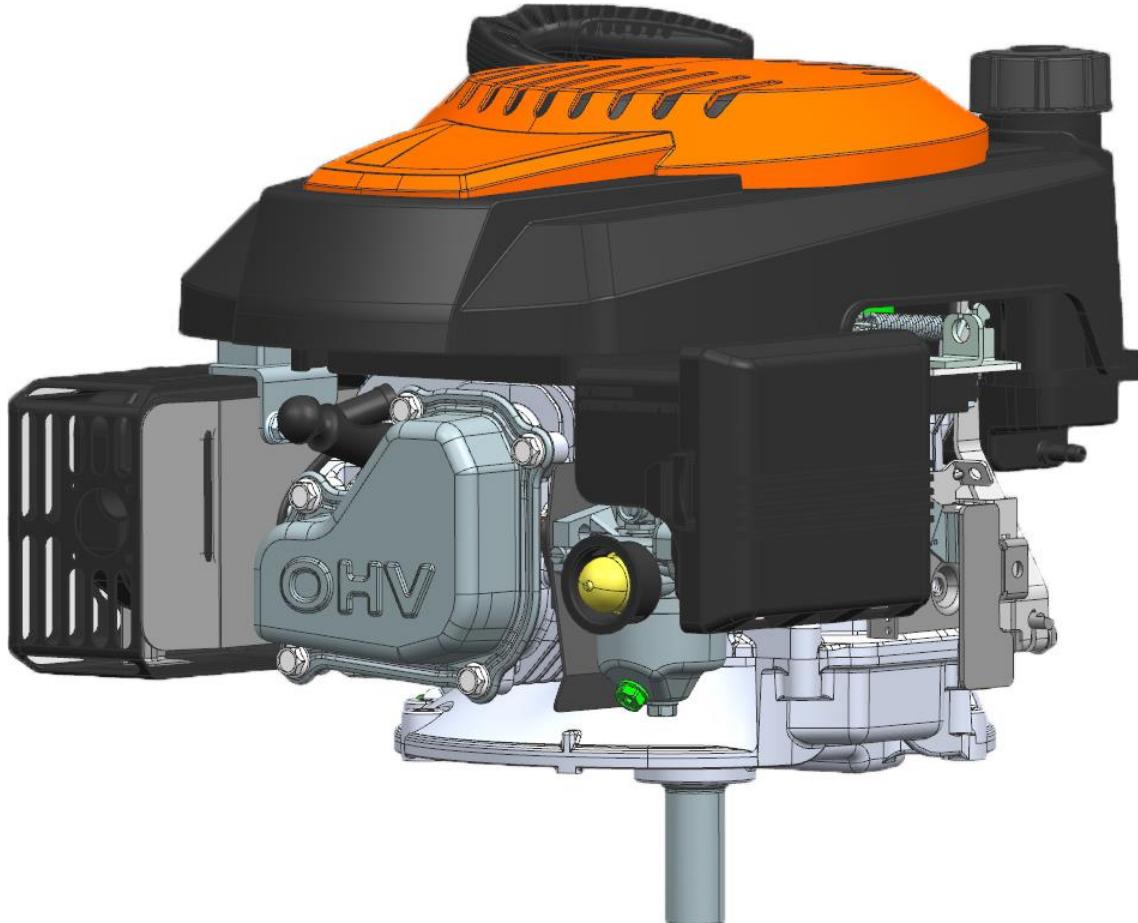
Svuotare il serbatoio della benzina e il carburatore

Opzione A (raccomandata):

Utilizzare una pompa di aspirazione FUXTEC per aspirare il carburante dal serbatoio o lasciare che il tosaerba funzioni a vuoto.

Opzione B:

1. Collocare una tanica di benzina raccomandata dal produttore sotto il carburatore e utilizzare un imbuto per evitare fuoriuscite. Inclinare il tosaerba in avanti per evitare fuoriuscite.
2. Allentare il tappo di scarico (VERDE nell'illustrazione) e scaricare il carburante attraverso un imbuto.
3. Serrare il tappo di scarico dopo che tutto il carburante si è scaricato nella tanica. Fissare saldamente il tappo di scarico.



Nota: Offriamo anche diverse pompe di aspirazione per pompare il carburante direttamente dal serbatoio e anche con la pompa elettrica con cui si può fare rifornimento. Vedere su www.fuxtec.it

Piano di manutenzione

FASI DI MANUTENZIONE PERIODICA		Prima di ogni utilizzo	Primo mese o 5 ore	Ogni 3 mesi o 25 ore	Ogni 6 mesi o 50 ore	Ogni anno o 100 ore	Ogni 2 anni o 250 ore	Pagina
Componenti Eseguire la manutenzione come descritto di seguito, mensilmente o in base alle ore di funzionamento, a seconda di quale dei due casi si verifica per primo.								
Olio motore	Controllare	O						15,16,21
	Sostituire		O		O			
Filtro dell'aria	Controllare	O						21,23
	Sostituire			O				
Candela	Controllare Impostare					O		21
	Sostituire						O	
Innesto del freno del volano (Tipo A)	Sostituire			O				Service
Serbatoio carburante e filtro	Pulire					O		Service
Gioco della valvola	Controllare- Impostare					O		Service
Camera di combustione	Pulire	Ogni 200 ore di funzionamento						Service

Risoluzione dei problemi

Il motore non parte	Cause possibili	Risoluzione dei problemi
1. Controllare il livello del carburante	Niente più carburante nel serbatoio	Riempire
	Benzina impura: motore immagazzinato senza cura, serbatoio correttamente svuotato o riempito con benzina contaminata	Svuotare il serbatoio e il carburatore. Riempire con carburante nuovo (super senza piombo)
2. Rimuovere e controllare la candela di accensione	Candela difettosa, sporca o collegata in modo errato	Sostituire la candela p. 21
	Candela allagata con benzina (motore allagato)	Asciugare e reinstallare correttamente
3. Portare il motore ad un punto di assistenza autorizzato	Il filtro del carburante è bloccato, il carburatore è difettoso, l'accensione è difettosa, le valvole sono bloccate	Se necessario, sostituire gli elementi difettosi
4. Premere la pompa primer	Ambiente freddo	Premere la pompa primer
5. Controllare il filtro dell'aria	Gli elementi del filtro dell'aria sono bloccati.	Pulire o sostituire il filtro dell'aria

Servizio

Elemento	SPECIFICHE	MANTENIMENTO
Calibro per candele	0,028-0,031 in (0,7-0,8mm)	Vedere pagina 21
Gioco della valvola (freddo)	INTERNO : 0,06 +/- 0,02 mm	Trovare un centro di assistenza autorizzato
	ESTERNO : 0,08 +/- 0,02 mm	
Altre specifiche	Non sono necessarie ulteriori impostazioni	

CONSERVAZIONE

La benzina non deve rimanere nel serbatoio per un periodo superiore ad un mese. Pulire accuratamente il tosaerba e conservarlo in un luogo asciutto in casa.

AMBIENTE

Vi raccomandiamo di osservare i seguenti punti e istruzioni per proteggere l'ambiente:

- Utilizzare sempre benzina senza piombo.
- Utilizzare sempre un imbuto e/o una tanica di benzina con un indicatore di livello del liquido per evitare la fuoriuscita di carburante durante il rifornimento.
- Non riempire completamente il serbatoio.
- Non riempire eccessivamente il dispositivo con olio motore.
- Quando si cambia l'olio, assicurarsi che l'olio usato sia completamente raccolto. Evitate di rovesciarlo. Portate l'olio usato ad una stazione di riciclaggio.
- Non smaltire il filtro dell'olio usato con i rifiuti domestici. Portate il filtro dell'olio usato ad una stazione di smaltimento.
- Sostituire il silenziatore se difettoso. Per le riparazioni utilizzare solo pezzi di ricambio originali.
- Chiedere l'aiuto di un professionista se il carburatore richiede delle correzioni.
- Pulire il filtro dell'aria secondo le istruzioni.

SERVIZIO CLIENTI

I ricambi originali sono forniti dalle officine di assistenza e dai rivenditori. Si consiglia di portare il dispositivo presso un centro di assistenza autorizzato per la manutenzione e l'ispezione annuale dei dispositivi di protezione.

Se si possiede un modello di tosaerba con motore Briggs&Stratton, in caso di problemi al motore, contattare direttamente un'officina di assistenza B&S per richiedere la garanzia. Per ulteriori informazioni sul servizio e sulle parti di ricambio, si prega di contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata il dispositivo.

40. Garanzia

Il periodo di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto. Conservare la prova d'acquisto in un luogo sicuro. Sono esclusi dalla garanzia le parti soggette ad usura e i danni causati da uso improprio, uso della forza, modifiche tecniche, uso di accessori non corretti o di parti di ricambio non originali e tentativi di riparazione da parte di personale non qualificato. Le riparazioni possono essere effettuate solo da rivenditori specializzati autorizzati.

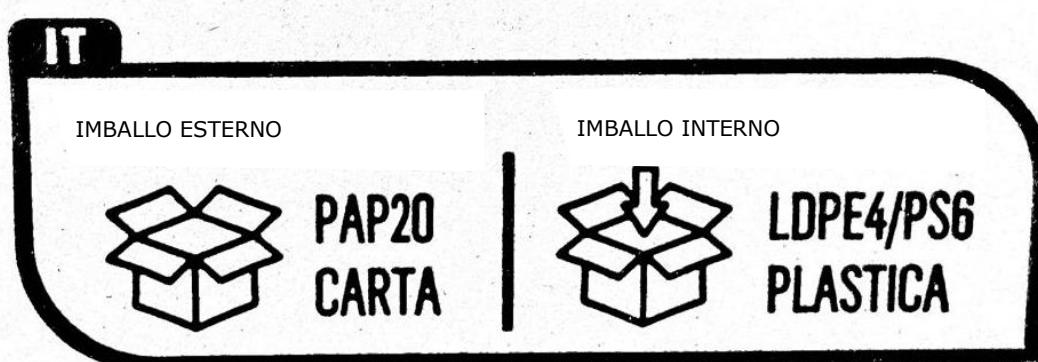
FUXTEC Service, Kappstr.69, 71083 Herrenberg, Germania

41. Istruzioni per lo smaltimento

Il dispositivo è contenuto in un imballaggio per evitare danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio è materia prima e può quindi essere riutilizzato o restituito al ciclo delle materie prime. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati in diversi materiali, come metallo e plastica. Smaltire i componenti difettosi nel sistema di smaltimento dei rifiuti pericolosi. Chiedete al vostro comune o al vostro negozio specializzato.

Smaltire il contenuto dell'imballo secondo le normative previste del proprio comune sulla raccolta differenziata.

Visitare il sito www.fuxtec.it per avere maggiori informazioni sulla composizione dei materiali dell'imballo.



42. Dichiarazione di conformità CE

Con la presente dichiariamo

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg, Germany

che la macchina indicata qui di seguito

Tosaerba a benzina FX-RM51SA96

alle quali si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute delle direttive CE 2006/42/CE. La presente dichiarazione si riferisce solo al dispositivo nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato, non si tiene conto delle parti aggiunte e/o degli interventi effettuati successivamente dall'utente finale

Direttive CE pertinenti: Direttiva Macchine 2006/42/CE

Norme armonizzate applicate:

EN ISO 5395-1:2013, EN ISO 5395-2:2013, EN ISO 14982:2009

Sono state applicate anche le direttive CE:

Emissione di inquinanti gassosi e particolato inquinante da motori a combustione interna per macchine e dispositivi mobili non stradali

Direttiva UE sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE

Direttiva EMC 2014/30/EU

Direttiva sulle emissioni acustiche 2000/14/CE&2005/88/CE (allegato VI) per le apparecchiature destinate ad essere utilizzate all'aperto

Direttiva sulle emissioni per le macchine mobili non stradali: 97/68/CE & (2012/46/UE)

Livello di potenza sonora misurato 94,3dB(A), K=1,86dB(A)

Livello di potenza sonora misurato 96dB(A)

Herrenberg, 15.11.2023

Leonhard Zirkler
(Direttore generale)

Conservazione della documentazione tecnica:

FUXTEC GmbH
KAPPSTRASSE 69
71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, GERMANIA

Gentiles clientes,
le agradecemos su confianza

Lea las siguientes instrucciones de uso antes de la primera utilización y antes de cada uso. Aquí encontrará toda la información necesaria para un uso seguro y una larga vida útil del aparato. Es imprescindible respetar todas las indicaciones de seguridad de estas instrucciones.

Conserve este manual de instrucciones junto al aparato para tenerlo siempre a mano en caso de duda.

	<p>Atención</p> <p>Lea atentamente y comprenda las instrucciones de este manual. Tenga siempre a mano el manual de usuario cuando trabaje.</p>
---	--



FUXTEC GmbH
Kappstraße 69, 71083 Herrenberg-Gültstein, Alemania

Índice

1.	Uso previsto	106
2.	Características del producto	107
3.	Su aparato en breve	108
4.	Información y preparación	109
5.	Descripción de los símbolos de seguridad	113
6.	Instrucciones generales de uso y seguridad	113
7.	Montaje / Ajustes básicos	116
8.	Arranque y parada del motor	120
9.	Instrucciones de uso del cortacésped	121
10.	Mantenimiento y limpieza (EASY CLEAN)	121
11.	Cuidado, mantenimiento y conservación.....	122
12.	Garantía	128
13.	Instrucciones de eliminación	128
14.	Declaración de conformidad de la CE	129

43. Uso previsto

El aparato sólo puede utilizarse para el fin previsto. Cualquier uso distinto al previsto no es conforme a su finalidad. El usuario/operador y no el fabricante es responsable de cualquier daño o lesión de cualquier tipo causada por dicho uso.

El cortacésped de gasolina es adecuado para el uso privado en el hogar y el jardín como hobby.

Se consideran cortacéspedes de uso privado en el hogar y en el jardín como hobby aquellos cuyo uso anual no supere normalmente las 50 horas, y que se utilicen principalmente para el mantenimiento del césped o de las zonas con hierba, pero no en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas y no en la agricultura y la silvicultura.

Tenga en cuenta que nuestros dispositivos no están diseñados para uso comercial, artesanal o industrial. No asumimos ninguna garantía si el aparato se utiliza en actividades comerciales, artesanales, industriales o similares.

El cumplimiento de las instrucciones de uso adjuntas por el fabricante es un requisito previo para el uso correcto del cortacésped. El manual de instrucciones contiene también las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y conservación.

¡Atención! Dado que el cortacésped es un aparato peligroso, no debe utilizarse para los siguientes trabajos: para recortar arbustos, setos, para cortar y triturar plantas trepadoras o césped en tejados o balcones, y para limpiar (aspirar) aceras como trituradora de árboles y setos. El cortacésped tampoco debe utilizarse como un motocultor para nivelar el terreno, como los montones de tierra.

Por razones de seguridad, el cortacésped no debe utilizarse como unidad de potencia para otras herramientas de trabajo y conjuntos de herramientas de cualquier tipo.

44. Características del producto

Modelo	RM51SA96
Tipo de motor	OHV 4 tiempos
Ancho de corte (mm)	501
Altura de corte regulable (mm)	25 - 75
Tanque (l)	0.8
Capacidad de aceite (l)	0.6
Volumen (cm ³)	196
Velocidad nominal (rpm)	2,800
Potencia unitaria (kW) a velocidad nominal	3.9
Potencia máxima del motor (kW)	4.4
Gasolina	Gasolina sin plomo
Nivel de presión sonora (dB(A))	96
Vibraciones (m/s ²)	6.87m/s ² (k=1.5)
Función de acolchado	•
Tracción delantera	•
Peso neto (kg)	34

45. Su aparato en breve



46. Información y preparación

Información

- a) Lea atentamente las siguientes instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- b) No permita nunca que los niños u otras personas no familiarizadas con el uso del aparato lo manejen. La normativa local puede limitar la edad del operador.
- c) Nunca corte cuando haya personas, especialmente niños o animales domésticos, cerca.
- d) Recuerde que el usuario es responsable de los accidentes y de los daños a personas o bienes.
- e) El usuario debe estar adecuadamente formado en el uso, ajuste y funcionamiento (incluidas las operaciones prohibidas).

Preparación

- a) Lleve siempre zapatos resistentes y pantalones largos al cortar. No utilice el aparato si está descalzo o lleva sandalias.
- b) Compruebe cuidadosamente las zonas en las que se va a utilizar el dispositivo y retire cualquier objeto (como piedras, juguetes, palos, cables, etc.) que pueda entrar en el aparato.
- c) **ADVERTENCIAS** – El combustible es altamente inflamable
 - Almacenar el aceite en contenedores apropiados y adecuados
 - Llene el tanque sólo al aire libre y no fume nunca cuando llene el aparato
 - Llene el tanque de combustible antes de poner en marcha la unidad. Nunca retire o llene la tapa del depósito de combustible con el motor en marcha.
 - En caso de derrame de combustible, no intente arrancar el motor bajo ninguna circunstancia. No arranque el motor hasta que los vapores del combustible se hayan evaporado.
 - Cerrar bien todas las tapas de los tanques y contenedores.
 - Por razones de seguridad, la tapa del tanque de combustible y otras tapas de llenado deben ser reemplazadas si están dañadas.
- d) Sustituir silenciadores defectuosos.
- e) Inspeccione visualmente el aparato antes de utilizarlo para asegurarse de que las cuchillas, los pernos y los soportes de las cuchillas no están desgastados ni dañados. Sustituya los pernos y las cuchillas desgastados o dañados en juegos.
- f) Compruebe regularmente el dispositivo y asegúrese de que todos los cierres y botones de puesta en marcha funcionan correctamente antes de cada uso.

Instrucciones de seguridad

- a) No utilice el aparato en un espacio cerrado donde pueda acumularse monóxido de carbono peligroso.
- b) Sólo corte a la luz del día o bajo una buena luz artificial.
- c) Si es posible, evite utilizar el aparato en condiciones de humedad.
- d) Asegúrate de tener una posición estable.
- e) No correr nunca con el aparato, sino caminar.
- f) Siempre corte de forma transversal a las pendientes, no de forma ascendente y descendente.
- g) Tenga especial cuidado cuando cambie de dirección o lo arrastre hacia usted en una pendiente descendente.
- h) No corte las pendientes demasiado pronunciadas.
- i) Tenga especial cuidado al cortar hacia atrás o en su propia dirección.
- j) Apague el motor si el cortacésped tiene que ser inclinado debido al transporte en zonas libres de hierba para trasladarlo a otra zona de corte.
- k) No utilice nunca el aparato con escudos protectores defectuosos o sin dispositivos de protección, como los colectores de residuos.
- l) No cambie los ajustes del motor ni aumente la velocidad.
- m) Desconecte las cuchillas y apriete ligeramente la cuerda de arranque antes de arrancar el motor.
- n) Arranque o haga funcionar el motor con cuidado según las instrucciones.
Mantenga los pies alejados de las cuchillas.
- o) No incline el cortacésped al arrancar el motor, a menos que sea necesario inclinar el aparato para el arranque. En este caso, no incline el aparato más de lo necesario y levante sólo la parte del aparato que está lejos del usuario.
- p) No arranque el motor cuando haya alguien delante de la puerta de escape.
- q) No ponga las manos o los pies cerca de las piezas giratorias. Manténgase siempre alejado de los puertos de escape.
- r) Nunca levante o cargue el cortacésped mientras esté en funcionamiento.
- s) Detenga el motor y retire el capuchón de la bujía, asegurándose de que todas las piezas móviles estén detenidas:
 - Antes de limpiar un atasco o una tubería obstruida.
 - Antes de revisar, limpiar o realizar cualquier trabajo en el dispositivo.
 - Después de chocar con un objeto extraño. Compruebe si el aparato está dañado y repárello antes de volver a utilizarlo.
 - Si el cortacésped vibra excesivamente, revíselo inmediatamente.
- t) Detenga el motor y retire el conector de la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido:
 - Al dejar el cortacésped
 - Antes de llenarlo
- u) No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- v) Debe hacer suficientes pausas para reducir el ruido y las vibraciones.
- w) No utilice el cortacésped con mal tiempo, especialmente si hay riesgo de rayos.
- x) Tenga especial cuidado al cortar el césped en pendientes y vertederos, fosos o riberas cercanos.
- y) Los sistemas o elementos de seguridad del cortacésped no deben ser

manipulados ni desactivados.

El usuario no debe alterar o manipular los ajustes del control de velocidad del motor sellado.

z) No operar con el cárter dañado.

Mantenimiento y cuidado

- a) Asegúrese de que todas las tuercas, tornillos y pernos estén bien apretados para que la unidad pueda trabajar con seguridad.
- b) Nunca almacene el aparato, con el combustible en el tanque, en edificios donde se puedan generar llamas o chispas por los vapores.
- c) Deje que el motor se enfrie completamente antes de guardar el aparato en locales cerrados.
- d) Mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y el tanque de combustible libres de hierba, hojas y grasa para reducir el riesgo de incendio.
- e) Compruebe regularmente si el recogedor de hierba está desgastado o ha perdido su función.
- f) Por razones de seguridad, sustituya siempre las piezas desgastadas o dañadas.
- g) Vacíe siempre el tanque de gasolina al aire libre.
- h) Detenga el motor y desconecte la bujía, asegúrese de que todas las partes móviles se han detenido:
 - antes de retirar los bloques y liberar el canal de corte.
 - antes de revisar, limpiar o realizar cualquier trabajo en la unidad.
 - después de detectar un objeto extraño. Compruebe si el dispositivo está dañado y repárelo antes de volver a utilizar el cortacésped.
 - si la unidad vibra de forma inusual, debe ser revisada inmediatamente.
- i) Utilice el aparato sólo con luz diurna o en zonas bien iluminadas con luz artificial.
- j) Realizar trabajos de limpieza y mantenimiento antes del almacenamiento.
- (k) El incumplimiento de los procedimientos de mantenimiento, la utilización de piezas de recambio no conformes o la remoción o modificación de los dispositivos de seguridad pueden provocar daños en el aparato y lesiones graves a la persona que trabaje con el aparato.
- m) Utilice únicamente las herramientas de corte y los accesorios recomendados por el fabricante. El uso de otras herramientas de corte y accesorios puede suponer un riesgo de lesiones para el usuario. Mantenga siempre la unidad en buen estado de funcionamiento.



Lea las
instruccio-
nes de
uso



PELIGRO – cuchillas
rotativas.
Mantenga las
manos y los pies
alejados de las
aberturas mientras
la unidad esté en
funcionamiento



Atención – cuchillas
rotativas.
Mantenga las manos y
los pies alejados de la
carcasa de protección
cuando la unidad esté
en funcionamiento



Mantener
a
terceros
alejados
del
aparato



Retire la llave
de bujías antes
de trabajar en
las cuchillas de
corte



Atención – No
utilice el
cortacésped en
pendientes
pronunciadas



Mantenga
alejados los
objetos que
puedan envolver
las cuchillas



Atención – Mantenga
a terceros a una
distancia segura
cuando el dispositivo
esté en
funcionamiento

47. Descripción de los símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos se encuentran en el aparato para recordarle los cuidados y advertencias necesarios. El significado de los símbolos:



Nivel de presión sonora garantizado de 96dB.
Por favor, use protección auditiva si es posible.



Gases tóxicos;
no utilizar en interiores



El combustible es inflamable.
Manténgase alejado del fuego abierto;
No llene el tanque con el motor en marcha.



Atención:
motor caliente



Use gafas de seguridad
y protección para los
oídos cuando corte el
césped

IMPORTANTE: Este dispositivo puede amputar manos y pies y lanzar objetos. La inobservancia de las siguientes instrucciones de seguridad puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIAS: Retire siempre el conector de la bujía para evitar la puesta en marcha accidental del aparato durante el ajuste, el transporte o la reparación.

ADVERTENCIAS: Los gases de escape del motor, algunos de sus componentes contienen o emiten sustancias químicas cancerígenas y nocivas.

ADVERTENCIAS: El silenciador del escape y otras partes del motor se calientan mucho durante el uso del aparato y permanecen calientes durante algún tiempo después de apagarlo. Manténgase alejado de las partes calientes de la unidad para evitar quemaduras por contacto con las piezas.

48. Instrucciones generales de uso y seguridad

- Lea atentamente las instrucciones de uso. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- No coloque nunca las manos o los pies cerca de las partes giratorias del aparato. Manténgase siempre alejado de la abertura de salida.
- Sólo permita que lo utilicen usuarios responsables que estén familiarizados con el funcionamiento de este aparato.
- Compruebe cuidadosamente la zona donde se va a utilizar el aparato y elimine cualquier objeto (como piedras, juguetes, palos, cables, etc.) que pueda salir despedido del aparato.
- No utilice nunca el aparato si hay personas cerca, especialmente niños o animales domésticos.

- Cuando utilice el aparato, lleve siempre calzado resistente y pantalones largos. No utilice el aparato si está descalzo o lleva sandalias abiertas.
- No tire del dispositivo hacia atrás a menos que sea absolutamente necesario. Mire siempre hacia abajo y hacia atrás antes y mientras mueve el aparato hacia atrás.
- No utilice nunca el aparato con protecciones defectuosas o desprotegidas, como deflectores y recortes mal instalados.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
- Detenga las cuchillas al cruzar calzadas, caminos o carreteras de grava.
- Detenga el motor y retire el conector de la bujía, asegúrese de que todas las piezas móviles estén detenidas:
 - antes de retirar los bloques y limpiar el canal de corte.
 - antes de revisar, limpiar o realizar cualquier trabajo en la unidad.
 - después de detectar un objeto extraño. Compruebe si el dispositivo está dañado y repárelo antes de volver a utilizar el cortacésped.
 - compruebe inmediatamente el cortacésped si vibra de forma inusual.
- Apague el motor y espere a que las cuchillas se detengan por completo antes de remover el retén de cuchillas.
- Utiliza el aparato sólo a la luz del día o en zonas bien iluminadas con luz artificial.
- No utilice el dispositivo si está bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- No utilice nunca el aparato sobre hierba húmeda. Un soporte inestable puede hacer que el cortacésped resbale. Sujete las empuñaduras con firmeza al cortar el césped.
- Suelte el mecanismo de autopropulsión antes de arrancar el motor.
- Sustituir los silenciadores defectuosos.
- Utilice siempre gafas de seguridad o máscaras de protección con protectores laterales cuando maneje el cortacésped.
- Retire los obstáculos como piedras, restos de árboles, etc.
- Tenga cuidado con las zanjas, los baches o los golpes. La hierba alta puede ocultar objetos extraños.
- No corte en elevaciones, zanjas o terraplenes. El usuario del cortacésped puede perder el agarre y el equilibrio.
- No corte en pendientes demasiado pronunciadas.
- El usuario del cortacésped es responsable de los accidentes o daños a otras personas o bienes.
- Tenga cuidado y apague la unidad si los niños entran en la zona de trabajo.
- Siegue horizontalmente y no verticalmente en la pendiente con máquinas rotativas.
- No permita nunca que niños o personas no familiarizadas con el funcionamiento de este cortacésped lo manejen. La normativa local puede limitar la edad del usuario.
- ADVERTENCIAS - La gasolina es altamente inflamable.
 - Almacene la gasolina en contenedores de gasolina.
 - Llene el depósito sólo en el exterior. No fume nunca al llenar el depósito.
 - Añada gasolina antes de arrancar el motor. No retire nunca la tapa de llenado ni llene el tanque de gasolina con el motor en marcha o todavía caliente.
 - No arranque nunca el motor si ha salido aceite. Mueve el dispositivo a otro lugar. Evite cualquier tipo de encendido o chispa hasta que los vapores de la gasolina hayan sido completamente eliminados.

- Vuelva a colocar con cuidado todos los tapones del depósito y de los contenedores de combustible.
- Antes de utilizar el aparato, inspeccione las cuchillas, los pernos para ver si están desgastados o presentan daños visibles. Para evitar el desequilibrio, sustituya las cuchillas y los pernos desgastados o dañados en juegos.
- No modifique nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Mantenga la unidad libre de hierba, hojas y otros residuos. Elimine cualquier residuo de aceite o combustible. Deje que la unidad se enfrie antes de guardarla.
- Tenga especial cuidado al cambiar la dirección de corte en las pendientes.
- No intente nunca ajustar la altura de corte con el motor en marcha.
- El colector y sus piezas individuales están sujetos a desgaste, daños y abrasión, que pueden afectar a las piezas giratorias. Esto puede provocar el lanzamiento de objetos. Compruebe regularmente cada una de las piezas y, si es necesario, sustitúyalas por piezas de recambio originales recomendadas por el fabricante.
- Las cuchillas están afiladas y cortan con precisión. Tenga cuidado con el mantenimiento de las cuchillas. Envuelva las cuchillas en un paño o use guantes de protección.
- No cambie el mando de control de la velocidad del motor y no sobrecargue el motor.
- Tenga especial cuidado al mover el cortacésped hacia atrás o hacia usted.
- Detenga las cuchillas cuando tenga que inclinar el cortacésped para transportarlo, especialmente cuando atraviese superficies que no sean de césped.
- Desacople todas las cuchillas y embragues de control antes de arrancar el motor.
- Arranque el motor con cuidado, tal como se describe en las instrucciones, manteniendo los pies alejados de las cuchillas.
- No incline el cortacésped al arrancar el motor, excepto cuando sea necesario inclinar el cortacésped para el arranque. En este caso, no debe inclinarla más de lo necesario. Levante sólo la parte que está alejada del usuario.
- No arranque el motor si se encuentra delante del tubo de escape.
- No transporte nunca un cortacésped con el motor en marcha.
- Reduzca el ajuste del freno de mano mientras apaga el motor y si el motor está equipado con una válvula de cierre. Desconecte el suministro de combustible al final de la operación de corte. Proceda lentamente cuando utilice un dispositivo de transporte.

49. Montaje / Ajustes básicos

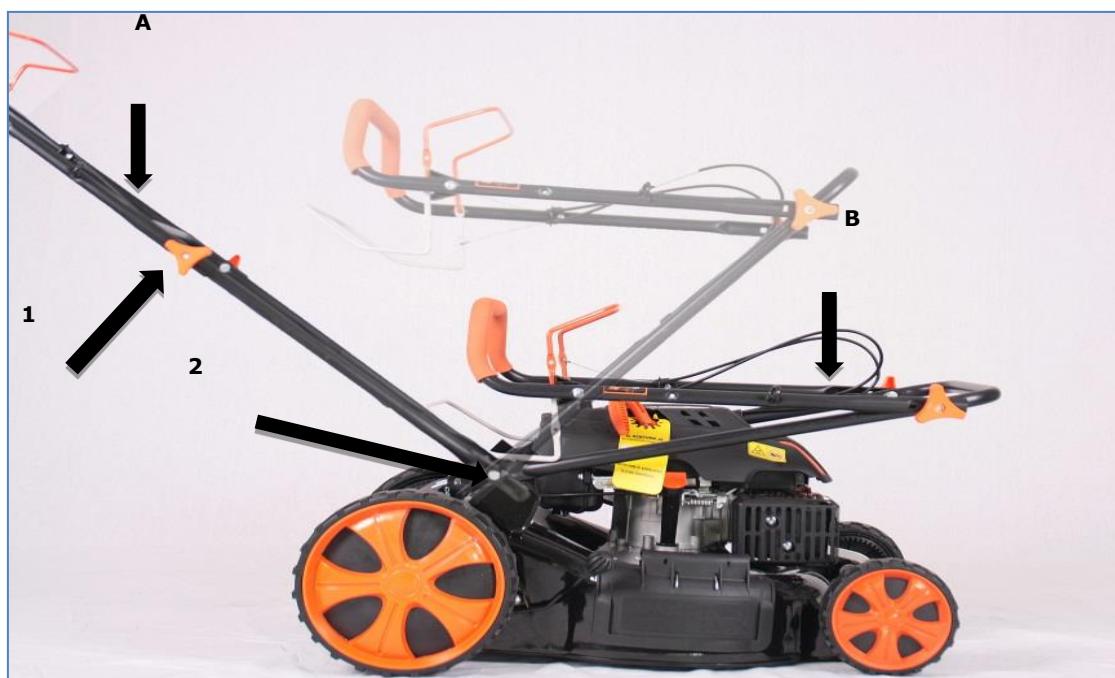
Lea este manual completa y cuidadosamente antes de instalar y utilizar el cortacésped.

IMPORTANTE: El cortacésped se vende SIN ACEITE NI COMBUSTIBLE. Su

nuevo cortacésped ha sido ensamblado y probado en la fábrica.

RETIRE LAS PIEZAS DE CARTÓN DEL CORTACÉSPED.

Saque el aparato del embalaje y compruebe cuidadosamente que no haya piezas sueltas en todo el paquete.



Sacar el cortacésped del embalaje

Sujete el soporte doblado (B) por el manillar y tire de él hacia arriba hasta que quede en la posición correcta (A).

Apretar la tuerca de mariposa naranja (1), luego apretar los tornillos + tuercas (2) en ambos lados

Coloque las 2 tuercas de mariposa + tornillos (3) y apriételos

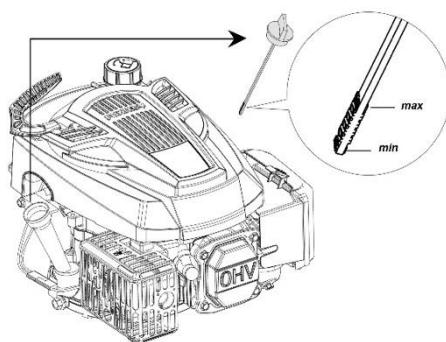


REGULACIÓN DE LA ALTURA DE CORTE

Levante las ruedas para una altura de corte baja y baje las ruedas para una altura de corte alta. Ajuste la altura de corte según sus necesidades de forma centralizada con la palanca de ajuste de altura. La posición central es la más adecuada para la mayoría de los céspedes.

LLENE EL ACEITE ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR

Antes de cada uso posterior, se debe comprobar el nivel de aceite y, si es necesario, llenar con aceite de motor SAE30. Para conocer la cantidad de llenado, consulte la tabla del capítulo 2 Especificaciones del producto.
El cortacésped se entrega sin aceite.



ATENCIÓN: NO llene demasiado el motor con aceite. Puede provocar la formación de humo en el silenciador al arrancar.

1. Asegúrese de que el cortacésped está nivelado
2. Retire la varilla de medición del tubo de llenado de aceite
3. Inserte la varilla de medición y sáquela lentamente para comprobar el nivel de aceite

IMPORTANTE:

- Compruebe el nivel de aceite antes de cada uso. Añadir aceite si es necesario. Llene hasta la mirilla de aceite de la varilla.

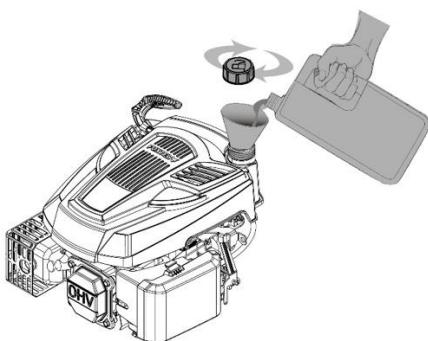
- Cambie el aceite cada 50 horas de trabajo o después de meses. Lo más probable es que tenga que cambiar el aceite más a menudo en condiciones de polvo y suciedad.

Repostaje con GASOLINA

Llene el tanque de combustible hasta el fondo del cuello de llenado. No llene el tanque en exceso. Utilice combustible fresco y limpio sin plomo. No mezcle nunca aceite con gasolina. Compre combustible en cantidades que puedan utilizarse en un plazo de 30 días para garantizar la frescura del combustible.

El almacenamiento prolongado del cortacésped altera la composición química de la gasolina, lo que puede provocar dificultades de arranque y un funcionamiento inestable del motor.

ATENCIÓN: Eliminar cualquier residuo de aceite o gasolina. No almacene, vierta o utilice gasolina cerca de llamas abiertas.



ATENCIÓN: Los combustibles mezclados con alcohol (llamados mezcla de etanol) o el uso de etanol o metano pueden atraer la humedad, lo que conduce a la separación y la formación de ácido durante el almacenamiento. Los gases ácidos pueden dañar el sistema de combustible del motor mientras la unidad está almacenada. Cuando almacene la unidad durante más de 30 días, vacíe el sistema de depósito para evitar daños en el motor. Vacíe el depósito de combustible, arranque el motor y hágalo funcionar hasta que el tubo de combustible y el carburador estén vacíos. Utilice gasolina nueva la próxima vez que utilice la unidad. No utilice nunca un limpiador de motor o de carburador dentro del depósito de combustible. Esto puede causar daños permanentes.

Antes de repostar, Asegúrese de que el motor está apagado y que la cuchilla de corte está completamente parada. Esto se hace soltando las palancas de accionamiento y de freno del manillar. Espere al menos 5 segundos hasta que el motor se haya parado completamente. Sólo entonces debe abrir lentamente el tapón del tanque y comenzar a llenarlo con cuidado.



ADVERTENCIAS – La gasolina es muy inflamable

- Almacene la gasolina en recipientes diseñados para ello.
- Llene el depósito sólo en el aire libre. No fume nunca al llenar el depósito.
- Añada gasolina antes de arrancar el motor. No retire nunca el tapón de llenado ni llene el depósito de gasolina con el motor en marcha o todavía caliente.
- No arranque nunca el motor si ha salido aceite. Mueve el dispositivo a otro lugar. Hasta que se hayan eliminado por completo los vapores de la gasolina, evite cualquier tipo de encendido o chispa.

Atención! El cortacésped está equipado con un freno de motor que debe aplicarse antes de arrancar para evitar que se ponga en marcha inadvertidamente. Cuando se suelta la palanca del freno motor, ésta debe volver a la posición inicial y el motor se apagará automáticamente.

Notas: Freno del motor (palanca de freno): Utilice la palanca para detener el motor. Cuando se suelta la palanca, el motor y la cuchilla se detienen automáticamente. Para cortar, mantenga la palanca en la posición de trabajo. Antes de cortar el césped, compruebe la palanca de arranque/parada varias veces. Asegúrese de que la cuerda es fácil de mover.

ATENCIÓN

- No deje nunca el cortacésped sin que el motor se haya parado completamente. Suelte la palanca de freno (véase más arriba) y espere hasta que el motor se haya detenido por completo y esté libre de vibraciones.
- Remueva también el conector de la bujía para trabajos de mantenimiento.
- No reposte nunca el cortacésped cuando haya un fuego abierto cerca. Está estrictamente prohibido fumar durante el repostaje.
- Tenga en cuenta que el motor puede estar muy caliente inmediatamente después del trabajo. Utilice guantes de seguridad para repostar.

50. Arranque y parada del motor

Arranque

Asegúrese de que el motor está lleno de suficiente aceite y gasolina antes de arrancar.

Tire de la palanca de freno (palanca superior) contra la empuñadura y apriete ligeramente el cable de arranque hasta notar resistencia. A continuación, tire del cable de arranque uniformemente hasta que el motor arranque.

NOTAS:

No accione la palanca de tracción a las cuatro ruedas al mismo tiempo. Sólo cuando el motor haya arrancado y quiera utilizar la autopropulsión, accione la palanca inferior.

Debido a una capa protectora en el motor, puede producirse un ligero humo al utilizar el aparato por primera vez. Este es un procedimiento normal. Tire de la palanca de freno hacia la empuñadura. No deje que el starter retroceda.

Parada

Suelte la palanca de freno para detener el motor.

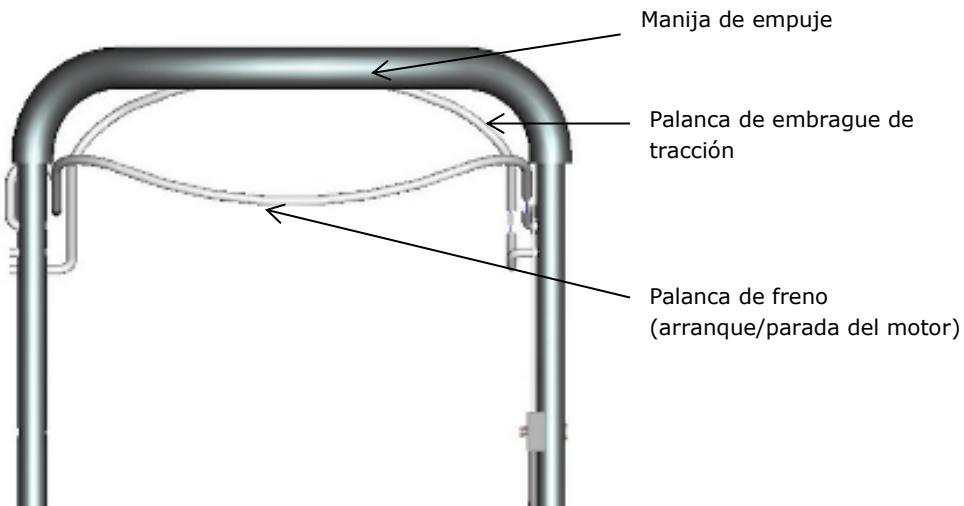
ADVERTENCIAS: La cuchilla sigue girando durante unos segundos después de apagar el motor. Desconecte el conector de la bujía cuando deje el cortacésped sin supervisión.

INSTRUCCIONES DE CORTE

- En determinadas circunstancias, como en el caso de la hierba alta, puede ser necesario aumentar la altura de corte para reducir el empuje y la carga del motor. También puede ser necesario reducir la velocidad base y/o empujar el cortacésped dos veces sobre la misma zona.
- Reduzca la anchura de corte volviendo a cubrir el corte anterior para realizar trabajos de corte pesados.
- Mantenga la parte superior del motor alrededor del motor de arranque libre de hierba y recortes de hierba. Esto mejorará el flujo de aire del motor y prolongará su vida útil.

51. Instrucciones de uso del cortacésped

Uso de la tracción trasera (Serie SA)



ATENCIÓN: Tire de la palanca de freno al arrancar el motor.

Suéltelo para detener el motor.

Palanca de cambio de la rueda motriz - Para activar el movimiento de avance del aparato.

USO DE LA VELOCIDAD DEL MOTOR DEL CORTACÉSPED

La velocidad del motor ha sido preajustada por el fabricante para garantizar que la unidad ofrezca el máximo rendimiento.

CONTROL DE LA CONDUCCIÓN a través de la palanca de freno

- Tirando de la palanca de freno hacia la manilla, se puede poner en marcha el motor a través del cable. La palanca de freno debe permanecer permanentemente accionada durante el corte.
- La palanca de freno es un dispositivo de seguridad. En cuanto se suelta, el motor se detiene y también lo hace la barra de corte giratoria.
- No incline nunca el cortacésped hacia un lado mientras se acciona la palanca de freno. Alto riesgo de lesiones debido a la rotación de la barra de corte.

52. Mantenimiento y limpieza (EASY CLEAN)

IMPORTANTE- se requiere un mantenimiento regular y cuidadoso para garantizar que el nivel de seguridad y el rendimiento del dispositivo permanezcan inalterados.

1) Mantenga todas las tuercas, tornillos y pernos apretados regularmente para asegurar que el dispositivo esté en perfecto estado de funcionamiento. El mantenimiento es necesario para la seguridad y el rendimiento del aparato.

2) No almacene nunca el aparato con el tanque lleno en un edificio donde los vapores que se escapan puedan alcanzar una llama, una chispa o una fuente de

calor.

- 3) Deje que el motor se enfríe completamente antes de guardar el aparato en un lugar cubierto.
- 4) Mantenga el motor, el silenciador del escape y el depósito de combustible libres de hierba, hojas o exceso de grasa. No deje nunca en su interior recipientes que contengan restos de corte.
- 5) Por razones de seguridad, no utilice el aparato si las piezas están desgastadas o dañadas. En este caso, las piezas deben ser sustituidas. No basta con reparar las piezas dañadas. Utilice piezas de repuesto originales. Las piezas que no son de la misma calidad pueden dañar el aparato y poner en peligro su seguridad.
- 6) Si es necesario vaciar el depósito de combustible, hágalo al aire libre y con el motor frío.
- 7) Utilice guantes de trabajo sólidos cuando remueva o vuelva a colocar la cuchilla.
- 8) Después de afilar las cuchillas, compruebe que están firmes y equilibradas.
- 9) Compruebe regularmente el desgaste y la abrasión de la pantalla protectora de cierre automático y de la bolsa de recogida.
- 10) Al utilizar, transportar o inclinar el aparato, debe tenerse en cuenta lo siguiente:
 - Use guantes de trabajo resistentes;
 - Sujete el dispositivo en un lugar que le proporcione un agarre firme. Preste atención a la distribución del peso.

53. Cuidado, mantenimiento y conservación

CAMBIO DE CUCHILLAS DE CORTE

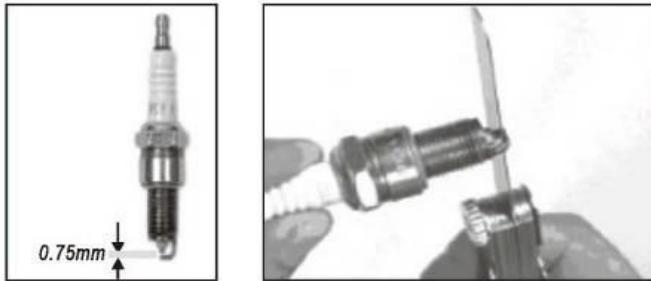
Remueva el tornillo para reemplazar la cuchilla. Vacíe el depósito de combustible antes de retirar la cuchilla.



Vuelva a colocar todo en su lugar como se muestra. Apriete el tornillo correctamente. El par de apriete es de 45Nm. Cambie también el tornillo de la cuchilla cuando sustituya la cuchilla.

Bujía

Extraiga la bujía y límpiela con un cepillo de alambre cuando el motor se haya enfriado lo suficiente. Con una galga de espesores, ajuste la distancia a 0,7-0,8 mm (0,030"). Vuelva a colocar la bujía, teniendo cuidado de no apretarla demasiado.



CAMBIO DE ACEITE

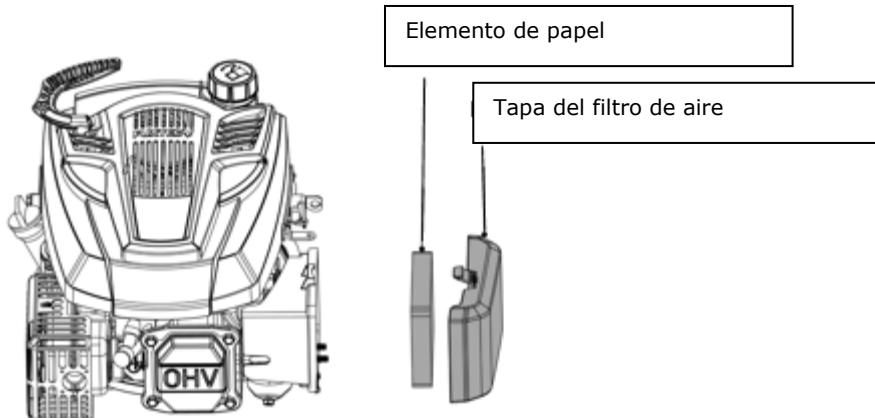
1. Apague el motor y deje que se detenga por completo.
2. Desconecte el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía.
3. Vacíe el aceite en un recipiente adecuado. Para ello, incline el cortacésped 45 grados y utilice una bomba de succión FUXTEC para aspirar el aceite a través del cuello de llenado. Alternativamente, puede inclinar más el cortacésped para drenar el aceite a través del cuello de llenado.
4. Mantenga el motor equilibrado. Retire la varilla. Añada lentamente aprox. 0,5 L del aceite nuevo recomendado (aceite FUXTEC 4MAX de 4 tiempos) en el recipiente hasta la indicación superior de la varilla. No llene demasiado el recipiente.
5. Compruebe el nivel con la varilla de nivel de aceite.

centro local de eliminación de residuos para su correcto reciclaje. **No ATENCIÓN:** El aceite usado es un residuo peligroso. Le recomendamos que devuelva el aceite usado

ATENCIÓN: Evite el contacto del aceite con la piel. Lávese bien las manos con agua y jabón después de cambiar el aceite

Filtro de aire

Retire la tapa del filtro de aire y saque el filtro de esponja. Sustituya el filtro de aire cuando esté sucio para evitar que entren objetos en la entrada de aire.



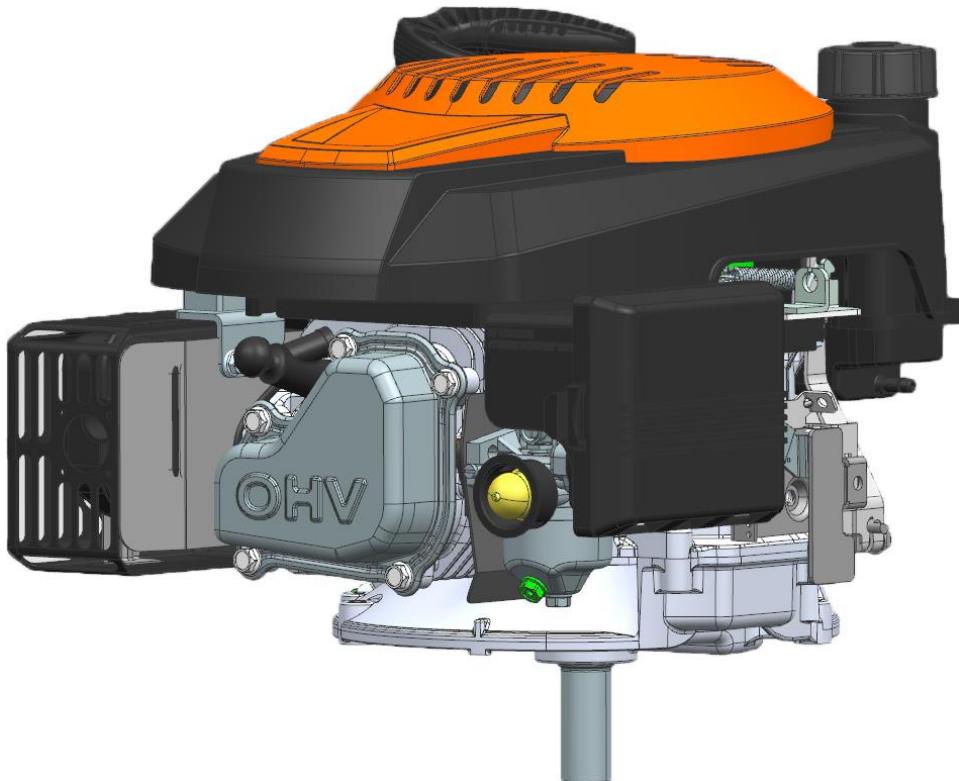
Vaciar el depósito de gasolina y el carburador

Opción A (recomendada):

Utilice una bomba de succión FUXTEC para aspirar el combustible del depósito o deje que el cortacésped funcione en vacío.

Opción B:

1. Coloque un bidón de gasolina recomendado por el fabricante debajo del carburador y utilice un embudo para evitar derrames. Incline el cortacésped hacia delante para evitar que se derrame.
2. Afloje el tapón de drenaje (VERDE en la ilustración) y drene el combustible a través de un embudo.
3. Apriete el tapón de vaciado después de que todo el combustible se haya vaciado en el depósito. Asegure firmemente el tapón de drenaje.



Nota: También ofrecemos varias bombas de succión para bombejar el combustible directamente desde el depósito y también con una bomba eléctrica con la que puede repostar. Ver www.fuxtec.com

Plan de mantenimiento

FASES DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO		Antes de cada uso	Primer mes o 5 horas	Cada 3 mes e s o 25 horas	Cada 6 mes e s o 50 horas	Cada año o 100 horas	Cada 2 años o 250 horas	Página
Componentes Realice el mantenimiento como se describe a continuación, mensualmente o por horas de funcionamiento, dependiendo de cuál de los dos casos ocurra primero.								
Aceite de motor	Verificar	O						15,16,21
	Sustituir		O		O			
Filtro de aire	Verificar	O						21,23
	Sustituir			O				
Bujía	Verificar Ajustar					O		21
	Sustituir						O	
Enganche del freno del volante.	Sustituir			O				Servicio
Tanque de combustible y filtro	Limpiar					O		Servicio
Juego de válvulas	Verificar - Ajustar					O		Servicio
Cámara de combustión	Limpiar	Cada 200 horas de funcionamiento						Servicio

Risoluzione dei problemi

El motor no arranca	Posibles causas	Solución de problemas
1. Comprobar el nivel de combustible	No hay más combustible en el tanque	Llenar
	Gasolina poco limpia: motor almacenado sin cuidado, depósito mal vaciado o llenado con gasolina contaminada	Vaciar el tanque y el carburador. Llenar con combustible nuevo (súper sin plomo)
2. Retirar y comprobar la bujía	Bujía defectuosa, sucia o mal conectada	Sustitución de la bujía p. 21
	Bujía inundada de gasolina (motor inundado)	Secar y volver a instalar correctamente
3. Lleve el motor a un punto de servicio autorizado	Filtro de combustible bloqueado, carburador defectuoso, encendido defectuoso, válvulas bloqueadas	Si es necesario, sustituir los elementos defectuosos
4. Presione la bomba primer	Ambiente frío	Presione la bomba primer
5. Comprobar el filtro de aire	Los elementos del filtro de aire están bloqueados.	Limpiar o sustituir el filtro de aire

Servicio

Elemento	ESPECIFICACIONES	MANTENIMIENTO
Calibrador de bujías	0,028-0,031 in (0,7-0,8mm)	Ver página 21
Juego de válvulas (en frío)	INTERNO: 0,06 +/- 0,02 mm	Encontrar un centro de servicio autorizado
	EXTERNO: 0,08 +/- 0,02 mm	
Otras especificaciones	No se necesitan más ajustes	

CONSERVACIÓN

La gasolina no debe permanecer en el depósito más de un mes.
Limpie bien el cortacésped y guárdelo en un lugar seco de la casa.

MEDIO AMBIENTE

Le recomendamos que respete los siguientes puntos e instrucciones para proteger el medio ambiente:

- Utilice siempre gasolina sin plomo.
- Utilice siempre un embudo y/o un bidón de gasolina con indicador de nivel de líquido para evitar el derrame de combustible durante el repostaje.
- No llene el tanque completamente.
- No llene demasiado el dispositivo con aceite de motor.
- Al cambiar el aceite, asegúrese de que el aceite usado se recoge completamente. Evita que se derrame. Lleva el aceite usado a una estación de reciclaje.
- No elimine el filtro de aceite usado con la basura doméstica. Lleve el filtro de aceite usado a una estación de eliminación de residuos.
- Sustituya el silenciador si está defectuoso. Utilice sólo piezas de repuesto originales para las reparaciones.
- Busque ayuda profesional si el carburador necesita ser ajustado.
- Limpie el filtro de aire según las instrucciones.

SERVICIO AL CLIENTE

Los talleres de servicio y los concesionarios suministran las piezas de recambio originales. Le recomendamos que lleve el aparato a un centro de servicio autorizado para el mantenimiento anual y la inspección de los dispositivos de protección.

Si tiene un modelo de cortacésped con motor Briggs&Stratton, en caso de problemas con el motor, póngase en contacto directamente con un taller de servicio B&S para reclamar la garantía. Para más información sobre el servicio y las piezas de recambio, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la unidad.

54. Garantía

El periodo de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de compra en un lugar seguro. Quedan excluidas de la garantía las piezas sujetas a desgaste y los daños causados por el uso indebido, el uso de la fuerza, las modificaciones técnicas, el uso de accesorios incorrectos o de piezas de recambio no originales y los intentos de reparación por personal no cualificado. Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por distribuidores especializados autorizados.

FUXTEC Service
Kappstr.69
71083 Herrenberg
Alemania

55. Instrucciones de eliminación

El aparato está contenido en un embalaje para evitar que se dañe durante el transporte. Estos embalajes son materia prima y, por tanto, pueden ser reutilizados o devueltos al ciclo de la materia prima. El aparato y sus accesorios están hechos de diferentes materiales, como metal y plástico. Deseche los componentes defectuosos en el sistema de eliminación de residuos peligrosos. Pregunte en su municipio o en una tienda especializada.

56. Declaración de conformidad de la CE

Por la presente declaramos

FUXTEC GmbH
Kappstrasse 69, 71083 Herrenberg, Alemania

que la máquina indicada a continuación

Cortacéspedes de gasolina FX-RM51SA96

a los que se refiere esta declaración, cumplen con los requisitos esenciales de salud y seguridad de la Directiva CE 2006/42/CE. Esta declaración sólo se refiere al aparato en el estado en que se comercializó, no se tienen en cuenta las piezas añadidas y/o las intervenciones realizadas posteriormente por el usuario final.

Directivas CE pertinentes: Directiva sobre máquinas 2006/42/CE
Normas armonizadas aplicadas
EN ISO 5395-1:2013
EN ISO 5395-2:2013
EN ISO 14982:2009

También se aplicaron las directivas de la CE:

Emisión de gases y partículas contaminantes procedentes de motores de combustión interna para máquinas y dispositivos móviles no de carretera

Directiva europea de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
Directiva EMC 2014/30/EU
Directiva sobre emisiones sonoras 2000/14/CE&2005/88/CE (anexo VI) para equipos destinados a ser utilizados en el exterior
Directiva sobre las emisiones de las máquinas móviles no de carretera:
97/68/CE y (2012/46/UE)

Nivel de potencia sonora medido	94,3dB(A), K=1,86dB(A)
Nivel de potencia sonora medido	96dB(A)

Herrenberg, 15.11.2023
Leonhard Zirkler
(Director General)


Fabricante: Conservación de la documentación técnica:
FUXTEC GmbH Leonhard Zirkler, Director General
KAPPSTRASSE 69
71083 HERRENBERG-GÜLTSTEIN, Alemania

